

A

- abändern** *vt* [Akk] изменять/изменить *нсв/св* [вн] [измениó, изменишь, изменят; изменённый (-нён, -ненá, -ненó, -нены́)], **ein Gerichtsurteil** ~ *v* *StrafPR* изменять/изменить *нсв/св* приговор, **ein Gerichtsurteil** ~ *v* *ZPR* изменять/изменить *нсв/св* (судёбное) решёние, **ein Urteil** ~ *v* *StrafPR* изменять/изменить *нсв/св* приговор, **ein Urteil** ~ *v* *ZPR* изменять/изменить *нсв/св* (судёбное) решёние.
- Abänderung** *f* изменение *с*.
- Abänderungsklage** *f* иск *м* об изменёнии (судёбного) решёния.
- abberufen** *vt* [Akk] (v. em. Amt) отзывать/отозвать *нсв/св* [вн] [отзовóу, отзовёшь, отзовóт; отозванный (-ван, -вана, -вано, -ваны)].
- Abberufung** *f* (v. em. Amt) освобождёние *с* от должнóсти (Vorgang u. Ergebnis), отозвáние *с* (Vorgang), отзýв *м* (Ergebnis).
- abbestellen** *vt* I [Akk] отменять/отменить *нсв/св* заказ [на *вн*] (Sache).
- abbestellen** *vt* II [Akk] (Pers.) отменять/отменить *нсв/св* вызов [рп].
- Abbestellung** *f* I (Sache) отмена *ж* заказа [рп *конкр.* / на *вн* *vage*, oft pl.].
- Abbestellung** *f* II отмена *ж* вызова [рп] (Pers.).
- abbezahlen** *vt* [Akk an *Dat*] оплачивать/оплатить *нсв/св* в рассрóчку [дп *вн*], выплачивать/выплатить *нсв/св* в рассрóчку [дп *вн*].
- Abbezahlung** *f* оплáта *ж* в рассрóчку, выплáта *ж* в рассрóчку.
- abbrechen** *vt* [Akk] *allg* (Beziehungen etc.) прекращáть/прекратить *нсв/св* [вн], прерывáть/прервáть *нсв/св* [вн] (Gespräch etc.) [прервóу, прервёшь, прервóт; прервáл, прервáлá, прервáло, прервáли; прерванный (-ван, -вана, -вано, -ваны)].
- Abbrechen** *n* *allg* (Beziehungen etc.) прерывáние *с* (Vorgang), прекращёние *с* (Ergebnis).
- Abbruch** *m* *allg* (Beziehungen etc.) прерывáние *с* (Vorgang), прекращёние *с* (Ergebnis), ~ *m* **der Schwangerschaft** абóрт *м*.
- abbuchen** *vt* [Akk] (Geld v. Konto) списывать/списать *нсв/св* со счёта [вн].
- Abbuchung** *f* (Geld v. Konto) списáние *с* со счёта.
- abdanken** *vi* (Herrscher) отречáться/отречёться *нсв/св* от престóла [отрекóсь, отречёсья, отречóтся; отрёлáсь, отрёлóсь, отрелйсь].
- Abdankung** *f* (Herrscher) отречёние *с* от престóла.
- abdingbar** *Adj* I диспозитивный *пр* (Norm, Regel).
- abdingbar** *Adv* II диспозитивно *нар* (Norm, Regel).
- Abdingbarkeit** *f* диспозитивность *ж* (Norm, Regel).
- Abdruck** *m* I *UrhR* печáть *ж* (Druck es. bereits vorhandenen od. neuen Werkes [Ergebnis, Vorgang]).
- Abdruck** *m* II *UrhR* перепечáтка *ж* (Druck es. bereits vorhandenen Werkes [Ergebnis, Vorgang]) [рп/еч перепечáток].
- Abdruck | erlaubnis** *f* разрешёние *с* на перепечáтку, ~recht *n* пáво *с* на перепечáтку.
- abdrucken** *vt* [Akk] печáтать/от- *нсв/св* [вн] [отпечатанный (-тан, -тана, -тано, -таны)].
- aberkennen** *vt* II [Dat *Akk*] (Recht etc.) лишáть/лишить *нсв/св* [вн *Pers.* *рп* Sache].
- Aberkennung** *f* (Recht etc.) лишёние *с*, ~ *f* **des Wahlrechts** *VerfR* лишёние *с* избирáтельного пáва, ~ *f* **von Rechten** лишёние *с* пáв [рп/*мч*] (Rechte im *allg.*) [Konkretisierung erforderlich], лишёние *с* пáва (*konkr.* Recht).
- Abfall (-fälle)** *m* (*mpl*) (*mst. pl.*) отхóды *м/мч* [Plr.; рп отхóдов].
- Abfall | entsorgung** *f* перерабóтка *ж* отхóдов, **Atoma** ~ *m* радиоáктивные отхóды *м/мч*, **Nukleara** ~ *m* (*seltener*) радиоáктивные отхóды *м/мч*, **radioaktiver** ~ *m* [*mst. pl.*] радиоáктивные отхóды *м/мч*.

Abfallbeseitigung *f* ликвидация *ж* отходов, **~sgesetz** *n* закон *м* о ликвидации отходов.
abfällig *Adj* **I** (Äußerung, Bemerkung etc.) пренебрежительный *пр* [-лен, -льна, -льно, -льны].
abfällig *Adv* **II** (Äußerung, Bemerkung etc.) пренебрежительно *нар*.
Abfälligkeit *f* (Äußerung, Bemerkung etc.) пренебрежительность *ж*, пренебрежительный характер *м*.
Abfertigung | **Zolla~** *f* таможенная очистка *ж*.
Abfindung *f* **I** [mit *Dat*] отступное *с* [за *en*].
Abfindung *f* **II** (Summe) отступное *с*, отступная сумма *ж*.
Abfindung | **sbetrag** *m* отступное *с*, отступная сумма *ж*, **~ssumme** *f* отступное *с*, отступная сумма *ж*.
Abgabe *f* **I** [an *Akk*] (Übergabe) передача *ж* [*dn*].
Abgabe *f* **II** [auf *Akk*] (Steuer, mst. pl.) налог *м* [на *en* nicht zahlungsfähiges Objekt / с *pn* zahlungsfähige(s) Pers. od. Objekt].
Abgabe | **einmalige** *~ f* *Steuer* единовременный налог *м*, **Gemeindea~f** (*iwS*) коммунальный налог *м*, **öffentliche** *~n* *fpl* общественные сборы *м/мч*, общественные взносы *м/мч*.
Abgaben - *Präf* налоговый *пр*.
Abgabenordnung *f* положение *с* о налогах.
Abgas *n* выхлопной газ *м*.
abgegebene Stimme *f* отданный голос *м*.
abgelaufen *Adj* (Ausweis) просроченный *пр*, **~er Wechsel** *m* просроченный вексель *м*.
abgeleitet *Adj* производный *пр*, **~er Besitz** *m* производное владение *с*, **~er Eigentumserwerb** *m* производное *пр* приобретение права собственности, **~er Gerichtsstand** *m* *ProzessR* производная подсудность *ж*.
Abgeordneten - *Präf* депутатский *пр*.
Abgeordneten | **bestechung** *f* подкуп *м* депутатов, **~haus** *n* палата *ж* депутатов, **~kammer** *f* палата *ж* депутатов, **~mandat** *n* депутатский мандат *м*, **~sitz** *m* депутатское место *с*.
Abgeordnete/r *f/m* (Volksvertreter) депутат *м* [immer mask.], **Abgeord-**

neter *m* **des Europaparlaments** член *м* Европейского парламента, депутат *м* Европейского парламента, (и *gs*) член *м* Европарламента, **Bundestagsabgeordneter** *m* депутат *м* бундестага, **Europaabgeordneter** *m* член *м* Европейского парламента, депутат *м* Европейского парламента, (и *gs*) член *м* Европарламента, **Parlamentsabgeordneter** *m* депутат *м* парламента.
abgesondert *Adj* (Vermögen etc.) обособленный *пр* [-лен, -лена, -лено, -лены], **~es Vermögen** *n* обособленное имущество *с*.
abgetreten *Adj* (Recht, Forderung) уступленный *пр*, **~e Forderung** *f* уступленное требование *с*.
Abgrenzung | **Kompetenza~** *f* разграничение *с* компетенций.
abhanden | **kommen** *vi* [*Dat*] теряться/по- *нсв/св* [без предл. / у *pn* ugs.] [потерявшийся], пропадать/пропасть *нсв/св* [у *pn*] [пропаду, пропадёшь, пропадут; пропал/а/о/и; пропавший], **~ kommen** *vi* [*Nom* verlorene Sache *Dat* Pers.] утрачивать/утратить *нсв/св* [*en*] [утрачу, утратишь, утратят; утраченный (-чен, -чена, -чено, -чены)], терять/по- *нсв/св* [*en*] [потерянный (-ян, -яна, -яно, -яны)].
abhanden gekommen | *Adj* потерянный *пр* [-ян, -яна, -яно, -яны], **~e Sache** *f* потерянная вещь *ж*.
Abhandenkommen *n* **I** *allg* (Verlieren) пропажа *ж*, утрата *ж*, потеря *ж*.
Abhandenkommen *n* **II** *ZivilR* (durch Verlieren, Diebstahl etc. [beim gutgläubigen Erwerb]) потеря *ж* фактического владения.
abhängen *vi* [von *Dat*] быть *нсв* зависимый [от *pn*] (XXX), зависеть *нсв* [от *pn*] [завишу, зависишь, зависят].
abhängig *Adj* [von *Dat*] зависимый *пр* [от *pn*], **~ Adv** [von *Dat*] зависимо *нар* [от *pn*], **~ sein** *vi* [von *Dat*] быть *нсв* зависимый [от *pn*] (XXX), зависеть *нсв* [от *pn*] [завишу, зависишь, зависят], **drogen** *~ Adj* страдающий *пр* наркоманией, **rauschgift** *~ Adj* страдающий *пр* наркоманией, **voneinander** *~ Adj* взаимозависимый *пр*, **wechselseitig** *~ Adj* взаимозависимый *пр*,

- wirtschaftlich** ~ *Adj* экономически зависимый *пр.*
- Abhängige/r** | **Alkohola**~ *f/m* алкоголь/алкоголика *м/ж* (*fem. Form sehr pej.*), **Drogena**~ *f/m* наркоман/ка *м/ж*, **Rauschgifta**~ *f/m* наркоман/ка *м/ж*.
- Abhängigkeit** *f* [von *Dat*] зависимость *ж* [от *pn*], ~**verhältnis** *n* отношение *с* зависимости, **Alkohola**~ *f* алкоголизм *м*, **Drogena**~ *f* наркомания *ж*, наркотическая зависимость *ж*, **gegenseitige** ~ *f* взаимозависимость *ж*, **in** ~ *Rdwg* [von *Dat*] в зависимости *выр* [от *pn*], **Rauschgifta**~ *f* наркомания *ж*, наркотическая зависимость *ж*, **wechselseitige** ~ *f* взаимозависимость *ж*, **wirtschaftliche** ~ *f* экономическая зависимость *ж*.
- abheben** *vt* [*Akk* von *Dat*] → *Konto* снимать/снять *нсв/св* со счёта [*вн*].
- Abhebung** *f* I [*Gen* Betrag von *Dat* Konto] снятие *с* [*pn*] Geldbetrag *с* *pn* Konto].
- Abhebung** *f* II [*Gen* Betrag] (*ugs*) снятие *с* со счёта [*pn* Betrag].
- Abhebung** | **Kontoa**~ *f* [*Gen* Betrag] снятие *с* со счёта [*pn* Betrag].
- abhelfen** *vi* [*Dat*] (Fehler, Missetand) устранить/устранить *нсв/св* [*вн*].
- Abhilfe** *f* [*Gen*] (Fehler, Missetand) устранение *с* [*pn*].
- abhören** *vt* [*Akk*] прослушивать/прослушать *нсв/св* [*вн*], подслушивать/подслушать *нсв/св* [*вн*].
- Abhören** *n* прослушивание *с*, подслушивание *с*.
- Abhörung** *f* прослушивание *с*, подслушивание *с*.
- Abitur** *n* экзамен *м* на аттестат зрелости.
- Abiturient/in** *m/f* абитуриент/ка *м/ж*.
- Abkommen** *n* I [mit *Dat* über *Akk*] договорённость *ж* [*с* *mn* о *nn*], соглашение *с* [*с* *mn* о *nn*], (*neg* *Komm*) сговор *м* [*с* *mn* о *nn*].
- Abkommen** *n* II [mit *Dat* über *Akk*] (*Vertrag*) договор *м* [*с* *mn* о *nn*].
- Abkommen** | *n* zur **Vermeidung von Doppelbesteuerung** соглашение *с* о двойном налогообложении, **Allgemeines Zoll- und Handelsa**~ *n* (*Abk* = *GATT*) Генеральное соглашение *с* о тарифах и торговле (*Abk* = *GATT*),
- Doppelbesteuerungsa**~ *n* соглашение *с* о двойном налогообложении, **Europäisches Währungs**~ *n* Европейское валютное соглашение *с* (*Abk* = *EBC*), **Friedensa**~ *n* мирное соглашение *с*, мирный договор *м*, **Geheima**~ *n* тайное соглашение *с*, секретное соглашение *с*, **Rahmena**~ *n* типовый договор *м*, рамочное соглашение *с*, рамочный договор *м*, типовое соглашение *с*, **Wirtschaftsa**~ *n* экономическое соглашение *с*, **Zolla**~ *n* таможенное соглашение *с*.
- Abkömmling** *m* потомок *м* [immer *mask.*; *pn/ech* потомка], ~ *m* родственник *м* по нисходящей линии.
- abkürzen** *vt* [*Akk*] *allg* сокращать/сократить *нсв/св* [*вн*] [сокращу, сократишь, сократят; сокращённый (-щён, -щёна, -щёно, -щёны)].
- Abkürzung** *f* *allg* сокращение *с*.
- Ablauf** *m* (*Frist*) истечение *с*, ~ *m* **einer/der Verjährungsfrist** истечение *с* срока давности, **Frista**~ *m* истечение *с* срока (исполнения), истечение *с* срока (платежа/уплаты) (*b. Geldschulden*).
- ableben** *vi* (*geh*) умирать/умереть *нсв/св* [от *pn*] [умру, умрёшь, умрут; умер, умерла, умерло, умерли; умерший], (*geh*) скончаться *св*.
- Ableben** *n* (*geh*) смерть *ж*, кончина *ж*, умирание *с*.
- ablehnen** *vt* [*Akk* gegenüber *Dat*] отказывать/отказать *нсв/св* [*дп* в *nn*] [откажу, откажешь, откажут; отказанный (-зан, -зана, -зано, -заны)], отклонять/отклонить *нсв/св* [*вн*] [отклоню, отклонишь, отклонят; отклонённый (-нён, -ненá, -ненó, -нены)], **eine Erbschaft** ~ *v* отказываться/отказаться *нсв/св* от (принятия) наследства.
- ablehnend** *Adj* отказывающий *пр.*
- Ablehnung** *f* [*Gen*] отказ *м* от предложения [*pn*], отклонение *с* [*pn*].
- Ablehnungsgrund** *m* причина *ж* отклонения, причина *ж* отказа.
- ableugnen** *vt* [*Akk*] отрицать *нсв/св* [*вн*] [nur *aktiv.*].
- abliefern** *vt* I [*Akk* Gegenstand bei *Dat* Empfänger] (*liefern*) доставлять/доставить *нсв/св* [*дп* Empfänger *вн* Gegenstand].

abliefern *vt* II [Akk bei Dat] вручать/вручить *нсв/св* [дп *вп*] [вручу́, вручи́шь, вруча́т; вруче́нный (-чен, -чена, -чено, -ченый)], передава́ть/передать *нсв/св* [дп *вп*] [передаю́, -даёшь, -даю́т; передава́й(те) !; передава́я / переда́м, -да́шь, -да́ст, -да́дим, -да́дите, -да́дут; переда́л, -дала́, -да́ло, -да́ли; переда́й(те) !; пере́данный (-дан, -дана, -дано, -даны)].

Ablieferung *f* I [Gen Gegenstand bei Dat Empfänger] доста́вка *ж* [pn Gegenstand *дп* Empfänger].

Ablieferung *f* II [bei Dat] пере́дача *ж* [дп], вру́чение *с* [дп].

ablösen *vt* [Akk] (Schuld) погаша́ть/погаси́ть *нсв/св* [вп] (Schuld) [погаша́у, погаси́шь, погаси́т].

Ablösung *f* (Schuld) погаше́ние *с*, ~**srecht** *n* пра́во *с* вы́купа.

abmachen *vt* [Akk mit Dat] договори́ваться/договори́ться *нсв/св* [с *тп* о *тп*] [договори́юсь, договори́шься, договори́мся], усло́вливаться/усло́виться *нсв/св* [с *тп* о *тп*] [усло́влюсь, усло́вишься, усло́вля́тся].

Abmachung *f* [mit Dat über Akk] догово́ренность *ж* [с *тп* о *тп*], соглаше́ние *с* [с *тп* о *тп*], (*neg Konn*) сго́вор *м* [с *тп* о *тп*].

abmachungsgemäß *Adv* по догово́ренности *выр*, как (бы́ло) усло́влено *выр*.

Abnahme *f* I HandelsR (Ware, Werk, Arbeit) прие́мка *ж* [rp/мч прие́мок].

Abnahme *f* II [Gen von Dat] (Entgegennahme) прие́м *м* [pn от *пн*] [rp/еч прие́ма], приня́тие *с* [pn от *пн*].

abnehmen *vt* I [Dat Akk] (Ware, Werk, Arbeit) принима́ть/приня́ть *нсв/св* [вп у *пн*].

abnehmen *vt* II [Dat Akk] (entgegennehmen) принима́ть/приня́ть *нсв/св* [вп от *пн*] [приму́, при́мешь, при́мут; при́нял, при́нял, при́няло, при́няли; при́нятый (-ят, -ята́, -ято, -яты)].

abnutzen *vt* I [Akk] изна́шивать/изно́сить *нсв/св* [вп] [изношу́, изно́сишь, изно́сят; изно́шенный (-шен, -шена, -шено, -шены)].

abnutzen II (**sich**) *vi* (*vr*) ~ изна́шива́ться/изно́ситься *нсв/св* [вп] [изношу́сь, изно́сишься, изно́сятся].

Abnutzung *f* I (Vorgang) изна́шивание *с*.

Abnutzung *f* II (Zustand) изно́с *м*.

Abonnement *n* подписа́ка *ж* (Druckerzeugnis) [rp/мч подписа́к], абоне́мент *м* (Druckerzeugnis, Theater etc.).

Abonnements-Präfix абоне́ментный *пр*.

Abonnenten-Präfix абоне́нтский *пр*.

Abonnent/in *m/f* абоне́нт *м*.

abonnieren *vt* [Akk bei Dat] подписа́ваться/подписа́ться *нсв/св* [на *вп*] [подпишу́сь, подпи́нешься, подпи́шутся], абони́ровать *нсв/св* [вп].

abordnen *vt* [Akk] депута́тировать [вп] (parlamentarische Abgeordnete), делеги́ровать *нсв/св* [вп].

Abordnung *f* I *allg* делегация́ *ж* (Ergebnis), делеги́рование *с* (Vorgang).

Abordnung *f* II (parlamentarische Abgeordnete) депута́ция *ж*.

Abort *m* аборт *м*.

Abortus *m* аборт *м*.

abrechnen *vt* I [Akk von Dat] (abziehen) вычита́ть/выче́сть *нсв/св* [вп из *пн*] [вы́чту, вы́чтешь, вы́чтут; вы́чел, вы́чло, вы́чла, вы́чды; вы́чтенный (-тен, -тена, -тено, -тены)].

abrechnen *vt* II (Schlussrechnung aufstellen, verrechnen) рассу́читыва́ться/ рассу́читаться *нсв/св*, произво́дить/произве́сти *нсв/св* рассу́т.

abrechnen *vt* III [mit Dat Pers.] (Rechnung bezahlen) рассу́читыва́ться/ рассу́читаться *нсв/св* [с *тп*] ([-штп-]), рассу́чива́ться/распла́титься *нсв/св* [с *тп*] [расплачу́сь, запла́тишься, запла́тятся].

Abrechnung *f* I [von Dat] (Abzug) вы́чет *м* [из *пн*].

Abrechnung *f* II (Aufstellung der Schlussrechnung, Verrechnung) рассу́т *м*.

Abrechnung *f* III (Rechnung) отче́т *м*.

Abrede *f* [mit Dat über Akk] догово́ренность *ж* [с *тп* о *тп*], соглаше́ние *с* [с *тп* о *тп*], (*neg Konn*) сго́вор *м* [с *тп* о *тп*], **Gerichtsstands**~ *f* ZPR соглаше́ние *с* о подсудности.

abredegemäß *Adv* по догово́ренности *выр*, как (бы́ло) усло́влено *выр*.

abrüsten *vt* I [Akk] разору́жать/разору́жить *нсв/св* [вп].

abrüsten *vi* II прово́дить/прове́сти *нсв/св* разору́жение, разору́жаться/разору́житься *нсв/св*.

Abrüsten *n* разоружение *c*.

Abrüstung *f* разоружение *c*, (**die**) ~ **be-treiben** *v* проводить/провести *нсв/св* разоружение, разоружаться/разоружиться *нсв/св*.

Absage *f* [*Gen*] (Erklärung, daß e. nicht stattfinden wird [Veranstaltung, Streik etc.]) отмена *ж* [*pn*], ~ *f* (Ablehnung) отказ *m* от предложения [*pn*], отклонение *c* [*pn*].

absagen *vt* [*Dat Akk*] (ablehnen) отказывать/отказаться *нсв/св* [*дп в тп*] [откажу́, откажешь, откажут; отказанный (-зан, -зана, -зано, -заны)], отклонять/отклонить *нсв/св* [*вп*] [отклоню́, отклонишь, отклонят; отклонённый (-нён, -ненá, -ненó, -нены́)], ~ *vt* [*Akk*] (nicht stattfinden lassen [Veranstaltung, Streik etc.]) отменить/отменить *нсв/св*.

Absatz *m* I (Gesetz, Text) абзац *m*, ~**gebiet** *n* (konkr.) район *m* сбыта.

Absatz *m* II (Text) параграф *m*, ~**gebiet** *n* (abstr.) рынок *m*, рынок *m* сбыта.

Absatz *m* III (Verkauf, Vertrieb) сбыт *m* [рп/еч сбыта].

abschaffen *vt* I [*Akk*] (Gesetz, Regel) отменить/отменить *нсв/св* [*вп*] [отменю́, отменишь, отменят; отменённый (-нён, -ненá, -ненó, -нены́)].

abschaffen *vt* II [*Akk*] (Fehler) устранять/устранить *нсв/св* [*вп*].

abschaffen *vt* III [*Akk*] (außer Kraft setzen) упразднить/упразднить *нсв/св* [*вп*] [упраздню́, упразднишь, упразднят; упразднённый (-нён, -ненá, -ненó, -нены́)].

Abschaffung *f* I (Gesetz, Regel, Urteil) отмена *ж*.

Abschaffung *f* II [*Gen*] (Fehler) устранение *c* [*pn*].

Abschaffung *f* III (Außerkräftsetzung) упразднение *c*.

abschieben *vt* [*Akk aus Dat*] (Pers. aus Land) выдворять/выдворить *нсв/св* [*вп из пп*] [выдворю́, выдворишь, выдвоят; выдвоенный (-ен, -ена, -ено, -ены)], высылать/выслать *нсв/св* (из страны) [*вп из пп*] [вышлю́, вышлешь, вышлют; высланный (-лан, -лана, -лано, -ланы)].

Abschiebung *f* [aus *Dat*] (Pers. aus Land) высылка *ж* (из страны) [из *pn*], выдворение *c* [из *pn*].

Abschlag *m* I аванс *m*, задаток *m* [рп/еч задатка].

Abschlag *m* II [auf *Akk*] скидка *ж* [на *вп*].

Abschlagszahlung *f* предварительный взнос *m*.

abschließen *vt* I [*Akk mit Dat*] (Vertrag, Frieden) заключать/заключить *нсв/св* [*вп с тп*] [заключу́, заключишь, заключат; заключённый (-чён, -ченá, -ченó, -чены́)].

abschließen *vt* II [*Akk*] (Universität, Schule, Studium, Kurs, Arbeit, Untersuchung etc.) оканчивать/окончить *нсв/св* [*вп*] [окончу́, окончишь, окончат; оконченный (-чен, -чена, -чено, -чены)].

abschließend *Adj* I заключительный *np*.

abschließend *Adj* II (erschöpfend) исчерпывающий *np* (Aufzählung, Regelung), закрытый *np* (Aufzählung) [-крыт, -крыта, -крыто, -крыты].

abschließend *Adv* III (erschöpfend) закрытым образом *тп* (Aufzählung), исчерпывающим образом *тп* (Aufzählung, Regelung).

abschließende Aufzählung *f* исчерпывающий перечень *m*, закрытый перечень *m*.

Abschluss *m* I (Vertrag) совершение *c*, заключение *c*.

Abschluss *m* II (Universität, Schule, Studium, Kurs, Arbeit, Untersuchung etc.) окончание *c*.

Abschluss- *Präf* заключительный *np*.

Abschluss|bericht *m* заключительный отчёт *m*, ~**bilanz** *f* заключительный баланс *m*, ~**freiheit** *f* свобода *ж* заключения договоров, ~**zwang** *m* обязанность *ж* заключения договора, **Geschäfts-** *m* заключение *c* сделки, **Vertrags-** *m* совершение *c* договора, заключение *c* договора.

Abschlusszwang | **Vertrags-** *m* (*seltener*) обязанность *ж* заключения договора.

Abschnitt *m* раздел *m* (Text, Gesetz, Vertrag).

abschreckend *Adj* I устрашающий *np*.

abschreckend | **e Wirkung** *f* устрашающее действие *c*, ~**e Wirkung** *f* **einer/der Strafe** устрашающее действие *c* наказания.

Abschreckungs- *Präf* устрашающий *np*.

Abschreckungs | **strafe** *f* устрашающее наказание *c*, **~wirkung** *f* устрашающее действие *c*, **~wirkung** *f* **einer/der Strafe** устрашающее действие *c* наказания.

abschreiben *vt* I [Akk] (Abschrift anfertigen) перепечатывать/перепечатать *нсв/св* [øn] (auf Schreibmaschine) [перепечатанный (-тан, -тана, -тано, -таны)], переписывать/переписать *нсв/св* [øn] [перепишу, перепишешь, перепишут; переписанный (-сан, -сана, -сано, -саны)].

abschreiben *vt* II [Akk] *Fin* (streichen, ausbuchen) списывать/списать *нсв/св* (со счёта) [øn] [спишу, спишешь, спишут; списанный (-сан, -сана, -сано, -саны)].

abschreiben *vt* III [Akk] *Fin* (amortisieren) амортизировать *нсв/св* [øn].

Abschreiben *n* перепечатка *ж* (auf Schreibmaschine), переписка *ж*.

Abschreibung *f* I *Fin* (Streichung, Ausbuchung) списание *c* (со счёта).

Abschreibung *f* II *Fin* (Amortisierung) амортизация *ж*, амортизационное погашение *c*.

Abschreibungs- *Präf* амортизационный *пр*.

Abschrift *f* дубликат *м*, копия *ж*, **eine ~ anfertigen** *v* [von *Dat*] снимать/снять *нсв/св* копию [с *pn*].

absenden *vt* [Akk an Akk] отправлять/отправить *нсв/св* [øn dn] [отправлю, отправишь, отправят; отправленный (-лен, -лена, -лено, -лены)].

Absender/in *m/f* отправитель/ница *м/ж*.

Absendung *f* отправка *ж* (Ergebnis) [рп/мч отправок], отправление *c* (Vorgang).

Absicht *f* намерение *c*, **Bereicherungs**~ *f* **StrafR** корыстное намерение *c*, **betrügerische** ~ *f* обманный умысел *м*, намерение *c* обмануть, **böse** ~ *f* **StrafR** злость *ж* [-sn-], злонамеренность *ж*, **böswillige** ~ *f* **StrafR** злость *ж* [-sn-], злонамеренность *ж*, **in betrügerischer** ~ *Rdwdg* *c* намерением обмануть *выр*, **in erpresserischer** ~ *Rdwdg* в целях вымогательства *выр*, в целях шантажа *выр*.

absichtlich *Adj* I умышленный *пр*

[-ленен, -ленна, -ленно, -ленны], намеренный *пр* [-ренен, -ренна, -ренно, -ренны], преднамеренный *пр* [-ренен, -ренна, -ренно, -ренны].

absichtlich *Adv* II умышленно *нар*, намеренно *нар*, преднамеренно *нар*, (*ugs*) нарочно *нар* [шн].

Absichtsprovokation *f* **StR** намеренная провокация *ж*.

Absichtserklärung *f* заявление *c* о намерении.

absolut *Adj* I неограниченный *пр*, абсолютный *пр* [-тен, -тна, -тно, -тны].

absolut *Adv* II неограниченно *нар*, абсолютно *нар*.

absolut | **e Monarchie** *f* абсолютная монархия *ж*, **~e Nichtigkeit** *f* абсолютная ничтожность *ж*, абсолютная недействительность *ж*, **~es Fixgeschäft** *n* сделка, *ж* решающим условием которой является момент её исполнения, **~es Recht** *n* абсолютное право *c*, **~e Unwirksamkeit** *f* абсолютная ничтожность *ж*, абсолютная недействительность *ж*.

absolute Mehrheit *f* абсолютное большинство *c*, **mit absoluter Mehrheit** *Rdwdg* абсолютным большинством *тп*.

Absolutismus *m* (*hist*) (*hist*) абсолютизм *м*.

Absolutist/in *m/f* (*hist*) абсолютист *м* [immer *mask.*].

absolutistisch *Adj* I (*hist*) абсолютистичный *пр* [-чен, -чна, -чно, -чны], абсолютистский *пр*, (*seltener*) абсолютистический *пр*.

absolutistisch *Adv* II (*hist*) абсолютистично *нар*, абсолютистски *нар*, (*seltener*) абсолютистически *нар*.

absolvieren *vt* [Akk] (Universität, Schule, Studium, Kurs etc.) оканчивать/окончить *нсв/св* [øn] [окончу, окончишь, окончат; оконченный (-чен, -чена, -чено, -чены)].

Absolvierung *f* (*unq*) (Universität, Schule, Studium, Kurs etc.) окончание *c*.

absondern *vt* [Akk] (Vermögen etc.) обособлять/обособить *нсв/св* [øn] [обособлю, обособишь, обособят; обособленный (-лен, -лена, -лено, -лены)].

Absonderung *f* (Vermögen etc.) обособление *c*.

- Absorptionsprinzip** *n* *StrafPR* (Strafzumessung) принцип *m* поглощения (наказания).
- Absprache** *f* [mit *Dat* über *Akk*] соглашение *c* [с *mn* о *nn*], договорённость *жс* [с *mn* о *nn*], (*hist, ugs*) уговор *m* [с *mn* о *nn*].
- abstammen** *vi* [von *Dat*] происходить/произошёл *нсв/св* [от *pn*].
- Abstammung** *f* [von *Dat*] происхождение *c* [от *pn*], **eheliche** ~ *f* брачное происхождение *c*, **nichteheliche** ~ *f* внебрачное происхождение *c*, **uneheliche** ~ *f* (*ung*) внебрачное происхождение *c*.
- Abstands|leistung** *f* отступное *c* (Geld, sonstige Leistungen) [dekl. wie *Adj.*; *pp/ech* отступного], **~zahlung** *f* (Geld) отступное *c* (Geld, sonstige Leistungen) [dekl. wie *Adj.*; *pp/ech* отступного].
- absteigende Linie** | *f* *FamR* нисходящая линия, **Verwandter *m* in absteigender Linie** родственник *m* по нисходящей линии.
- abstempeln** *vt* I [Akk] (Antrag, Bescheinigung) ставить/по- *нсв/св* печатать [на *nn*].
- abstempeln** *vt* II [Akk] (Brief, Briefmarke) ставить/по- *нсв/св* штемпель [на *nn*], штемпелевать/про- *нсв/св* [en] [konj wie "штемпелевать/за-"].
- Abstempeln** *n* (Brief, Briefmarke) штемпелевание *c* [-тэ-].
- Abstempelung** *f* (Brief, Briefmarke) штемпелевание *c* [-тэ-].
- Abstemplung** *f* (Brief, Briefmarke) штемпелевание *c* [-тэ-].
- abstimmen** *vi* [über *Akk*] (wählen) вотировать *нсв/св* [en].
- Abstimmung** *f* [über *Akk*] (Wahl) голосование *c* [*pn* / о *nn* / по *dn* *ugs.*], вотирование *c* [*pn* / по *dn* / о *nn*], **geheime** ~ *f* тайное голосование *c*, **öffentliche** ~ *f* открытое голосование *c*, **Volks**~ *f* плебисцит *m*, референдум *m*, всенародное голосование *c* (Vorgang).
- Abstrahieren** *n* абстрагирование *c*.
- Abstrahierung** *f* абстрагирование *c*.
- abstrakt** *Adj* отвлечённый *pp* [-чён, -чена, -чено, -ченý], абстрактный *pp* [-тен, -тна, -тно, -тны], ~ *Adv* отвлечённо *нар*, абстрактно *нар*, ~**es Gefährdungsdelikt** *n* *StrafR* преступление, *c* создающее абстрактную угрозу причинения вреда, преступление, *c* создающее общую угрозу причинения вреда.
- Abstraktheit** *f* отвлечённость *жс*, абстрактность *жс*.
- Abstraktion** *f* абстракция *жс*.
- abstreiten** *vt* [Akk] отрицать *нсв/св* [en] [nur aktiv.].
- Abteilung** *f* отдел *m*, **Konsulara**~ *f* консульский отдел *m*, **Rechtsa**~ *f* юридический отдел *m*, правовой отдел *m*.
- Abtreibung** *f* (*mst pej*) (jur. i.e.S. rechtswidriger Schwangerschaftsabbruch) аборт *m*, **Durchführung *f* einer** ~ производство *c* аборта, **Vornahme *f* einer** ~ производство *c* аборта.
- abtrennen** *vt* [Akk] (Verfahren etc.) обособлять/обособить *нсв/св* [en].
- Abtrennung** *f* (Verfahren etc.) обособление *c*.
- Abtretende/r** *f/m* cedent *m* [immer mask.].
- Abtretung** *f* цессия *жс*, уступка *жс*, ~ *f* **des Herausgabeanspruchs (des Eigentümers)** уступка *жс* права виндикации, виндикационная цессия *жс*, ~ *f* **einer Forderung** цессия *жс*, уступка *жс* требования, ~ *f* **eines Anspruchs** цессия *жс*, уступка *жс* требования, **fiduziarische** ~ *f* фидуциарная цессия *жс*, фидуциарная уступка *жс*, **Forderungs**~ *f* цессия *жс*, уступка *жс* требования, **Sicherungs**~ *f* обеспечительная уступка *жс* (требования), обеспечительная цессия *жс* (требования), **treuhänderische** ~ *f* фидуциарная цессия *жс*, фидуциарная уступка *жс*, **Vindikations**~ *f* уступка *жс* права виндикации, виндикационная цессия *жс*.
- Abtretungs|empfänger/in** *m/f* цессионарий *m* [immer mask.], ~**klage** *f* иск *m* о переступке.
- Abwehr** *f* I (Gefahr, Angriff, Schlag, Überfall etc.) отражение *c*.
- Abwehr** *f* II ([drohende] Gefahr, Katastrophe, Unglück, Leid, Infektion etc.) предотвращение *c*.
- Abwehr** *f* III [Gen] (Defensive) оборона *жс* [от *pn*].
- Abwehr-** *Präf* (defensiv) оборонительный *pp* [-лен, -льна, -льно, -льны].

- Abwehr** | **Gefahrena~** *f* предотвращение с опасностью.
- abwehren** *vt* I [Akk] (Gefahr, Angriff, Schlag, Überfall etc.) отражать/отразить *нсв/св* [en] [отражу́, отразишь, отразят; отражённый (-жён, -жена́, -женó, -жены́)].
- abwehren** *vt* II [Akk] ([drohende] Gefahr, Unglück, Katastrophe, Leid, Infektion etc.) предотвращать/предотвратить *нсв/св* [en].
- Abwehrklage** *f* иск *м* о прекращении [pn], негатóрный иск *м*, **Vollstreckungs~** *f* иск *м* против принудительного исполнения, иск *м* об отмене решения принудительного исполнения.
- abwehrend** *Adj* предотвратимый *np* [-тём, -тёма, -тимо, -тимы], отвратимый *np* [-тём, -тёма, -тимо, -тимы], минúемый *np* [-ем, -ема, -емо, -емы].
- Abwendbarkeit** *f* минúемость *жс*, отвратимость *жс*, предотвратимость *жс*.
- abwenden** *vt* [Akk] ([drohende] Gefahr, Unglück, Katastrophe, Leid, Infektion etc.) предотвращать/предотвратить *нсв/св* [en].
- Abwendung** *f* ([drohende] Gefahr, Unglück, Katastrophe, Leid, Infektion etc.) предотвращение *с*.
- abwesend** *Adj* [bei Dat] (Zeuge etc.) отсутствующий *np* [на nn], ~ **sein** *vi* [bei Dat] отсутствовать *нсв* [на nn].
- Abwesende/r** *f/m* [bei Dat] отсутствующий/-щая *np* [на nn].
- Abwesenheit** I **in** ~ *Rdvdg* [Gen] заóчный *np* [без предл], в отсутствие *выр* [pn].
- Abwesenheit** II **in** ~ *Rdvdg* [Gen] заóчно *нар* [без предл], в отсутствие *выр* [pn].
- Abwesenheit** *f* [bei Dat] отсутствие *с* [на nn], **in** ~ **verurteilen** *vt* приговаривать/приговорить *нсв/св* заóчно [en на vn], приговаривать/приговорить *нсв/св* в отсутствие, **Verfahren** *n* **in** ~ заóчное производство *с*, **Verurteilung** *f* **in** ~ *StrafPR* заóчное осуждение *с*, заóчный обвинительный приговор *м*.
- Abwesenheitsurteil** *n* *StrafPR* заóчный приговор *м*.
- abwickeln** *vt* [Akk] ликвидировать *нсв/св* [en].
- Abwickler/in** *m/f* ликвидатор *м* [immer mask.].
- Abwicklung** *f* ликвидация *жс*.
- Abwicklungs-** *Präf* ликвидациóнный *np*.
- Abwicklungsverfahren** *n* ликвидациóнное производство *с*.
- abzahlen** *vt* [Dat Akk] оплачивать/оплатить *нсв/св* в расрóчку [dn en], выплачивать/выплатить *нсв/св* в расрóчку [dn en].
- Abzahlung** *f* оплата *жс* в расрóчку, выплата *жс* в расрóчку, ~ **skauf** *m* покупка *жс* в расрóчку.
- abziehen** *vt* [Akk von Dat] вычитать/вычесть *нсв/св* [en из pn] [вычту, вычтешь, вычтут; вычел, вычло, вычла, вычлы; вычтенный (-тен, -тена, -тено, -тены)].
- Abzug** *m* [von Dat] вы́чет *м* [из pn].
- Abzugsteuer** *f* налог, *м* подлежащий удержанию.
- accidentalia** *npl* **negotii** (lat.) несущественные условия *с/мч* договора.
- actio negatoria** *f* (lat.) иск *м* о прекращении [pn], негатóрный иск *м*.
- actio possessoria** *f* (lat.) владельческий *м* иск, иск *м* о нарушении права владения, иск *м* о защите владения, посессóрный иск *м*, иск *м* о восстановлении нарушенного владения (b. Besitzverlust).
- Adäquanz** *f* [ohne Präp] адекватность *жс* [dn] ([-дэ-]), соразмерность *жс* [dn häufiger / pn].
- adäquat** *Adj* I [Dat] соразмерный *np* [dn] [-рен, -рна, -рно, -рны], адекватный *np* [dn] ([-дэ-]) [-тен, -тна, -тно, -тны].
- adäquat** *Adv* II [Dat] соразмерно *нар* [dn], адекватно *нар* [dn] ([-дэ-]).
- Adel** *m* аристократия *жс*, дворянство *с*, (*obs*) знать *жс* [rp/еч знáти], ~ **stitel** *m* дворянский титул *м*.
- adelig** *Adj* аристократический *np*, дворянский *np*.
- Adelige/r** *f/m* аристократ/ка *м/жс*, дворянин/янка *м/жс*.
- Adelsstand** *m* аристократия *жс*, дворянство *с*, (*obs*) знать *жс* [rp/еч знáти].
- Adhäsionsverfahren** *n* процедура *жс* рассмотрения граждáнского иска в

уголовном деле, **~vertrag** *m* договор *m* присоединения.
adlig *Adj* (*a*) аристократический *np*, дворянский *np*.
Adlige/r *f/m* (*a*) аристократ/ка *m/ж*, дворянин/янка *m/ж*.
Administration *f* I [*Gen*] управление *c* [*mn*].
Administration *f* II правление *c*, администрация *жс*, управление *c*.
administrativ *Adj* I ведомственный *np*, административный *np*.
administrativ *Adv* II административно *нар*.
administrative Strafe *f* (*selden*) административное наказание *c*.
adoptieren *vt* [*Akk*] удочерять/удочерить *нсв/св* [*øn*] (nur als Tochter) [удочерю, удочеришь, удочерят; удочерённый (-рён, -ренá, -ренó, -рены́)], усыновлять/усыновить *нсв/св* [*øn*] (als Sohn od. Kinder) [усыновлю, усыновишь, усыновят; усыновлённый (-лён, -ленó, -лены́)].
Adopterende/r *f/m* удочеритель/-ница *m/ж* (nur als Tochter), усыновитель/-ница *m/ж* (als Sohn od. Kinder).
adoptiert *Adj* удочерённый *np* (nur als Tochter) [-рён, -ренá, -ренó, -рены́], приёмный *np*, усыновлённый *np* (als Sohn od. Kinder) [-лён, -ленó, -лены́].
Adoptierte/r *f/m* усыновлённый *m* (als Sohn od. Kinder) [dekl. wie *Adj.*], приёмный ребёнок *m*, усыновлённый ребёнок *m* (als Sohn od. Kinder).
Adoptierung *f* (*ung*) удочерение *c* (nur als Tochter), усыновление *c* (als Sohn od. Kinder).
Adoption *f* удочерение *c* (nur als Tochter), усыновление *c* (als Sohn od. Kinder), **~svertrag** *m* договор *m* удочерения (nur als Tochter), договор *m* усыновления (als Sohn od. Kinder).
Adoptiv- *Präf* приёмный *np*.
Adoptiv|eltern *pl* удочерители *m/мч* (während des Adoptionsverfahrens (nur als Tochter)), усыновители *m/мч* (während des Adoptionsverfahrens (als Sohn od. Kinder)), приёмные родители *m/мч*, **~kind** *n* усыновлённый *m* (als Sohn od. Kinder) [dekl. wie *Adj.*], приёмный ребёнок *m*, усыновлённый ребёнок *m* (als Sohn od. Kinder), **~mutter** *f* удочерительница *жс* (wäh-

rend des Adoptionsverfahrens (nur als Tochter)), усыновительница *жс* (während des Adoptionsverfahrens (als Sohn od. Kinder)), приёмная мать *жс*, **~sohn** *m* приёмный сын *m*, **~tochter** *f* приёмная дочь *жс*, **~vater** *m* удочеритель *m* (während des Adoptionsverfahrens (nur als Tochter)), усыновитель *m* (während des Adoptionsverfahrens (als Sohn od. Kinder)), приёмный отец *m*.
Address- *Präf* адресный.
Adressat/in *m/f* адресат *m*, получатель/ница *m/жс*.
Adresse *f* адрес *m* [рп/еч адреса, ип/мч адреса, рп/мч адресов].
Affekt *m* аффект *m*.
Affekt- *Präf* совершённый *np* в состоянии аффекта.
Affekt|handlung *f* *StrafR* действие, *m* совершённое в состоянии аффекта (offizielle Bezeichnung), действие *c* (, совершённое) под влиянием аффекта, **~tat** *n* *StrafR* действие, *m* совершённое в состоянии аффекта (offizielle Bezeichnung), действие *c* (, совершённое) под влиянием аффекта, **~verbrechen** *n* *StrafR* преступление, *c* совершённое в состоянии аффекта, **im** ~ *Rdwdg* под влиянием аффекта *выр*, в состоянии аффекта *выр*, **im** ~ **begangen** *Adj* совершённый *np* в состоянии аффекта, **im** ~ **begangene Straftat** *f* *StrafR* преступление, *c* совершённое в состоянии аффекта, **im** ~ **begehen** *vt* [*Akk*] *StrafR* совершать/совершить *нсв/св* в состоянии аффекта, совершать/совершить *нсв/св* под влиянием аффекта [*øn*], **pathologischer** ~ *m* патологический аффект *m*, **physiologischer** ~ *m* физиологический аффект *m*.
Affektionsinteresse *n* привязанность *жс* потерпевшего (, не измеряемая экономическими критериями).
Affektzustand *m* состояние *c* аффекта, **im** ~ *Rdwdg* под влиянием аффекта *выр*, в состоянии аффекта *выр*, **im** ~ **begehen** *vt* [*Akk*] *StrafR* совершать/совершить *нсв/св* в состоянии аффекта, совершать/совершить *нсв/св* под влиянием аффекта [*øn*].
Affidavit *n* affidavit *m*.

- Agent** | **Versicherungsagent** ~ *m* агент *m* по страхованию, страховой агент *m*.
- Agenten-Prüf** агентский *np*.
- Agent/in** *m/f* агент *m* [immer mask.].
- Geheimagent** *m* тайный агент *m*, секретный агент *m*.
- agent** *m* **provocateur** *StrafR* (frz.) провокатор *m*.
- Agentur** *f* **I** агентство *c* [rp/мч агентств].
- Agentur-Prüf** агентский *np*.
- Agenturvertrag** *m* агентский договор *m*, **Ehevermittlungsa~** *f* брачное агентство *c*, брачная контора *ж*, бракопосредническое бюро *c*, **Europäische ~f zur Koordinierung der Forschung** (engl. European Research Coordinating Agency) (*Abk* = **EUREKA**) Европейское агентство *c* по кооперации и исследованиям, **Heiratsvermittlungsa~** *f* брачное агентство *c*, брачная контора *ж*, бракопосредническое бюро *c*.
- Aggression** *f* [gegen *Akk* / gegenüber *Dat*] агрессия *ж* [по отношению к *dn*].
- aggressiv** *Adv* **I** [gegen *Akk* / gegenüber *Dat*] агрессивный *np* [по отношению к *dn*] [-вн, -вна, -вно, -вны].
- aggressiv** *Adv* **II** [gegen *Akk* / gegenüber *Dat*] агрессивный *np* [по отношению к *dn*].
- Aggressivität** *f* [gegen *Akk* / gegenüber *Dat*] агрессивность *ж* [по отношению к *dn*].
- Aggressor/in** *m/f* [auf *Akk* mit *Dat*] *Mil*, *Pol* [mst. mask.] агрессор *m* [по отношению к *dn mn*] [immer mask.].
- Agitation** *f* [für/gegen *Akk*] агитация *ж* [за *vn* / против *pn*].
- Agitations-Prüf** агитационный *np*.
- Agitator/in** *m/f* [für/gegen *Akk*] агитатор *m* [за *vn* / против *pn*] [immer mask.].
- agitatorisch** *Adj* **I** агитационный *np*.
- agitatorisch** *Adv* **II** агитационно *нар*.
- agitieren** *vi* [für/gegen *Akk*] агитировать *c-нв/св* [за *vn* / против *pn*].
- Agrar-Prüf** аграрный *np*, сельскохозяйственный *np*.
- Agrargesetz** *m* аграрный закон *m*, **reform** *f* аграрная реформа *ж*.
- agrарisch** *Adj* **I** аграрный *np*, сельскохозяйственный *np*.
- agrарisch** *Adv* **II** сельскохозяйственно *нар*.
- ahnden** *vt* [*Akk*] карать/по-нв/св [вн].
- Ahndung** *f* [*Gen*] карание *c* [*pn*].
- Ahnen** *mpl* (*obs*) предки *m/мч*.
- Ahn/in** *m/f* (*obs*) предок *m* [immer mask.; rp/еч предка].
- AIDS** *n* (engl. acquired immune deficiency syndrome) СПИД *m* (синдром приобретённого иммунодефицита) [rp/еч СПИДа], **~ansteckung** *f* заражение *c* СПИДом, инфекция *ж* СПИДа, **~infektion** *f* заражение *c* СПИДом, инфекция *ж* СПИДа, **~krank** *Adj* больной *np* СПИДом, **~kranke/r** *f/m* больной/-ная *m/ж* СПИДом, **~test** *m* анализ *m* на СПИД, обследование *c* на СПИД, **~untersuchung** *f* анализ *m* на СПИД, обследование *c* на СПИД.
- Airline** *f* (*mod*) авиакомпания *ж*, авиационная компания *ж*.
- Akkord-Prüf** *ArbR* аккордный *np*, сдельный *np*.
- Akkordarbeit** *f* *ArbR* аккордная работа *ж*, сдельная работа *ж*, **~arbeiter/in** *m/f* *ArbR* сдельщик *m*, **~lohn** *m* *ArbR* аккордная оплата *ж*, сдельная оплата *ж*.
- akkreditieren** *vt* [*Akk*] *VöR*, *BankR* аккредитовать *нв/св* [вн].
- Akkreditierung** *f* *VöR*, *BankR* аккредитование *c*, аккредитация *ж*, **~sschreiben** *n* *VöR* верительная грамота *ж*.
- Akkreditiv** *n* **I** *BankR* аккредитив *m*.
- Akkreditiv** *n* **II** *VöR* верительная грамота *ж*.
- Akkreditiv|Dokumenten**a~ *n* документальный аккредитив *m*, документальный аккредитив *m*, **Warena~** *n* товарный аккредитив *m*.
- Akt** | **I** **Staatsa~** *m* (торжественный) государственный акт *m*.
- Akt** | **II** **Staatsa~** *m* официальная церемония *ж*.
- Akt|Ermessensa~** *m* дискреционный акт *m*, **Normativa~** *m* нормативный акт *m*, **Rechtsa~** *m* юридический акт *m*, правовой акт *m*, **Verwaltungs~** *m* (ненормативный правовой) акт управления *m*, административно-правовой акт *m*, административный акт *m*, **Willkura~** *m* акт *m* произвола.
- Akte** *f* **I** (Aktenstück) документ *m*, акт *m* [rp/еч акта, ип/мч акты].

- Akte** *f* II *ProzessR* (*ugs*) (Rechtsstreitigkeit) процесс м [с *mn* о *nn*], судебное дело с [с *mn* о *nn*], судебный спор м [с *mn* о *nn*], дело с [о *nn*], правовой спор м [с *mn* о *nn*], (*hist*) тяжба ж [с *mn* о *nn*].
- Akte** | **Einheitliche Europäische** ~ *f* (*Abk* = **EEA**) Единый европейский акт м, **Einsicht** *m* **in die** ~ **n** ознакомление с с делом, знакомство с с материалами дела, **Geheim**~ *f* секретное досье с, **Gerichts**~(**n**) *f* (*fp*) (*mst. pl.*) судебные акты м/мч.
- Akten** | **auszug** *m* выписка ж из дела, ~**einsicht** *f* ознакомление с с делом, знакомство с с материалами дела, ~**koffer** *m* кейс м [рп/еч кейса], кейс м *attasché*, *attasché*-кейс м [рп/еч *attasché*-кейса], ~**stück** *n* документ м, акт м [рп/еч акта, ип/мч акты], **Auszug** *m* **aus den** ~ выписка ж из дела.
- Aktie** *f* *GesR* акция ж, (*umg*) пай м, **Gründer**~ *f* акция ж первого выпуска, учредительская акция ж, **Inhaber**~ *f* акция ж на предъявителя, предъявительская акция ж, держательская акция ж, **Kommanditgesellschaft** *f* **auf** ~ **n** *GesR* (KGaA) акционерное командитное товарищество с, **Mehrstimmrechts**~ *f* акция, ж дающая право на несколько голосов, плюральная акция ж, **Namens**~ *f* именная акция ж, **stimm**~**berechtigte** ~ *f* акция, ж дающая право голоса, **Stimmrechts**~ *f* акция, ж дающая право голоса, **vin**~**kulierte** ~ *f* винкулированная акция ж, **vin**~**kulierte Namens**~ *f* винкулированная именная акция ж, **Volk**~**s**~ *f* народная акция ж, **Vorzugs**~ *f* привилегированная акция ж.
- Aktien**~ *Prä* акционерный *pr*.
- Aktien** | **besitz** *m* владение с акциями, ~**besitzer** *m* (номинальный) держатель акций м, ~**buch** *n* книга ж регистрации держателей именных акций, ~**inhaber** *m* (номинальный) держатель акций м, ~**kapital** *n* акционерный капитал м, ~**kurs** *m* (биржевой) курс акций м, ~**makler** *m* биржевой маклер м, ~**markt** *m* рынок м акций, ~**recht** *n* акционерное право с.
- Aktiengesellschaft** *f* *GesR* (*Abk* = **AG**) акционерное общество с, акционерное товарищество с, **staatliche** ~ *f* (AG, b. welcher der Staat alleiniger Aktionär ist) государственное акционерное общество с.
- Aktion** *f* *Dipl* акция ж, **gemeinsame** ~ *f* *Pol* совместная акция ж.
- Aktionär/in** *m/f* акционер м [immer mask.].
- Aktionärs**~ *Prä* акционерный *pr*, акционерский *pr*.
- Aktionärsbuch** *n* книга ж регистрации держателей именных акций.
- aktiv** *Adj* I деятельный *pr* [-лен, -льна, -льно, -льны], активный *pr* [-вен, -вна, -вно, -вны].
- aktiv** *Adv* II деятельно *нар*, активно *нар*.
- aktiv** | **bestechen** *vt* [*Akk* mit *Dat*] давать/дать *нсв/св* взятку [*dn* Pers. за *vn* Leistung], подкупать/подкупить *нсв/св* [*vn* Pers. *mn* Leistung], ~**e Beste**~**chung** *f* дача ж взятки, подкуп м, ~**e Streitgenossenschaft** *f* активное процессуальное соучастие с.
- Aktiv** | **legitimation** *f* активная правомочность ж, ~**vermögen** *n* активное имущество с.
- Aktivität** *f* активность ж, деятельность ж.
- Akzept** *m* *WechselR* акцепт с.
- akzeptabel** *Adj* I приемлемый *pr*.
- akzeptabel** *Adv* II приемлемо *нар*.
- Akzeptabilität** *f* (*umg*) приемлемость ж.
- akzeptieren** *vt* I [*Akk*] *allg* (hinnehmen) принимать/принять *нсв/св* [*vn*].
- akzeptieren** *vt* II [*Akk*] (*Angebot*) принимать/принять *нсв/св* [*vn*], акцептовать *нсв/св* [*vn*].
- akzeptieren** *vt* III [*Akk*] (*Wechsel*) акцептовать *нсв/св* [*vn*] [акцептованный (-ван, -вана, -вано, -ваны)].
- akzeptiert** *Adj* (*Wechsel*) акцептованный *pr* [-ван, -вана, -вано, -ваны].
- Akzessorietät** | **sgrundsatz** *m* принцип м акцессорности, акцессорный принцип м, ~**sprinzip** *n* принцип м акцессорности, акцессорный принцип м.
- akzessorisch** *Adj* акцессорный *pr*, ~**er Vertrag** *m* акцессорный договор м, ~**es Recht** *n* акцессорное право с.
- Akzidentalien** *fp* несущественные условия с/мч договора.
- aleatorischer Vertrag** *m* алеаторный договор м.

- Alibi** *n* алиби *c* [indekl.], **~beweis** *m* доказательство *c* алиби.
- Alimente** *npl* алименты *м/мч* [рп/мч алиментов].
- Alimenten-** *Präf* (ung) алиментный *np*.
- Alimenten|anspruch** *m* (ung) требование *c* алиментов, алиментное требование *c*, **~klage** *f* (ung) иск *м* о взыскании алиментов, алиментный иск *м*.
- Alkohol** *m* алкоголь *м*.
- Alkohol-** *Präf* алкогольный *np*.
- Alkohol|abhängige/r** *f/m* алкоголик/алкоголичка *м/ж* (fem. Form sehr pej.), **~abhängigkeit** *f* алкоголизм *м*, **a-haltig** *Adj* алкогольный *np*, **~probe** *f* проверка *ж* содержания алкоголя в крови, **~sucht** *f* алкоголизм *м*, **~süchtige/r** *f/m* алкоголик/алкоголичка *м/ж* (fem. Form sehr pej.), **~test** *m* проверка *ж* содержания алкоголя в крови.
- Alkoholiker/in** *m/f* алкоголик/алкоголичка *м/ж* (fem. Form sehr pej.).
- alkoholisch** *Adj* алкогольный *np*, **~e Getränke** *pl* спиртные напитки *м/мч*.
- alkoholisiert** *Adj* I пьяный *np* [пьян, пьяна, пьяно/пьяно, пьяны].
- alkoholisiert** *Adv* II в состоянии опьянения *выр*, (ugs) пьяно *нар*.
- alkoholisierter Zustand** | *m* состояние *c* опьянения, **im alkoholisierten Zustand** *Rdwdg* (alkoholbedingt) в состоянии опьянения *выр*, (ugs) пьяно *нар*.
- Alkoholismus** *m* алкоголизм *м*.
- Allein-** *Präf* (Recht, Nutzung etc.) исключительный *np*, монопольный *np*, **~Präf** единоличный *np*.
- Allein|berechtigung** *f* исключительное право *c*, исключительное правомочие *c*, **~besitz** *m* исключительное владение *c*, единоличное владение *c*, **~besitzer/in** *m/f* единоличный владлец *м*, единственный владлец *м*, исключительный владлец *м*, **~eigentum** *n* единоличная собственность *ж*, **~eigentümer** *m* единоличный собственник *м*, **~erbe** *m* единственный наследник *м*, **~herrschaft** *f* автократия *ж*, **~herrscher/in** *m/f* автократ *м* [immer mask.], **~recht** *n* исключительное право, **~vertretung** *f* монопольное представитель-
- ство *c*, исключительное представительство *c*.
- alleinherrschend** *Adj* I автократический *np*.
- alleinherrschend** *Adv* II автократически *нар*.
- alleinig|er Besitz** *m* исключительное владение *c*, единоличное владение *c*, **~er Erbe** *m* единственный наследник *м*.
- Alleinvertrieb** *m* монопольная продажа *ж*, монопольный сбыт *м*, **~srecht** *n* исключительное право *c* сбыта, исключительное право *c* продажи.
- allgemein** *Adj* I общий *np* [общ, обща, обще/общо, общи/общий], всеобщий *np*.
- allgemein|anerkannt** *Adj* общепризнанный *np*, **~bekannt** *Adj* общеизвестный *np* [-stn-] [-тен, -тна, -тно, -тны], **~e Bedingung** *f* общее условие *c*, **~e Geschäftsbedingungen** *pl* (Abk = AGB) общие условия *c/мч* заключения (торговых) сделок, **~e Gütergemeinschaft** *f* EheR полная имущественная общность *ж* (супругов), **~e Handlungsfreiheit** *f* VerfR свобода *ж* действий, **~e Menschenrechtserklärung** *f* Универсальная декларация *ж* прав человека, **~er Gerichtsstand** *m* ProzessR общая подсудность *ж*, **~er Teil** *m* (Gesetz) общая часть *ж*, **~es Interesse** *n* общественный интерес *м*, общий интерес *м*, публичный интерес *м*, **A~es Landrecht** *n* für die Preußischen Staaten (hist) (1794) (Abk = ALR) Прусское всеобщее земское право *c*, **~e Staatslehre** *f* общая теория *ж* государства, **~es Wahlrecht** *n* всеобщее избирательное право *c*, **A~es Zoll- und Handelsabkommen** *n* (Abk = GATT) Генеральное соглашение *c* о тарифах и торговле (Abk = GATT), **~e Vorschrift** *f* общее положение *c*, **~e Wahl(en)** *f* (fpl) (mst. pl.) всеобщие выборы *м/мч*, **~üblich** *Adj* общепринятый *np*, **Preußisches A~es Landrecht** *n* (hist) Прусское всеобщее земское право *c*.
- Allgemein-** *Präf* общий *np* [общ, обща, обще/общо, общи/общий], всеобщий *np*.
- Allgemein|interesse** *n* общественный

- интерес *м*, общий интерес *м*, публичный интерес *м*, **wohl** *н* общее благо *с*, всеобщее благо *с*, общее благополучие *с*, всеобщее благополучие *с*.
- allgemeines Interesse** | **im allgemeinen Interesse** *Rdwdg* в общем интересе *выр*, в публичном интересе *выр*, в общественном интересе *выр*.
- allgemeingültig** *Adj* I (Definition, Gesetz, Regel) всеобщий *пр*.
- allgemeingültig** *Adj* II (auf alle Fälle anwendbar) применимый *пр* ко всем случаям.
- Allgemeingültigkeit** *f* применимость *ж* ко всем случаям.
- Allgemeinheit** | **im Interesse der** *Rdwdg* в общем интересе *выр*, в публичном интересе *выр*, в общественном интересе *выр*, **Interesse** *н* **der** ~ общественный интерес *м*, общий интерес *м*, публичный интерес *м*, **Wohl** *н* **der** ~ общее благо *с*, всеобщее благо *с*, общее благополучие *с*, всеобщее благополучие *с*.
- Allgemeininteresse** | **im** *Rdwdg* в общем интересе *выр*, в публичном интересе *выр*, в общественном интересе *выр*.
- Allianzvertrag** *т* союзный договор *м*.
- Alliierte/r** *f/т* союзник/-ница *м/ж*, **Alliierte (die -n)** *т/f* (hist) (1. у. 2. Weltkrieg) Союзники *м/мч*.
- Allunions-** *Präf* (hist) общесоюзный *пр* (UdSSR), **~** *Präf* всесоюзный *пр*.
- Almosen** *н* подаяние *с*, милостыня *ж*, (*ugs*) подачка *ж* [рп/мч подачек].
- als** *Präp* [Nom] в качестве *выр* [рп].
- Alt-** *Präf* (*selten*) бывший *пр*, (*ugs*) *экспреф*.
- Alter** *н* возраст *м*, **ehefähiges** *~* *н* брачный возраст *м*, **Lebensa~** *н* возраст *м*, **Rentena~** *н* пенсионный возраст *м*.
- alternativ** *Adj* альтернативный *пр*, **~er Gerichtsstand** *т* *ProzessR* (Wahlsituation) альтернативная подсудность *ж*, **A~vorsatz** *н* альтернативный умысел *м*.
- Alternative** *f* альтернатива *ж*.
- Alters** | **fürsorge** *f* обеспечение *с* старости, **~pension** *f* пенсия *ж* по старости, **~versorgung** *f* обеспечение *с* старости.
- Altersrente** *f* пенсия *ж* по старости, **betriebliche** *~* *f* пенсия *ж* по старости от предприятия, **gesetzliche** *~* *f* пенсия *ж* по старости, установленная законом, **vorzeitige** *~* *f* досрочная пенсия *ж* по старости.
- Altgläubiger/in** *т/f* (*ung*) цедэнт *м* [immer mask.].
- Altruismus** *т* альтруизм *м*.
- Altruist/in** *т/f* альтруист/ка *м/ж* [ж рп/мч альтруисток].
- altruistisch** *Adj* I альтруистический *пр*, альтруистичный *пр* [-чен, -чна, -чно, -чны].
- altruistisch** *Adv* II альтруистически *нар*, альтруистично *нар*.
- Amnestie** *f* амнистия *ж*, **~gesetz** *н* закон *м* об амнистии.
- amnestieren** *vt* [*Akk*] амнистировать *нсв/св* [ен].
- Amok** | **lauf** *т* амок *м*, **~laufen** *v* совершать/совершить *нсв/св* амок, **~läufer/in** *т/f* совершающий/-щая *м/ж* амок [dekl. wie *Adj*.].
- Amortisation** *f* *Fin* амортизация *ж*, амортизационное погашение *с*.
- Amortisations-** *Präf* амортизационный *пр*.
- amortisieren** *vt* [*Akk*] *Fin* амортизировать *нсв/св* [ен].
- Amortisierung** *f* *Fin* амортизация *ж*, амортизационное погашение *с*.
- Amortisierungs-** *Präf* амортизационный *пр*.
- Amt** | I **Bürgermeistera~** *н* (Amt) должность *ж* бургомистра.
- Amt** | II **Bürgermeistera~** *н* (Dienststelle) канцелярия *ж* бургомистра.
- Amt** *н* ведомство *с*, учреждение *с*, управление *с*, **Arbeitsa~** *н* биржа *ж* труда, **Auswärtiges** *~* *н* (D) министерство *с* иностранных дел (*Abk* = МИД), **Bundesa~** *н* (D) федеральное ведомство *с*, **Bundesaufsichts-** *н* Федеральное ведомство *с* по надзору за деятельностью, **Bundesgesundheitsa~** *н* (D) Федеральное ведомство *с* здравоохранения, **Bundeskanzler-** *н* ведомство *с* федерального канцлера (D), государственная канцелярия *ж* (A), **Bundeskartella~** *н* (D) (Bonn) Федеральное ведомство *с* по надзору за деятельностью картелей, **Ehrena~** *н* почётная должность *ж*, **Einwohnermeldea~** *н* адресный

стол, **Europäisches Patenta~** *n* европейское патентное ведомство *c*, **Finanza~** *n* (*ieS*) (konkr. Behörde) ведомство *c* по делам финансов, **Finanza~** *n* (*iwS ugs*) (Gesamtheit der Finanzbehörden) финансовые органы *m/мч*, **Funda~** *n* (*A*) стол *m* находок, бюро *c* находок, **Gesundheitsa~** *n* отдел *m* здравоохранения, ведомство *c* здравоохранения, (*ugs*) здравотдел *m*, **Grundbucha~** *n* учреждение, *c* ведущее земельный кадастр, **Jugend-a~** *n* управление *c* по делам молодежи, ведомство *c* по делам молодежи, **Kataster-a~** *n* учреждение, *c* ведущее земельный кадастр, **Patenta~** *n* патентное ведомство *c*, **Posta~** *n* почта *ж*, (*hist*) почтамт *m*, **Präsidentena~** *n* президентство *c*, **Standes-a~** *n* [auf dem -] бюро *c* записи актов гражданского состояния [пп/еч (в) -] (*Abk* = ЗАГС), ЗАГС *m* (*Abkürzung*) [пп/еч (в) zägsel], **Straftat f im** ~ должностное преступление *c*, **Telegrafena~** *n* телеграф *m*, телеграфное учреждение *c*, **Telegraphena~** *n* (*orthogr Var*) телеграф *m*, телеграфное учреждение *c*, **Unterschlagung f im** ~ *StrafR* присвоение *c* имущества (государственный) служащим, **Veruntreuung f im** ~ *StrafR* (falls Sache Täter anvertraut ist) присвоение *c* имущества (государственный) служащим, **Zolla~** *n* таможня *ж* [pp/еч -жен].

amtlich Adj I должностной *np* ([-sn-]), служебный *np* [-бен, -бна, -бно, -бны], **ehren~ Adj** (*ieS*) почётный *np* [-тен, -тна, -тно, -тны].

amtlich Adj II ведомственный *np*, **ehren~ Adj** (*iwS*) (freiwillig) добровольный *np* [-лен, -льна, -льно, -льны].

amtlich Adj III официальный *np* [-лен, -льна, -льно, -льны], **ehren~ Adv** (*ieS*) на общественных началах *выр*.

amtlich Adv IV служебно *нар*, **ehren~ Adv** (*iwS*) (freiwillig) добровольно *нар*, на добровольных началах *выр*.

amtlich Adv V ведомственно *нар*.

amtlich Adv VI официально *нар*.

amtlich|er Umtauschkurs *m Fin* официальный обменный курс *m*, **~er Wechselkurs** *m Fin* официальный обменный курс *m*.

Amts- Präf I должностной *np* ([-sn-]),

служебный *np* [-бен, -бна, -бно, -бны].

Amts- Präf II официальный *np* [-лен, -льна, -льно, -льны].

Amts|anmaßung f присвоение *c* власти, **~arzt m** врач-должностное лицо *c* [sonst. Wörter (Verben, Adj. etc.) im mask. od. fem., z.B. "врач-должностное лицо решил(а)"], **~betrieb m** административная деятельность *ж*, **~delikt n** должностное преступление *c*, **~eid m** служебная присяга *ж*, **~geheimnis n** (b. Beamtenverhältnis) служебная тайна *ж*, **~gericht n** (*D*) участковый районный суд *m*, **~gewalt f** административная власть *ж*, **~haftung f** ответственность *ж* должностных лиц, материальная ответственность *ж* должностных лиц, **~handlung f** действие, *c* совершаемое в порядке выполнения служебных обязанностей, служебное действие *c*, официальное действие *c*, официальный акт *m*, **~hilfe f** *ProzessR* взаимопомощь *ж* административных органов, взаимная помощь *ж* административных органов, служебное содействие *c*, **~missbrauch m** злоупотребление *c* служебным положением (*Ausnutzung* er. Stellung), злоупотребление *c* служебной властью (*Machtmissbrauch*), **~person f** должностное лицо *c*, **~sprache f** официальный язык *m*, **~träger/in m/f** должностное лицо *c*, **~verlust m** лишение *c* должности, **~vormund-schaft f** опека, *ж* осуществляемая административным органом.

Amtsblatt n официальный бюллетень *m*, **~ n der Europäischen Gemeinschaften** официальный бюллетень *m* Европейских сообществ.

Amtsermittlung|sgrundsatz m принцип *m* выяснения всех обстоятельств дела (государственными/официальными органами), **Grundsatz m der** ~ принцип *m* выяснения всех обстоятельств дела (государственными/официальными органами).

Amtspflicht f служебная обязанность *ж*, служебный долг *m*, **~en fpl** служебные обязанности *ж/мч*, **~verletzung f** нарушение *c* служебных обязанностей.

Amtsweg *m* инстанционный порядок *m* (движения [дела]), **den ~ gehen** *v* идти/пойти *нсв/св* по инстанциям.

Anabolikum *n* *Med* анаболик *m*.

analog *Adj* **I** [zu *Dat*] аналогический *np* [дн], аналогичный *np* [дн] [-чен, -чна, -чно, -чны].

analog *Adv* **II** [zu *Dat*] аналогично *nap* [дн], аналогически *nap* [дн], аналогичным способом *тп*, аналогичным образом *тп*, по аналогии *выр* [с *тп*] (b. Schließung er. Gesetzeslücke).

Analogie *f* [zu *Dat*] аналогия *ж* [с *тп*], ~**schluss** *m* заключение *с* по аналогии, (selten) умозаключение *с* по аналогии, ~**verbot** *n* *mst* *StrafR* запрет *m* аналогии, **Gesetzes~** *f* аналогия *ж* закона, **in ~ Rdnng** [zu *Dat*] аналогично *nap* [дн], аналогически *nap* [дн], аналогичным способом *тп*, аналогичным образом *тп*, по аналогии *выр* [с *тп*] (b. Schließung er. Gesetzeslücke), **Rechtsa~** *f* аналогия *ж* права.

Analphabetentum *n* неграмотность *ж*.

Analphabet/in *m/f* неграмотный/-ная *m/ж* [dekl. wie *Adj.*].

Analyse *f* анализ *m*.

analysieren *vt* [*Akk*] анализировать/происв/св [вн].

Analytik *f* аналитика *ж*.

Analytiker/in *m/f* аналитик *m*.

analytisch *Adj* аналитический *np*.

Anarchie *f* анархия *ж*.

anarchisch *Adv* анархично *nap*, ~ *Adj* анархичный *np* [-чен, -чна, -чно, -чны].

Anarchismus *m* анархизм *m*.

Anarchist/in *m/f* анархист *m* [immer *mask.*].

anarchistisch *Adv* анархистски *nap*, (a) анархически *nap* (*Anschauung, Theorie*), ~ *Adj* анархистский *np*, (a) анархический *np* (*Anschauung, Theorie*).

anbieten *vt* [*Dat Akk*] (*Hilfe, Sache, Vertragsschluß*) предлагать/предложить *нсв/св* [дн вн], (**den**) **Frieden** ~ *v* [*Dat*] предлагать/предложить *нсв/св* мир [дн].

Änderung|Gesetzesä~ *f* изменение *с* закона, **Vertragsä~** *f* изменение *с* договора.

androhen | (**gesetzlich**) **angedrohte Strafe** *f* наказание, *с* предусмотренное законом, **eine Strafe** ~ *v* угрожать

нсв наказанием [дн], (*nichtjur lit*) грозить/при- *нсв/св* наказанием [дн].

Androhung|Strafa~ *f* угроза *ж* наказания.

aneignen | **sich** ~ *vr* [*Akk*] присваивать/присвоить *нсв/св* себе [вн].

Aneignung *f* **I** присвоение *с*.

Aneignung **II** ~ *f* (**herrenloser Sachen**) *SachenR* присвоение *с* бесхозных вещей, завладение *с* бесхозными вещами.

Aneignung|rechtswidrige ~ *f* *StrafR* хищение *с* (*Oberbegriff f. Diebstahl, Raub, Unterschlagung, Veruntreuung u. and. Vermögensdelikte*).

Aneignungsrecht *n* право *с* завладения (бесхозной вещью).

anerkannt *Adj* признанный *np*, **allgemein** ~ *Adj* общепризнанный *np*.

anerkennen *vt* [*Akk*] признавать/признать *нсв/св* [вн] [признаю, признаёшь, признаёт / признаю, признаёшь, признают; признанный (-нан, -нана, -нано, -наны)].

Anerkenntnis *n* признание *с*.

Anerkennung *f* признание *с*.

Anerkennungsklage *f* иск *m* о признании права.

Anfall | *m* **einer/der Erbschaft** открытие *с* наследства, **Erba~** *m* открытие *с* наследства.

Anfang *m* (*eher ugs*) начало *с*.

anfangen *vt* **I** [*Akk*] (*eher ugs*) начинать/начать *нсв/св* [вн] [начну́, начнёшь, начнут; начал, началá, начало, начала; начатый (начат, начатá, начато, начаты)].

anfangen *vi* **II** начинаться/начаться *нсв/св* [начну́сь, начнёшься, начнутся; начался, началась, началось, начались].

Anfangsverdacht *m* *StrafPR* начальное подозрение *с*.

anfechtbar *Adj* **I** оспоримый *np*.

anfechtbar *Adv* **II** оспоримо *nap*.

anfechtbare Ehe *f* оспоримый брак *m*.

Anfechtbarkeit *f* оспоримость *ж*, ~ *f* **eines Rechtsgeschäfts** оспоримость *ж* сделки.

anfechten *vt* [*Akk mit Dat*] обжаловать *нсв/св* [вн *тп* selten], оспаривать/оспорить *нсв/св* [вн *тп* selten] [оспóрю, оспóришь, оспóрят; оспóренный (-рен, -рена, -рено, -рены)].

- Anfechtung** *f* [*Gen mit Dat*] обжа́лование *c* [*pn mn selten*], оспáривание *c* [*pn mn selten*], ~ *f* **der/einer Ehe** оспáривание *c* бра́ка, **Ehea**~ *f* оспáривание *c* бра́ка, **Vaterschaftsa**~ *f* оспáривание *c* о́тцовства, **Wahla**~ *f* оспáривание *c* резу́льта́тов выбо́ров.
- Anfechtungsgrund** *m* основа́ние *c* обжа́лования, основа́ние *c* оспáривания.
- anfertigen|eine Abschrift** ~ *v* [*von Dat*] снима́ть/сня́ть *нсв/св* ко́пию [*c pn*], **eine Kopie** ~ *v* [*von Dat*] снима́ть/сня́ть *нсв/св* ко́пию [*c pn*], **ein/sein Testament** ~ *v* писа́ть/на- *нсв/св* заве́щание [*в по́льзу pn o nn*], оста́влять/оста́вить *нсв/св* заве́щание [*в по́льзу pn o nn*], соста́влять/соста́вить *нсв/св* заве́щание [*в по́льзу pn o nn*] [соста́влю, соста́вишь, соста́вят; со́ставленный (-лен, -лена, -лено, -лены)].
- Anfordern|auf erstes** ~ *Rdvdg* по пе́рвому тре́бованию *выр*, **Zahlung auf erstes** ~ о́плата *жс* по пе́рвому тре́бованию, пла́теж *м* по пе́рвому тре́бованию.
- Anfrage** *f* [*an Akk in bezug auf Akk*] за́прос *м* [*dn o nn*], ~recht *n* пра́во *c* де́лать за́просы.
- anfragen** *vi* [*Akk bei Dat*] запра́шивать/запроси́ть *нсв/св* [*vn o nn*] [запрошу́, запро́сишь, запро́сят].
- Angabe | I ohne ~ von Gründen** *Rdvdg* необосно́ванный *np* [-ван, -вана, -вано, -ваны], немотиви́рованный *np* [-ван, -вана, -вано, -ваны].
- Angabe | II ohne ~ von Gründen** *Rdvdg* немотиви́рованно *нар*, необосно́ванно *нар*.
- Angabe** *f* [*Gen*] указа́ние *c* [*pn*], назва́ние *c* [*pn*], заявле́ние *c* [*o nn*], **Literatur**~ *f* ссы́лка *жс*.
- Angaben** *pl* да́нные *м/мч*, **statistische** ~ *pl* статисти́ческие да́нные *м/мч*.
- angeben** *vi* [*Dat Akk*] заявля́ть/заяви́ть *нсв/св* [*dn o nn*], называ́ть/назва́ть *нсв/св* [*dn vn*] (*mündlich*), указы́вать/указа́ть *нсв/св* [*dn vn*] [укажу́, ука́жешь, ука́жут; указа́нный (-зан, -зана, -зано, -заны)].
- angeboren** *Adj* приро́ждённый *np*, ~es **Recht** *n* приро́ждённое пра́во *c*.
- Angebot** *n* I (*Offerte*) офе́рта *жс*, предло́жение *c*.
- Angebot** *n* II [*an Dat*] (*Warenassortiment*) а́ссортиме́нт *м* [*pn*].
- Angebot|Aufforderung** *f zum* ~ при́глаше́ние *c* к предло́жению, **befristetes** ~ *n* предло́жение, *c* о́граниче́нное срóком, **Friedensa**~ *n* ми́рное предло́жение *c*, **Gegena**~ *n* контрфо́рты *жс*, контрпредло́жение *c*, встре́чное предло́жение *c*.
- Angebotsempfänger** *m* адре́сат *м* офе́рты, полу́чатель предло́жения.
- angefochten** *Adj* обжа́лованный *np*, ~e **Entscheidung** *f* обжа́лованное реше́ние *c*.
- angeheiratete/r Verwandte/r** *f/m* сво́йченник/-ница *м/жс*.
- Angehörige/r** *f/m* член *м* се́мьи, ~ *f/m* **des Geheimdienstes** соотру́дник/-ница *м/жс* се́кретной слóужбы, **Familien**~ *f/m* член *м* се́мьи, **Geheimdienst**~ *f/m* (*seltener*) соотру́дник/-ница *м/жс* се́кретной слóужбы, **Staatsa**~ *f/m* по́дданный/-ная *м/жс* (*in Monarchie*) [*dekl. wie Adj.*], гра́жданин/-данка *м/жс* [*м рп/еч гра́жданин, ип/мч гра́жданин, рп/мч гра́жданин, ж рп/мч гра́жданин*].
- Angehörigkeit|Staatsa**~ *f* национа́льность *жс*, гра́жданство *c*, по́дданство *c* (*in Monarchie*), национа́льная прина́дле́жность *жс*.
- Angeklagte/r** *f/m* подсу́димый/-мая *м/жс* [*dekl. wie Adj.*], (*ugs*) обвиня́емый/-мая *м/жс* [*dekl. wie Adj.*], **im Zweifel für den Angeklagten** *Sprvw* в слу́чае сомне́ния (де́ло решáется) в по́льзу обвиня́емого *выр*.
- Angelegenheit** *f allg* де́ло *c* [*rp/ech*] де́ла, ип/мч де́ла, дп/мч де́лам], **Staatsa**~ *f* госуда́рственное де́ло *c*.
- angelsächsisches Rechtssystem** *n* *Rechtsvergleichung* англосаксо́нская систе́ма *жс* пра́ва.
- angemessen** *Adj* I [*Dat*] со́разме́рный *np* [*dn*] [-рен, -рна, -рно, -рны], аде́кватный *np* [*dn*] ([-дэ-]) [-тен, -тна, -тно, -тны].
- angemessen** *Adv* II [*Dat*] со́разме́рно *нар* [*dn*], аде́кватно *нар* [*dn*] ([-дэ-]).
- angemessene Strafe** *f* со́разме́рное нака́зание *c*.
- Angemessenheit** *f* [*ohne Präp*] аде́кват-

- ность *ж* [дн] ([-дэ-]), соразмерность *ж* [дн häufiger / пр].
- angenommen** | **an Kindes Statt** ~ *Adj* удочерённый *пр* (nur als Tochter) [-рэн, -ренá, -ренó, -рены], приёмный *пр*, усыновлённый *пр* (als Sohn od. Kinder) [-лэн, -ленó, -лены], **einstimmig** ~ *Adj* принятый *пр* единогласно.
- Angenommene/r** | **an Kindes Statt** ~ *f* / *m* усыновлённый *м* (als Sohn od. Kinder) [dekl. wie Adj.], приёмный ребёнок *м*, усыновлённый ребёнок *м* (als Sohn od. Kinder).
- angeschuldigt** *Adj* [Gen] *allg*, *StrafPR* обвинённый *пр* [-нэн, -ненá, -ненó, -нены].
- Angeschuldigte/r** *f/m* [wegen Gen] *allg*, *StrafPR* обвиняемый/-мая *м/ж* [в *mn*] [dekl. wie Adj.].
- angespannt** *Adj* напряжённый *пр*.
- Angestellte/r** *f/m* служащий/-щая *м/ж*, **Bankangestellter** *m* банковский служащий *м*.
- anglikanisch** *Adv* англикански *нар*, ~ *Adj* англиканский *пр*, ~ **e Kirche** *f* Англиканская церковь *ж*.
- Anglikanismus** *m* англиканизм *м*.
- angreifen** *vt* I [Akk mit Dat] *allg* (a fig) нападать/напасть *нсв/св* [вн с *mn*] [nur aktiv; нападу́, нападе́шь, нападу́т; напáл/а/о/и; напáвший].
- angreifen** *vt* II [Akk mit Dat] *Mil* (a) атаковать *нсв/св* [вн].
- Angreifer/in** *m/f* I [auf Akk mit Dat] *allg* (auf Pers.) нападающий/-щая *м/ж* [на *vn* с *mn*] [dekl. wie Adj.], лицо, *c* совершающее нападение [на *vn* с *mn*], нападающее лицо *c* [на *vn* с *mn*].
- Angreifer/in** *m/f* II [auf Akk mit Dat] *Mil, Pol* агрессор *м* [по отношению к *дн mn*] [immer mask.].
- Angriff** *m* I [auf Akk / gegen Akk mit Dat Mittel] *allg* (a fig) нападение *c* [на *vn* с *mn*].
- Angriff** *m* II [auf Akk / gegen Akk mit Dat Mittel] *Mil* (einzelner Angriff) атака *ж* [на *vn* с *mn*].
- Angriff** *m* III [auf Akk / gegen Akk mit Dat] *Mil* (Offensive) наступление *c* [на *vn* с *mn*].
- Angriff** | **gegenwärtiger** ~ *m* наличествующее нападение *c*, **rechtswidriger** ~ *m* противоправное нападение *c*.
- Angriffs-** *Präf* наступательный *пр*.
- Angriffskrieg** *m* наступательная война *ж*, **Angriffspolitik** *f* наступательная политика *ж*.
- anhängig** *Adj* *ProzessR* принятый *пр* к судопроизводству (с момента подачи искового заявления в суд), находящийся *прич* в судопроизводстве (с момента подачи искового заявления в суд), ~ **sein** *vi* *ProzessR* быть *нсв* принятым к судопроизводству (с момента подачи искового заявления в суд), находиться *нсв* в судопроизводстве (с момента подачи искового заявления в суд).
- Anhängigkeit** *f* *ProzessR* (Zustand) нахождение *c* (дела) в судопроизводстве (с момента подачи искового заявления в суд) (Zustand).
- anheben** *vt* [Akk] увеличивать/увеличить *нсв/св* [вн] [увеличу, увеличишь, увеличат; увеличенный (-чен, -чена, -чено, -чены)], повышать/повысить *нсв/св* [вн] [повышу, повысишь, повысят; повышенный (-шен, -шена, -шено, -шены)], **sich** ~ *vr* (*img*) повышаться/повыситься *нсв/св* [повысится, повысьтятся], увеличиваться/увеличиться *нсв/св* [увеличится, увеличатся].
- Anhebung** *f* увеличение *c*, повышение *c*.
- anhören** *vt* [Akk] (Pers.) заслушивать/заслушать *нсв* [вн] [заслушанный (-шан, -шана, -шано, -шаны)].
- Anhörung** *f* (Pers.) заслушивание *c*, слушание *c*, слушание *c*.
- an Kindes Statt** | **angenommen** *Adj* удочерённый *пр* (nur als Tochter) [-рэн, -ренá, -ренó, -рены], приёмный *пр*, усыновлённый *пр* (als Sohn od. Kinder) [-лэн, -ленó, -лены], ~ **Angenommene/r** *f/m* усыновлённый *м* (als Sohn od. Kinder) [dekl. wie Adj.], приёмный ребёнок *м*, усыновлённый ребёнок *м* (als Sohn od. Kinder), ~ **annehmen** *vt* [Akk] удочерять/удочерить *нсв/св* [вн] (nur als Tochter) [удочерю́, удочери́шь, удочеря́т; удочерённый (-рэн, -ренá, -ренó, -рены)], усыновлять/усыновить *нсв/св* [вн] (als Sohn od. Kinder) [усыновлю́, усынови́шь, усыновя́т; усыновлённый (-лэн, -ленó, -лены)], ~ **Annehmende/r** *f/m* удочеритель/-ница

- м/ж* (nur als Tochter), усыновитель/-ница *м/ж* (als Sohn od. Kinder), **Annahme** *f* ~ удочерение *c* (nur als Tochter), усыновление *c* (als Sohn od. Kinder).
- Anklage** *f* [Gen Pers. wegen Gen vorgeworfene Tat] *StrafPR* обвинение *c* [pn Pers. в nn vorgeworfene Tat].
- Anklage-Präf** *StrafPR* обвинительный *пр.*
- Anklage|bank** *f* *StrafPR* скамья *ж* подсудимых [рп/еч скамьей], **~behörde** *f* *StrafPR* орган *m* обвинения, орган, *m* предъявляющий обвинения, **~erheben** *v* [gegen Akk wegen Gen] *StrafPR* предъявлять/предъявить *нсв/св* обвинение [dn о m], выдвигать/выдвинуть *нсв/св* обвинение [протв рп о m], обвинять/обвинить *нсв/св* [вп в m], **~erhebung** *f* *StrafPR* предъявление *c* обвинения, **~grund** *m* *StrafPR* основание *c* обвинения, **~grundsatz** *m* *StrafPR* обвинительный принцип *m*, **~monopol** *n* (der Staatsanwaltschaft) *StrafPR* исключительное право *c* (прокуратуры) возбуждать уголовное преследование, **~prinzip** *n* *StrafPR* обвинительный принцип *m*, **~punkt** *m* *StrafPR* пункт *m* обвинения, **(abschließende)** *f* **~rede** (заключительная) речь прокурора (в суде) *ж*, **~schrift** *f* *StrafPR* обвинительное заключение *c*, **~senat** *m* *StrafPR* обвинительный сенат *m*, **Erhebung** *f* **der** ~ *StrafPR* предъявление *c* обвинения, **Zeuge** *m* **der** ~ *StrafPR* свидетель *m* обвинения.
- anklagen** *vt* [Akk Gen] *StrafPR* предъявлять/предъявить *нсв/св* обвинение [dn о m], выдвигать/выдвинуть *нсв/св* обвинение [протв рп о m], обвинять/обвинить *нсв/св* [вп в m].
- Ankläger/in** *m/f* *StrafPR* обвинительница *м/ж*.
- Anlage** *f* I [in Akk] (*ugs*) инвестиция *ж* [в *вп*], капиталовложение *c* [в *вп*], вложение *c* капитала [в *вп*], капитальное вложение *c* [в *вп*].
- Anlage** *f* II [zu Dat] (Brief, e-mail) приложение *c* [к dn].
- Anlage-Präf** (*ugs*) инвестиционный *пр.*
- Anlage|Geld** *f* [in Akk] (unpräzise [da. a. and. Mittel investierbar]) инвестиция *ж* [в *вп*], капиталовложение *c* [в *вп*], вложение *c* капитала [в *вп*], капитальное вложение *c* [в *вп*].
- Anlass** *m* [für Akk; (dafür), zu Inf] мотив *m* [к dn; *нфz*] (allg. eigentl. Beweggrund, Urteil), повод *m* [к dn; *нфz*] (Anlass).
- Anlegen** *n* **von Geld** (unpräzise [da. a. and. Mittel investierbar]) вкладывание *c* [в *вп*], инвестирование *c* [в *вп*], **~n von Kapital** [in Akk] вкладывание *c* [в *вп*], инвестирование *c* [в *вп*].
- Anleger/in** *m/f* (*ugs*) инвестор *m* [immer mask.].
- Anleihe|Staats** *f* государственный заём *m*.
- Anlieferer/-rin** *m/f* (*ieS unq*) (einmaliger Lieferant) доставщик *m* [immer mask.].
- anliefern** *vt* II [Akk Gegenstand an Akk Empfänger / Dat Empfänger Akk Gegenstand] (*ieS*) (einmalig) доставлять/доставить *нсв/св* [dn Empfänger *вп* Gegenstand / *вп* Gegenstand в *вп* Ort] [доставлю, доставишь, доставят; доставленный (-лен, -лена, -лено, -лены)].
- Anliefern** *n* [Gen Gegenstand an Akk Empfänger / nach Dat Ort] (einmalig) доставка *ж* [pn Gegenstand dn Empfänger / в *вп* Ort].
- Anlieferung** *f* [Gen Gegenstand an Akk Empfänger / nach Dat Ort] (einmalig) доставка *ж* [pn Gegenstand dn Empfänger / в *вп* Ort].
- anlügen** *vt* [Akk] (*ugs*) лгать/со- *нсв/св* [dn].
- anmaßen|sich** ~ *vr* [Akk] присваивать/присвоить *нсв/св* себе, **sich ein Recht** ~ *vr* присваивать/присвоить *нсв/св* себе право.
- Anmaßung** *f* присвоение *c*, **Amts** *f* присвоение *c* власти, **~f eines Rechtes** присвоение *c* (себе) права, **Rechts** *f* присвоение *c* (себе) права.
- Annahme** *f* I [Gen von Dat] (Entgegennahme) приём *m* [pn от pn] [рп/еч приём], принятие *c* [pn от pn].
- Annahme** *f* II [Gen] *allg* (Angebot) акцепт *m*, принятие *c* [pn].
- Annahme** *f* III [zu Akk ung.] (Vermu-

tung) (ieS) предположение *c* [относительно *pn*].
Annahme | **Erba** ~ *f* (seltener) принятие *c* наследства, ~ *f* **an Erfüllungs statt** *VertragsR* принятие *c* (кредитором) иного исполнения (вместо предусмотренного договором), ~ *f* **an Kindes Statt** удочерение *c* (nur als Tochter), усыновление *c* (als Sohn od. Kinder), ~ *f* **einer/der Erbschaft** принятие *c* наследства, ~ *f* **erfüllungshalber** принятие (кредитором) иного требования (вместо предусмотренного договором), ~ **erklärung** *f* *VertragsR* принятие *c*, заявление *c* о принятии, ~ **frist** *f* срок *m* (для) принятия, ~ **frist** *f* (für ein Angebot) *ZivilR* срок *m* (для) принятия (оферты), срок *m* (для) акцепта (оферты), ~ **verweigerung** *f* *VertragsR* отказ *m* от принятия исполнения, ~ **verzug** *m* просрочка *ж* в принятии, **Erbschaftsa** ~ *f* принятие *c* наследства, **stillschweigende** ~ *f* акцепт *m* по умолчанию, акцепт *m* по умолчанию, молчаливый акцепт *m*, молчаливое принятие *c*.
annehmbar *Adj* I приемлемый *np*.
annehmbar *Adv* II приемлемо *нар*.
Annehmbarkeit *f* приемлемость *ж*.
annehmen *vt* I [*Akk* von *Dat*] (entgegennehmen) принимать/принять *нсв/св* [*вн* от *pn*] [приму́, примешь, примут; принял, приняла, приняло, приняли; принятый (-ят, -ята, -ято, -яты)].
annehmen *vt* II [*Akk*] (Angebot) принимать/принять *нсв/св* [*вн*], акцептовать *нсв/св* [*вн*].
annehmen *vt* III [*Akk*] (vermuten) предполагать/предположить *нсв/св* [*вн*] [предположу́, предположишь, предположат; предположенный (-жена, -жена, -жены)].
annehmen | **an Kindes Statt** ~ *vt* [*Akk*] удочерять/удочерить *нсв/св* [*вн*] (nur als Tochter) [удочерю́, удочеришь, удочерят; удочеренный (-рён, -рена, -рено, -рены)], усыновлять/усыновить *нсв/св* [*вн*] (als Sohn od. Kinder) [усыновлю́, усыновишь, усыновят; усыновлённый (-лён, -лено, -лены)], **die deutsche Staatsangehörigkeit** ~ *v* принимать/принять *нсв/св* немецкое гражданство, **die deutsche Staatsbürgerschaft** ~ *v* принимать/принять

нсв/св немецкое гражданство, **die russische Staatsangehörigkeit** ~ *v* принимать/принять *нсв/св* российское гражданство, **die russische Staatsbürgerschaft** ~ *v* принимать/принять *нсв/св* российское гражданство, **eine Erbschaft** ~ *v* принимать/принять *нсв/св* наследство.
Annehmende/r | **an Kindes Statt** ~ *f/m* удочеритель/-ница *m/ж* (nur als Tochter), усыновитель/-ница *m/ж* (als Sohn od. Kinder).
annektieren *vt* [*Akk*] *VöR* аннексировать *нсв/св* [*вн*].
Annektierung *f* аннексия *ж*.
Annexion *f* аннексия *ж*.
Annexionismus *m* аннексионизм *m*.
Annexionist/in *m/f* аннексионист *m* [immer mask.].
annexionistisch *Adj* I аннексионистский *np*.
annexionistisch *Adv* II аннексионистски *нар*.
Announce *f* объявление *c*.
Annulation *f* (*ung*) аннулирование *c* (rückwirkend [ex tunc]), (*ung*) аннуляция *ж* (rückwirkend [ex tunc]).
annullieren *vt* [*Akk*] аннулировать *нсв/св* [*вн*] (rückwirkend [ex tunc]) [аннулируемый (-ван, -вана, -вано, -ваны)].
annullierend *Adj* [*Akk*] аннулирующий *np* [*вн*] (rückwirkend [ex tunc]).
annulliert *Adj* аннулируемый *np* (rückwirkend [ex tunc]) [-ван, -вана, -вано, -ваны].
Annullierung *f* аннулирование *c* (rückwirkend [ex tunc]), (*ung*) аннуляция *ж* (rückwirkend [ex tunc]).
anonym *Adj* I анонимный *np* [-мен, -мна, -мно, -мны].
anonym *Adv* II анонимно *нар*.
anonymer Brief *m* анонимное письмо *c*, (*ugs*) анонимка *ж* [рп/мч анонимок].
Anonymität *f* анонимность *ж*.
anordnen *vt* I [*Akk*; ..., dass *Nom*] (Maßnahme) постановлять/постановить *нсв/св* [*вн*; ..., что *un*] [постановлю́, постановишь, постановят; постановлённый (-лен, -лена, -лено, -лены)], распоряжаться/распорядиться *нсв/св* [о *nn*; ..., что *un*] [распоряжусь, распорядишься, распорядятся].

anordnen *vt* II [Dat Akk / ..., zu Inf] (befehlen) приказывать/приказать *нсв/св* [дп без предл; *нфз*] [прикажу, прикажешь, прикажут; приказанный (-зан, -зана, -зано, -заны)].

anordnen *vt* III [Akk] R (Verhandlung, Durchsuchung) назначать/назначить *нсв/св* [вп] [назначу, назначишь, назначат; назначенный (-чен, -чена, -чено, -чены)].

Anordnung *f* I распоряжение *c*.

Anordnung *f* II [an Akk (dazu), zu Inf] (Befehl) приказ м [дп *нфз*], приказание *c* [дп *нфз*] (nur mündlich), (*obs*) веление *c* [дп *нфз*], (*obs*) повеление *c* [дп *нфз*].

Anordnung *f* III R (Verhandlung, Durchsuchung) назначение *c*.

Anordnung | **einstweilige** ~ *f* провизорное распоряжение *c*, временное распоряжение *c*, **Vollstreckungs**~ *f* распоряжение *c* о приведении в исполнение.

anrechnen *vt* [Akk auf Akk] зачитывать/за честь *нсв/св* [вп за счёт *pn*] [зачту, зачтёшь, зачтут; зачтённый (-тён, -тенá, -тенó, -тены)].

Anrechnung *f* [auf Akk] зачёт *c* [*pn*], **in** ~ *Rdwg* [Gen] в зачёт *выр* [*pn*].

Anrecht *n* [gegen Akk Pers. auf Akk] право *c* требования [к дп на *вп*].

Anruf *m* (*ugs*) (telefonisch) звонок *m*, телефонный звонок *m*, **~beantworter** *m* автоответчик *m*, **Telefona**~ *m* звонок *m*, телефонный звонок *m*.

anrufen *vt* I [Akk konkr. Pers. od. Sache / bei Dat Pers. i.w.S., Familie etc.] (telefonisch) звонить/по- *нсв/св* (по телефону) [дп Pers. / в *вп* Sache (Unternehmen, Botschaft etc.)] [звоню, звонишь, звонят].

anrufen *vt* II [Akk um Akk] (Richter, Gericht etc.) обращаться/обратиться *нсв/св* [к дп Pers. / в *вп* Sache (Institution, Gremium etc.) за *mn*] [обращусь, обратись, обратятся].

Anrufung *f* [Gen um Akk] (Richter, Gericht etc.) обращение *c* [к дп Pers. / в *вп* Sache (Institution, Gremium etc.) за *mn*], ~ *f* **eines/des Gerichts** обращение *c* в суд.

Ansatz *m* I подход *m*.

Ansatz | **dogmatischer** ~ *m* догматический подход *m*.

Anschein *m* *allg* видимость *жс*, **~sbeweis** *m* доказательство, *c* достаточное при отсутствии опровержения, доказательственная презумпция *жс*.

Anscheins- *Präf* притворный *пр* [-рен, -рна, -рно, -рны], фиктивный *пр*, мнимый *пр*.

Anscheins | **gefahr** *f* кажущаяся опасность *жс*, мнимая опасность *жс*, воображаемая опасность *жс*, **~vollmacht** *m* квазидоверенность *жс*, кажущаяся доверенность *жс*.

Anschlag *m* I (Papier) афиша *жс* (kultureller Kontext [Theater, Kino etc.]) [рп/еч афиши, ип/мч афиши, рп/мч афиш].

Anschlag *m* II [auf Akk Pers. / gegen Akk Sache] (geplanter Gewaltakt) нападение *c* [на *вп* Objekt] (strategisches Ziel, Fahrzeug, Flugzeug), посягательство *c* [на *вп* Eigentum, Recht / на жизнь *pn* Leben (seltener)], покушение *c* [на *pn* Pers. / на жизнь *pn* Leben] (Pers.).

Anschlag | **Wahla**~ *m* предвыборный плакат *m*.

Anschlussverfahren *n* процедура *жс* рассмотрения гражданского иска в уголовном деле.

Anschrift *f* адрес *m* [рп/еч адреса, ип/мч адреса, рп/мч адресов], **Versanda**~ *f* адрес *m* отгрузки.

anschuldigen *vt* [Akk Gen] *allg*, **StrafPR** обвинять/обвинить *нсв/св* [вп в *nn*] [обвиню, обвинишь, обвинят; обвинённый (-нён, -ненá, -ненó, -нены)].

Anschuldigung *f* [Gen] *allg*, **StrafPR** обвинение *c* [*pn* Pers. в *nn* vorgeworfene Tat].

Ansehen *n* [Gen] репутация *жс* [*pn*], признание *c* [*pn*], уважение *c* [к дп], **Herabsetzung** *f* **im** ~ дискредитация *жс* (Oberbegriff, Ergebnis), дискредитирование *c* (konkr. Vorgang), **im** ~ **herabsetzen** *vt* [Akk] дискредитировать *нсв/св* [вп].

Ansicht *f* [zu Dat; über Akk] мнение *c* [о *nn* / по поводу *pn*].

Anspruch *m* I [an Akk Pers. auf Akk] (Forderung nach e.) претензия *жс* [на *вп* к дп], притязание *c* [на *вп* к дп].

Anspruch *m* II [gegen Akk Pers. / gegenüber Dat Pers. (seltener) auf Akk] (bestehendes Recht auf e.) право *c* требования [к дп на *вп*].

Anspruch *m III* [gegen *Akk* Pers. / gegenüber *Dat* Pers. (seltener) auf *Akk* / (darauf), zu *Inf*] (bestehende Forderung) требование *c* [на *vn* к *dn* Pers. / к *dn* Pers. *нбс*].

Anspruch | **Abtretung** *f* eines ~s цессия *ж*, уступка *ж* требования *c*, **Alimentena** ~ *m (mg)* требование *c* алиментов, алиментное требование *c*, ~ *m* auf **Herausgabe der Erbschaft** требование *c* (наследника) о выдаче наследственного имущества (находящегося во владении третьего лица), требование *c* (наследника) о возвращении наследственного имущества из чужого владения, ~ *m* auf **Schaden(s)ersatz** требование *c* о возмещении ущерба, требование *c* о возмещении убытков, ~ *m* auf **Vertragsschluss** требование *c* о заключении договора, ~ **erheben** *v* [auf *Akk*; darauf, zu *Inf*; darauf, dass *Nom*] претендовать *исв/св* [на *vn*; на то..., чтобы *нфз/ип нс*], **berechtigter** ~ *m* справедливое требование *c*, правомёрное требование *c*, **Bereicherungs** ~ *m* *BereicherungsR* требование *c* о возврате неосновательного обогащения, требование *c* из неосновательного обогащения, **dinglicher** ~ *m* *ZivilR* вещное требование *c*, **Eigentumsherausgabe** ~ *m* [gegen *Akk* / gegenüber *Dat* in bezug auf *Akk*] виндикация *ж* [к *dn* о *tn*], виндикационное требование *c* [к *dn* о *tn*], **Entschädigungs** ~ *m* требование *c* о возмещении ущерба, требование *c* о возмещении убытков, **Erbschaftsherausgabe** ~ *m* требование *c* (наследника) о выдаче наследственного имущества (находящегося во владении третьего лица), требование *c* (наследника) о возвращении наследственного имущества из чужого владения, **Erfüllungs** ~ *m* требование *c* исполнения, **Erlöschen** *n* eines/des ~es прекращение *c* требования, **Gegen** ~ *m* встречное требование *c*, **gesetzlicher** ~ *m* законное требование *c*, законное право *c* требования, **gesicherter** ~ *m* *ZivilR* обеспеченное требование *c*, гарантированное требование *c*, **Haftungs** ~ *m* претензия *ж* по ответственности,

Haupta ~ *m* *ZivilR* основное требование *c*, **Herausgabe** ~ *m* требование *c* о выдаче (имущества), требование *c* об истребовании (имущества), **Nachbesserungs** ~ *m* *ZivilR* требование *c* устранения недостатков проданной вещи, требование *c* исправления недостатков проданной вещи, **Nebena** ~ *m (mg)* дополнительное требование *c*, **nicht übertragbarer** ~ *m* непередаваемое требование *c*, **obligatorischer** ~ *m* обязательственно-правовое требование *c*, обязательственное требование *c*, **Rechts** ~ *m* претензия *ж*, юридическая претензия *ж*, **Regressa** ~ *m* регрессное требование *c*, **Rückgabe** ~ *m* требование *c* о возврате, **Rückgriffs** ~ *m* регрессное требование *c*, **Schadenersatz** ~ *m* требование *c* о возмещении ущерба, требование *c* о возмещении убытков, **Schadenersatz** ~ *m* требование *c* о возмещении ущерба, требование *c* о возмещении убытков, **schuldrechtlicher** ~ *m* обязательственно-правовое требование *c*, обязательственное требование *c*, **unberechtigter** ~ *m* неправомёрное требование *c*, **Unterhalts** ~ *m* требование *c* алиментов, алиментное требование *c*, **unübertragbarer** ~ *m* непередаваемое требование *c*, **Urlaubs** ~ *m* право *c* на отпуск, **Zahlungs** ~ *m* платёжное требование *c*.

Anspruchs | **berechtigter** *m* [*Gen*] лицо, *c* имеющее право требования [на *vn*], ~**erhebung** *f* заявление *c* претензии, заявление *c* притязания, ~**grundlage** *f* основание *c* для предъявления претензии, основание *c* требования, основание *c* претензии, ~**verjährung** *f* истечение *c* срока (исковой) давности (по требованию).

Anstalt | *f* **des öffentlichen Rechts** публично-правовое учреждение, **Bundes** ~ *f (D)* (seltener [*Arbeit* etc.]) федеральное ведомство *c*, **Justizvollzugs** ~ *f* юридическое учреждение *c*, ведающее вопросами отбывания наказания, **Kredita** ~ *f* кредитное учреждение *c*, **Lehra** ~ *f* учебное заведение *c*, **öffentliche** ~ *f* публично-правовое учреждение, **öffentlich-rechtliche** ~ *f*

- публично-правовое учреждение, **Versicherungsanstalt** *f* (inst. staatlich) страховое общество *c*, страховая компания *жс*.
- anständig** *Adj* I добросовестный *np* ([-sn-]) [-тен, -тна, -тно, -тны], честный *np* ([-sn-]) [-тен, -тна, -тно, -тны].
- anständig** *Adv* II честно *нар* ([-sn-]), добросовестно *нар* ([-sn-]).
- Anständigkeit** *f* честность *жс* ([-sn-]), добросовестность *жс* ([-sn-]).
- anstecken** *vt* [Akk mit Dat] инфицировать *нсв/св* [вп *mn*] [инфицированный (-ван, -вана, -вано, -ваны)], заражать/заразить *нсв/св* [вп *mn*] [заражу, заразишь, заразит; заражённый (-жён, -жена, -жено, -жены)], **sich** ~ *vr* [mit Dat] заразиться/заразяться *нсв/св* [*mn*] [заражусь, заразишься, заразитесь], инфицироваться *нсв/св* [*mn*].
- ansteckend** *Adj* инфекционный *np* [-ционен, -ционна, -ционно, -ционны], заразный *np* [-зен, -зна, -зно, -зны].
- Ansteckung** *f* [mit Dat] инфекция *жс* [*mn*], заражение *c* [*mn*], **AIDS** ~ *f* заражение *c* СПИДом, инфекция *жс* СПИДа, **sorgefähr** *f* опасность *жс* инфекции, опасность *жс* заражения, **HIV** ~ *f* заражение *c* ВИЧ, ВИЧ-инфекция *жс*, инфекция *жс* ВИЧ.
- Ansteckungs-** *Präf* инфекционный *np* [-ционен, -ционна, -ционно, -ционны], заразный *np* [-зен, -зна, -зно, -зны].
- anstellen** *vt* [Akk als Akk] *ArbR* принимать/принять *нсв/св* (на работу) [*pn mn*], зачислять/зачислить *нсв/св* (на работу) [*pn mn*] [зачислю, зачислишь, зачислят; зачисленный (-лен, -лена, -лено, -лены)].
- Anstellung** *f* [Gen als Akk] *ArbR* зачисление *c* (на работу) [*pn mn*], принятие *c* (на работу) [*pn mn*].
- anstiften** *vt* [Akk zu Dat / (dazu), zu Inf] подстрекать/подстрекнуть *нсв/св* [вп к *dn* / на *vn*; *нфг*] [nur aktiv., perf. Form ung.; подстрекну, подстрекнёшь, подстрекнёт].
- Anstifter/in** *m/f* [zu Dat; (dazu), zu Inf] подстрекатель/ница *м/жс* [к *dn* / на *vn*; *нфг*].
- anstifterisch** *Adj* I подстрекательский *np*.
- anstifterisch** *Adv* II подстрекательно *нар*.
- Anstiftung** *f* [zu Dat; (dazu), zu Inf] подстрекательство *c* [к *dn* / на *vn*; *нфг*], **versuch** *m* *StrafR* покушение *c* на подстрекательство, **versuchte** ~ *f* *StrafR* покушение *c* на подстрекательство, ~ *f* **zum Mord** подстрекательство *c* на совершение убийства, подстрекательство *c* к совершению убийства.
- Anstiftungs-** *Präf* подстрекательский *np*.
- anstößig** *Adj* I непристойный *np* [-стоен, -стойна, -стойно, -стойны].
- anstößig** *Adv* II непристойно *нар*.
- Anstößigkeit** *f* непристойность *жс*.
- Anteil** *m* [an Dat] *allg* доля *жс* [в *nn*] (Kapital), пай *м* [в *nn*] (Kapital in Geld) [рп/еч пая, пп/еч (в) пая, ип/мч пай, рп/мч паёв], часть *жс* [*pn*] [рп/еч части, ип/мч части, рп/мч частей].
- Anteil-** *Präf* долевой *np*.
- Anteil** *m* **an der/einer Erbschaft** часть *жс* наследства, доля *жс* наследства, **Arbeitgeber** ~ *m* доля *жс* работодателя в социальном страховании, страховой взнос *м* работодателя, **Arbeitnehmer** ~ *m* доля *жс* работника в социальном страховании, страховой взнос *м* работника, **Erbe** ~ *m* часть *жс* наследства, доля *жс* наследства, **Erbschaftsa-** *m* часть *жс* наследства, доля *жс* наследства, **Geschäftsa-** *m* (Anteil an konkr. Rechtsgeschäft) участие *c* в сделке, (*ugs*, *KrimSpr*) доля *жс* в деле, **Gesellschaftsa-** *m* доля *жс* в обществе, **Kapitala-** *m* [an Dat] (долевой) участие в капитале *c* [*pn*], доля *жс* в капитале [*pn*].
- anteilmäßig** *Adj* долевой *np*.
- anteilsweise** *Adj* долевой *np*.
- Anti** I **a-judaistisch** *Adj* антииудейский *np*, антииудейский *np*, **a-militaristisch** *Adj* антимилитаристский *np*, (*a*) антимилитаристический *np* (Staat, Organisation, Politik, Propaganda), **a-zionistisch** *Adj* антисионистский *np*.
- Anti** II **a-judaistisch** *Adv* антииудейски *нар*, антииудейски *нар*, **a-militaristisch** *Adv* антимилитаристически *нар*, антимилитаристически *нар*.

ристки нар, (а) антимилицариски нар (Staat, Organisation, Politik, Propaganda), **a-zionistisch** Adv антисионистски нар.

Anti|diskriminierungsgesetz *n* закон *m* о запрещении дискриминации, **~chrese** *f* антикрэз *m*, залог *m* за использование, **~chresis** *f* антикрэз *m*, залог *m* за использование, **~judaismus** *m* антииудайзм *m*, **~judaist/in** *m/f* антииудайст *m* [immer mask.], **~militarismus** *m* антимилицаризм, **~militarist/in** *m/f* антимилицарист/ка, **~semit/in** *m/f* антисемит/ка *m/ж*, **~these** *f* противополужение *c*, антитезис *m*, антитеза *m*, **a~thetisch** *Adj* противополужный *np*, **~trustgesetz** *n* антирестовский закон *m*, **~zionismus** *m* антисионизм *m*, **~zionist/in** *m/f* антисионист/ка *m/ж*.

Antikonstitutionalität *f* (sehr ung) антиконституционность *ж*.

antikonstitutionell *Adj* I (ung) антиконституционный *np*.

antikonstitutionell *Adv* II (ung) антиконституционно *np*.

antiquarisch *Adj* антиквэрный *np* [-рен, -рна, -рно, -рны].

Antiquität *f* антиквэрный предмет *m*, **~en** *pl* антиквэрият *m*.

Antiquitäten- *Präf* антиквэрный *np*.

Antiquitätenhändler *m* антиквэр *m*.

antisemitisch *Adj* I антисемитский *np*.

antisemitisch *Adv* II антисемитски нар.

Antisemitismus *m* антисемитизм *m*.

antisozial *Adj* I антисоциальный *np* [-лен, -льна, -льно, -льны].

antisozial *Adv* II антисоциально нар.

Antrag *m* I офэрта *ж*, предложение *c*.

Antrag *m* II [an *Akk* auf *Akk*; darauf, dass *Nom*; (darauf, zu *Inf*) *allg* (Gesuch [an Behörde etc.]) прошение *c* [dn *Pers.* / в *vn* Sache о *nn* / на *vn* Anspruch; о том, что *un*], (*enger*) ходатайство *c* [dn *Pers.* / в *vn* Sache о *nn*; о том, что *un*], (*weiter*) заявление *c* [dn *Pers.* / в *vn* Sache о *nn* / на *vn* Anspruch; о том, что *un*].

Antrag|Ausreisea~ *m* заявление *c* на выезд (за границу), **Heiratsa~** *m* предложение *c* (вступить в брак), **Misstrauensa~** *m* [gegen *Akk*] предложение *c* о вынесении вóтума недоверия [dn], **Ehescheidungs~** *m* за-

явление *c* о расторжении брака, заявление *c* о разводе, **Scheidungs~** *m* заявление *c* о расторжении брака, заявление *c* о разводе.

antragen *vt* [Dat *Akk*] (*ung*) (Vertrags-schluß) предлагать/предложить *нсв/св* [dn *vn*].

Antrags|delikt *n* *StrafPR* преступление, *c* преследуемое в порядке частного обвинения (Kläger entscheidet über jederzeit mögliche Einstellung des Strafverfahrens), преступление, *c* преследуемое в уголовном порядке лишь по жалобе потерпевшего (Einstellung des Strafverfahrens nur m. Einverständnis des Staatsanwaltes), **~emp-fänger** *m* адресат *m* офэрты, получатель предложения, **~gegner/in** *m/f* (*enger*) сторона, *ж* против которой направлено ходатайство, (*enger*) ответчик *m* по ходатайству, (*weiter*) сторона, *ж* против которой направлено заявление, (*weiter*) ответчик *m* по заявлению, **~strafat** *f* *StrafPR* (*seltener*) преступление, *c* преследуемое в порядке частного обвинения (Kläger entscheidet über jederzeit mögliche Einstellung des Strafverfahrens), преступление, *c* преследуемое в уголовном порядке лишь по жалобе потерпевшего (Einstellung des Strafverfahrens nur m. Einverständnis des Staatsanwaltes).

Antragsteller/in *m/f* (*enger*) ходатайствующий/-щая *m/ж* [dekl. wie *Adj.*], (*enger*) податель/ница *m/ж* ходатайства, (*weiter*) податель/ница *m/ж* заявления, (*weiter*) заявитель/ница *m/ж*.

Antragstellung *f* подача *ж* ходатайства, подача *ж* заявления.

antreten|eine Erbschaft ~ *v* вступать/вступить *нсв/св* в права наследования, вступать/вступить *нсв/св* в права наследства.

Antwort *f* [an *Akk* *Pers.*; auf *Akk* *Sache*] ответ *m* [dn *Pers.*; на *vn* *Sache*].

Antwort- *Präf* ответный *m/ж*.

antworten *vt* [Dat *Akk*; auf *Akk*] отвечать/ответить *нсв/св* [dn *vn*; на *vn*] [отвечу, ответишь, ответят; отвеченный (-чен, -чена, -чено, -чены)].

anvertrauen *vt* [Dat *Akk*] верить/вверить *нсв/св* [dn *vn*] [вверю,

ввѣришь, ввѣрят; ввѣренный (-рен, -рена, -рено, -рены)].
anvertraut *Adj* ввѣренный *пр.*, **~es Gut** *n* ввѣренное имущество *с.*
Anwalt/Anwältin *m/f* адвокат/адвокатѣсса *м/ж* [fem Form ung], жѣнщина-адвокат *ж* [beides dekl. (рп/еч жѣнщины-адвоката)], **als Anwalt zulassen** *vt* [Akk] приниматъ/принять *нсв/св* в адвокатурѣ [вн], приниматъ/принять *нсв/св* в коллѣгию адвокатов [вн], допускать/допустить *нсв/св* к занятию адвокатской дѣятельностью [вн], **gegnerischer Anwalt** *m* адвокат *м* противной стороны, **Rechtsanwalt/-wältin** *m/f* адвокат/адвокатѣсса *м/ж* [fem Form ung], жѣнщина-адвокат *ж* [beides dekl. (рп/еч жѣнщины-адвоката)], **Staatsanwalt** *m* прокурор *м* [immer mask.], **zugelassener Anwalt** *m* адвокат, *м* принятый в адвокатурѣ, адвокат, *м* допущенный к адвокатской дѣятельности, адвокат, *м* принятый в коллѣгию адвокатов, **Zulassung** *f* **als Anwalt** принятие *с* в адвокатурѣ, принятие *с* в коллѣгию адвокатов, допуск *м* к занятию адвокатской дѣятельностью.
anwaltlich | **vertreten** *vt* представлять *нсв* в качестве адвоката [вн], *~ Adv* адвокатски *нар.*, *~ Adj* адвокатский *пр.*, **rechts~ Adv** адвокатски *нар.*, **rechts~ Adj** адвокатский *пр.*
Anwalts- Prüf адвокатский *пр.*
Anwalts|tätigkeit *f* адвокатская дѣятельность *ж.*, **~büro** *n* адвокатское бюро *с.*, адвокатская контора *ж.*, **~gebühr** *f* (oft pl.) оплата *ж* (услуг) адвоката/-тов, **~gebührenordnung** *f* (ung) положение *с* об оплате (услуг) адвокатов, **~geheimnis** *n* адвокатская тайна *ж.*, **~honorar** *n* гонорар *м* адвоката, адвокатский гонорар *м.*, **~kammer** *f* адвокатская палата *ж.*, адвокатура *ж* (allg. [nicht es. konkr. Gebietes]), **~kanzlei** *f* адвокатское бюро *с.*, адвокатская контора *ж.*, **~kosten** *pl* расходы *м/мч* на оплату (услуг) адвоката/-тов (in Zukunft anfallende Kosten), расходы *м/мч* по оплате (услуг) адвоката/-тов (bereits angefallene Kosten), **~praxis** *f* адвокатская практика *ж.*, **~prozess** *m* ProzessR судебный процесс *м* с обязательным участием

адвоката, **~sozietät** *f* адвокатская фирма *ж.*, **~zwang** *m* ProzessR (Pflicht, vor Gericht v. em. Rechtsanwalt vertreten zu werden) обязательность *ж* участия адвоката (в судебном процессе), обязательное участие *с* адвоката (в судебном процессе).
Anwaltschaft *f* I (Körperschaft) коллѣгия *ж* адвокатов, адвокатурѣ *ж.*
Anwaltschaft *f* II (Pers.) адвокаты *м/мч.*
Anwaltschaft | **Staatsa~** *f* прокуратурѣ *ж.*
Anwaltszulassung *f* принятие *с* в адвокатурѣ, принятие *с* в коллѣгию адвокатов, допуск *м* к занятию адвокатской дѣятельностью.
Anwaltszulassung | **die ~erteilen** *v* [Akk] приниматъ/принять *нсв/св* в адвокатурѣ [вн], приниматъ/принять *нсв/св* в коллѣгию адвокатов [вн], допускать/допустить *нсв/св* к занятию адвокатской дѣятельностью [вн].
Anwärter/in *m/f* [auf/für Akk] (Amt etc.) кандидат *м* [в *ин/мч*], претендент *м* [на *вн*].
Anweisung | **Zahlungs~** *f* платѣжное поручение *с.*, платѣжный ордер *м.*
anwendbar *Adj* применимый *пр.*
Anwendbarkeit *f* применимость *ж.*
anwenden *vt* [Akk auf Akk] применять/применить *нсв/св* [вн к *дн*] [применю, применишь, применяют; применѣнный (-нѣн, -ненá, -ненó, -нены)].
Anwendung *f* применѣние *с.*
anwerben *vt* [Akk] вербовать/за- *нсв/св* [вн].
Anwerbung *f* [Gen] вербовка *ж* [пн].
anwesend *Adj* [bei Dat] (*geh*) присутствующий *пр* [на *nn* Ereignis / при *nn* konkr. Hdlg.], **~ sein** *vi* [bei Dat] (*geh*) присутствовать *нсв* [на *nn* Ereignis / при *nn* konkr. Hdlg.].
Anwesende/r *f/m* [bei Dat] (*geh*) присутствующий/-щая *м/ж* [на *nn* Ereignis / при *nn* konkr. Hdlg.] [dekl. wie Adj.].
Anwesenheit *f* [bei Dat] (*geh*) присутствие *с* [на *nn* Ereignis / при *nn* konkr. Hdlg.] [пп (в) присутствии], **in ~ Rdwldg** [Gen] (*geh*) в присутствии *выр* [пн].
Anzahl *f* [an Dat] (nur b. zählbaren Dingen) количество *с* [пн].
Anzeichen *n* [für Akk Fakt; dafür, dass Nom] allg признак *м* [пн; тогó, что *ин*].

Anzeige *f* I объявление *c*.

Anzeige *f* II (*ugs*) заявление *c* о совершённом преступлении.

Anzeige | **Strafa**~ *f* заявление *c* о совершённом преступлении.

Anzeiger *m* (*Zeitschrift*) вестник *m* ([-sn-]), **Bundes**~ *m* Федеральный вестник *m*.

anzweifeln *vt* [*Akk*] ставить/по-*nsw/cv* под сомнение [en], сомневаться/усомниться *nsw/cv* [в *nn*], подвергать/подвергнуть *nsw/cv* сомнению [en].

Anzweifeln *n* сомнение *c* [относительно *pn* / в *nn*].

Anzweiflung *f* (*ung*) сомнение *c* [относительно *pn* / в *nn*].

Anzweiflung *f* (*ung*) (а.) сомнение *c* [относительно *pn* / в *nn*].

Apparat | **Fernsprecha**~ *m* (*obs*) телефон *m*, **Staats**~ *m* государственный аппарат *m*, (*ugs*) госаппарат *m*.

Appellant/in *m/f* (*ung, obs*) податель *m* апелляционной жалобы, податель *m* апелляции, апеллянт *m* [immer mask.].

Appellation *f* [bei *Dat* Pers. / vor *Dat* Institution gegen *Akk*] *ProzessR* (*obs*) апелляция *жс* [в *vn* Berufungsinstanz на решение *pn* Träger der bestrittenen Entscheidung], апелляционная жалоба *жс* [в *vn* Berufungsinstanz на *vn* Berufungsinstanz].

Appellations- *Präfix* апелляционный *пр.*

Appellationsverfahren *n* (судебное) производство в (суде) апелляционной инстанции *c*, апелляционное производство *c*.

Appellationsgericht *n* апелляционный суд *m*, **Verfahren** *n* vor dem ~ (судебное) производство в (суде) апелляционной инстанции *c*, апелляционное производство *c*.

Appellationsinstanz *f* апелляционная инстанция *жс* (sachliche u. materiell-rechtliche Überprüfung).

appellieren *vi* [bei *Dat* Pers. / vor *Dat* Institution gegen *Akk*] (*obs*) подавать/подать *nsw/cv* апелляционную жалобу [в *vn* Berufungsinstanz на *vn* bestrittene Entscheidung], подавать/подать *nsw/cv* апелляцию [в *vn* Berufungsinstanz на *vn* bestrittene Entscheidung], апеллировать *nsw/cv* [к *dn* Berufungs-

instanz против *pn* bestrittene Entscheidung].

Arbeit | **I Hilfs**~ *f* (unqualifizierte Arbeit) неквалифицированная работа *жс*, **Niederlegung** *f* der ~ (*iwS*) прекращение *c* работы.

Arbeit | **II Hilfs**~ *f* (aushelfende Tätigkeit) подсобная работа *жс*, вспомогательная работа *жс*, **Niederlegung** *f* der ~ (*ieS*) стачка *жс* [рп/мч -чек], забастовка *жс*.

Arbeit *f* работа *жс*, труд *m* [Sglt.; рп/еч труда], **Akkorda**~ *f* *ArbR* аккордная работа *жс*, сдельная работа *жс*, **Ausführung** *f* einer ~ выполнение *c* работы (Vorgang, Ergebnis), (*seltener*) осуществление *c* работы (Vorgang), **Bundesanstalt** *f* für ~ федеральное ведомство *c* труда, **Bundesminister** *m* für ~ (*seltener*) федеральный министр *m* труда, **Bundesministerium** *n* für ~ (*seltener*) Федеральное министерство *c* труда, **Doktor**~ *f* докторская диссертация *жс*, **dringende** ~ срочная работа *жс*, **eine** ~ **ausführen** *v* выполнять/выполнить *nsw/cv* работу, (*seltener*) осуществлять/осуществить *nsw/cv* работу, **eine** ~ **verrichten** *v* (Arbeit ausführen) выполнять/выполнить *nsw/cv* работу, (*seltener*) осуществлять/осуществить *nsw/cv* работу, **Fließband**~ *f* работа *жс* на конвейере, **Forschungs**~ *f* научно-исследовательская работа *жс*, исследовательская работа *жс*, **Ganztags**~ *f* *ArbR* работа *жс* полный рабочий день, **Gelegenheits**~ *f* *ArbR* случайная работа *жс*, **Halbtags**~ *f* *ArbR* работа *жс* половинный рабочий день, (*ugs*) работа *жс* на полставки, **Haupt**~ *f* *ArbR* основная работа *жс*, **Kinder**~ *f* детский труд *m*, **Lohn**~ *f* работа *жс* по найму, наёмная работа *жс*, **Mehra**~ *f* *ArbR* сверхурочная работа *жс*, **Minister** *m* für ~ (*seltener*) министр *m* труда, **Ministerium** *n* für ~ (*seltener*) министерство *c* труда, **Nachta**~ *f* *ArbR* работа *жс* в ночное время, ночная работа *жс*, **Nebena**~ *f* *ArbR* побочная работа *жс*, **Recht** *n* auf ~ право *c* на труд, **Schicht**~ *f* *ArbR* сменная работа *жс*, **Schwarz**~ *f* (*ugs*) (*ugs*) работа *жс* по чёрному, **Schwer**~ *f* *ArbR* тяжёлая работа *жс*,

рабóта ж с тяжёлыми условиями труда, **Stücklohn**~ *m* ArbR аккóрдная рабóта ж, сдéльная рабóта ж, **Tagelöhner**~ *f* подéнная рабóта ж, (*ugs*) подéщина ж, **Teilzeit**~ *f* ArbR рабóта ж неполный рабóчий день, **Termin**~ *f* срóчная рабóта ж, **Überstunden**~ *f* ArbR (*ung*) сверхурóчная рабóта ж, **ungelehrte** ~ *f* неквалифицированная рабóта ж, **unqualifizierte** ~ *f* неквалифицированная рабóта ж, **Vollzeit**~ *f* ArbR рабóта ж полный рабóчий день, **Zusammen**~ *f* [mit *Dat* / zwischen *Dat*] сотрудничество ж [с *mn* / между *mn*], кооперация ж [с *mn* / между *mn*], **Zwangs**~ *f* (als Strafe) принудительные рабóты ж/мч.

arbeiten *vt/vi* [als *Nom*; bei *Dat* Pers., Sache; für *Akk* Lohn; an *Dat*; mit *Dat*] рабóтать *нсв* [*mn*; у *pn* Pers. / на *vn* Pers., Sache за *vn* Lohn; над *mn*; с *mn*], (*obs, iron*) трудиться/по- *нсв/св* [на *vn* Pers., Sache; за *vn* Lohn; с *mn*] (*hart* arbeiten) [тружусь, трудишься, трудятся; трудящийся].

Arbeiten *fp* рабóты ж/мч, **Bau**~ *fp* строительные рабóты ж/мч.

Arbeiter- *Präf* рабóчий *пр*.

Arbeiterrat *m* рабóчий совет *м*.

Arbeiter/in I | **Hilfsarbeiter** *m* (unqualifizierter Arbeiter) разнорабóчий *м*, неквалифицированный рабóтник *м*.

Arbeiter/in II | **Hilfsarbeiter** *m* (aushelfende Tätigkeit Ausübender) подсобный рабóчий *м* (Lohnarbeiter), вспомогательный рабóтник *м*.

Arbeiter/in *m/f* рабóчий/-чая *м/ж* (Lohnarbeiter) [dekl. wie Adj.], рабóтник/-ница *м/ж* (allg.), **Akkord**~ *m/f* ArbR сдéльщик *м*, **Bergarbeiter** *m* горнорабóчий *м*, **Fließbandarbeiter** *m* рабóтник *м* на конвёйере, **Fremdarbeiter** *m* иностранный рабóчий *м*, **Gastarbeiter** *m* иностранный рабóчий *м*, **Mita**~ *m/f* сотрудник/-ница *м/ж*, **qualifizierter Arbeiter** *m* квалифицированный рабóтник *м*, **Stücklohn**~ *m/f* ArbR сдéльщик *м*, **ungelehrter Arbeiter** *m* разнорабóчий *м*, неквалифицированный рабóтник *м*, **unqualifizierter Arbeiter** *m* разнорабóчий *м*, неквалифицированный рабóтник *м*.

Arbeitgeber | **anteil** *m* дóля ж рабóтáдателя в социальном страховании, страховой взнос *м* рабóтáдателя, **~darlehen** *n* ссуда ж рабóтáдателя своему рабóтнику, **~verband** *m* союз *м* рабóтáдателей, **~vereinigung** *f* объединение с рабóтáдателями.

Arbeitgeber/in *m/f* рабóтáдатель/ница *м/ж*, (*obs*) наниматель/ница *м/ж*.

Arbeitnehmer | **anteil** *m* дóля ж рабóтника в социальном страховании, страховой взнос *м* рабóтника, **~Entsendegesetz** *n* (D) закон *м* о направлении сотрудника на рабóту за границу, **~freibetrag** *m* необлагаемый налогом минимум *м* зáработной платы, **~freizügigkeit** *f* свобода ж передвижения рабóтников, **~schutz** *m* охрана ж труда рабóтников, **~überlassung** *f* ArbR предоставление с рабóтников, передача ж рабóтников.

Arbeitnehmer/in *m/f* рабóтник/-ница *м/ж*.

Arbeits | **I ~bereich** *m* (räumlicher Arbeitsbereich) учáсток *м* рабóты, **~ein-stellung** *f* (Haltung zur Arbeit) отношение с к труду, **~gemeinschaft** *f* кружок *м* (zu wissenschaftlichen v künstlerischen Zwecken), **~kraft** *f* (Arbeitsvermögen [er. Pers.]) рабóчая сила ж, **~leistung** *f* (Ergebnis) итóг *м* труда, итóг *м* рабóты, резульtат *м* труда, резульtат *м* рабóты, **~niederlegung** *f* (*iwS*) прекращение с рабóты, **~verrichtung** *f* (einzelner Arbeitsschritt) трудовáя операция ж, **~versäumnis** *f* (Fernbleiben vom Arbeitsplatz) прогул *м*, невыход *м* на рабóту.

Arbeits | **II ~bereich** *m* (Tätigkeitsbereich, Zuständigkeitsbereich) сфéра ж деятельности, **~einstellung** *f* (*iwS*) (Niederlegung der Arbeit) прекращение с рабóты, **~gemeinschaft** *f* ArbR рабóчая группа ж, **~kraft** *f* (einzelner Arbeiter) рабóчий/-чая *м/ж* (Lohnarbeiter) [dekl. wie Adj.], рабóтник/-ница *м/ж* (allg.), **~leistung** *f* (Produktivität) производительность труда ж, **~niederlegung** *f* (*ies*) стáчка ж [рп/мч-чек], забастóвка ж, **~verrichtung** *f* (Ausführung er. Arbeit) выполнение с рабóты (Vorgang, Ergebnis), (*seltener*) осуществление с рабóты (Vorgang).

~**versäumnis** *f* (Unterlassen im Dienst) упущение *c* по работе.
Arbeits | III ~**einstellung** *f* (ieS) (Niederlegung der Arbeit) стачка *ж* [рп/мч -чек], забастовка *ж*, ~**gemeinschaft** *f* (zw. unternehmerisch Tätigen) деловое сотрудничество *c*, ~**leistung** *f* (pro Zeiteinheit v Arbeiter) выработка *ж*.
Arbeits | IV ~**gemeinschaft** *f* (Zusammenarbeit) рабочее сотрудничество *c*, ~**leistung** *f* (Ertungenschaft) трудовое достижение *c*.
Arbeits- *Präfix* рабочий *пр*, трудовой *пр*.
Arbeits | **amt** *n* биржа *ж* труда, ~**aufsicht** *f* инспекция труда *ж*, ~**bedingungen** *fppl* условия *с/мч* труда, условия *с/мч* работы, ~**bewertung** *f* оценка *ж* труда, ~**direktor** *m* директор *м* по труду, ~**einkommen** *f* трудовой доход *м*, (nichtjw) заработок *м*, ~**einkünfte** *fppl* трудовые доходы *м/мч*, ~**entgelt** *n* оплата *ж* труда, плата *ж* за труд, ~**ergebnis** *n* итог *м* труда, итог *м* работы, результат *м* труда, результат *м* работы, ~**erlaubnis** *f* разрешение *c* на занятие трудовой деятельностью, разрешение *c* работать, разрешение *c* на работу, ~**fähig** *Adj* трудоспособный *пр* [-бен, -бна, -бно, -бны], работоспособный *пр* [-бен, -бна, -бно, -бны], ~**fähigkeit** *f* трудоспособность *ж*, работоспособность *ж*, ~**gesetzbuch** *n* трудовой кодекс *м*, ~**gesetzgebung** *f* трудовое законодательство *c*, ~**gruppe** *f* ArbR рабочая группа *ж*, ~**hygiene** *f* гигиена *ж* труда, ~**inhalt** *m* содержание *c* работы, содержание *c* труда, ~**kollege/-gin** *m/f* коллега *м/ж* по работе, ~**konflikt** *m* трудовой конфликт *м*, ~**kontrolle** *f* контроль *м* работы, ~**kosten** *pl* стоимость *ж* работы, ~**kräfte** *fppl* рабочие силы *ж/мч*, ~**lohn** *m* оплата *ж* труда, заработная плата *ж*, (selten) оклад *м*, (ugs) зарплата *ж*, ~**markt** *m* рынок *м* рабочей силы, рынок *м* труда, ~**mittel** *npl* средства *с/мч* труда, ~**organisation** *f* организация *ж* труда, ~**pause** *f* перерыв *м* в работе, ~**produktivität** *f* производительность труда *ж*, ~**raum** *m* кабинет *м*, рабочее помещение *c*, рабочая комната *ж*, ~**recht** *n* трудовое право *c*, ~**stätte** *f* рабочее место

c, ~**stelle** *f* место *c* работы, ~**streitigkeit** *f* трудовой конфликт *м*, ~**suchende/r** *f/m* ищущий/-шая *м/ж* работу [dekl. wie Adj.], ~**tag** *m* рабочий день *м*, ~**teilung** *f* разделение *c* труда, ~**überwachung** *f* контроль *м* работы, ~**unfall** *m* несчастный случай *м* на производстве, несчастный случай *м*, связанный с работой, ~**vergütung** *f* оплата *ж* труда, плата *ж* за труд, ~**vermittlung(sstelle)** *f* услуги *ж/мч* по трудоустройству, ~**woche** *f* рабочая неделя *ж* [рп/еч рабочей недели], ~**zeugnis** *n* (in Russland unüblich) характеристика *ж* с места работы, (obs) рабочая характеристика *ж* (UdSSR), ~**zimmer** *n* кабинет *м*, рабочее помещение *c*, рабочая комната *ж*, ~**zwang** *m* принуждение *c* к работе, принуждение *c* к труду.
Arbeitsbeschaffung *f* создание *c* рабочих мест, трудоустройство *c*, ~**smaßnahme** *f* (oft pl.) (Abk = **ABM**) мера *ж* по трудоустройству, **Maßnahme** *f* zur ~ (selten) (oft pl.) мера *ж* по трудоустройству.
Arbeitsförderung *f* стимулирование *c* занятости, ~**gesetz** *n* закон *м* о содействии трудоустройству и профессиональному образованию, закон *м* о стимулировании занятости.
Arbeitsgericht *n* суд *м* по трудовым спорам, суд *м* по трудовым конфликтам, суд *м* по трудовым делам, трудовой суд *м*, рабочий суд *м*, ~**sbarkeit** *f* юрисдикция *ж* судов по трудовым делам, **Bundes-** ~ *n* (D) (Abk = **BAG**) Федеральный суд *м* по трудовым конфликтам.
Arbeitskampf *m* борьба *ж* между рабочими и работодателем, забастовочная борьба *ж*, ~**risiko** *m* риск *м* борьбы между рабочими и работодателем, риск *м* забастовочной борьбы.
arbeitslos *Adj* безработный *пр*.
Arbeitslosen | **fürsorge** *f* социальное обеспечение *c* безработных, помощь *ж* по безработице (abstr.), ~**geld** *n* пособие *c* по безработице, ~**hilfe** *f* (f. Arbeitslose, die keinen Anspruch [mehr] auf Arbeitslosengeld haben) помощь *ж* по безработице (abstr., konkr.).

- ~quote *f* квота *ж* безработицы, доля *ж* безработицы, ~rate *f* квота *ж* безработицы, доля *ж* безработицы, ~unterstützung *f* пособие *с* по безработицы, ~versicherung *f* страхование *с* по безработице.
- Arbeitslose/r** *f/m* безработный/-ная *м/ж* [dekl. wie Adj.].
- Arbeitslosigkeit** *f* безработица *ж*.
- Arbeitsminister** *m* министр *м* труда, **Bundesa~** *m* федеральный министр *м* труда.
- Arbeitsministerium** *n* министерство *с* труда, **Bundesa~** *n* (Abk = BAG) Федеральное министерство *с* труда.
- arbeitsorganisatorisch** *Adj* по организации труда *выр.*, ~e **Maßnahme** *f* мероприятие *с* по организации труда.
- Arbeitsplatz** *m* I (Platz des Arbeitenden) рабочее место *с*.
- Arbeitsplatz** *m* II (Arbeitsstelle) место *с* работы.
- Arbeitsplatz | beschreibung** *f* описание *с* рабочего места, **Bewerbung** *f* **um einen** ~ просьба *ж* о приёме на работу.
- arbeitsrechtlich** *Adj* I трудово-правовой *пр.*
- arbeitsrechtlich** *Adv* II согласно *нар* трудовому законодательству.
- Arbeitsschutz** *m* охрана *ж* труда, ~gesetz *n* закон *м* об охране труда.
- arbeitssuchend** *Adj* ищущий *пр* работу.
- arbeitsunfähig** *Adj* *ArbR* нетрудоспособный *пр* [-бен, -бна, -бно, -бны], неработоспособный *пр* [-бен, -бна, -бно, -бны].
- Arbeitsunfähigkeit** *f* *ArbR* нетрудоспособность *ж*, неработоспособность *ж*.
- Arbeitsverhältnis** *n* трудовое отношение *с*, **faktisches** ~ *n* фактическое трудовое отношение *с*.
- Arbeitsvertrag** *m* трудовой договор *м*, **befristeter** ~ *m* срочный трудовой договор *м*, **unbefristeter** ~ *m* бессрочный трудовой договор *м*.
- Arbeitsvertragsfreiheit** *f* свобода *ж* трудового договора.
- Arbeitszeit** *f* рабочее время *с* [рп/еч рабочего времени], ~gesetz *n* закон *м* о рабочем времени, ~regelung *f* регламентирование *с* рабочего времени, ~verkürzung *f* сокращение *с* рабочей недели, сокращение *с* рабочего дня, сокращение *с* рабочего времени, **über die normale ~ hinausgehend** *Adj* сверхурочный *пр* [-чен, -чна, -чно, -чны].
- Arbitrage-Präf** арбитражный *пр* (*nicht RF*), третейский *пр*.
- Arbitragegericht** *n* арбитражный суд *м* (*nicht RF*), третейский суд *м*, ~verfahren *n* третейское производство *с*, арбитражное производство *с* (*nicht RF*).
- Arbitragegericht | oberstes** ~ *n* (fälschl *a*) верховный коммерческий суд *м*, верховный арбитражный суд *м* (*RF*) (Abk = BAC), **Oberstes** ~ *n* **der Russischen Föderation** (fälschl *a*) Верховный арбитражный суд *м* Российской Федерации (*RF*) (Abk = BAC РФ).
- Archiv** *n* архив *м*.
- Archiv-Präf** архивный *пр*.
- Archiv | Gerichts-** *n* судебный архив *м* (allg. od. v. konkr. Gericht), архив *м* суда (v. konkr. Gericht), **Staatsa~** *n* государственный архив *м*.
- archivalisch** *Adj* (selten) архивный *пр*.
- Arglist** *f* коварство *с*, вероломство *с*.
- arglistig** *Adj* I коварный *пр* [-рен, -рна, -рно, -рны], вероломный *пр* [-мен, -мна, -мно, -мны].
- arglistig** *Adv* II коварно *нар*, вероломно *нар*.
- arglistige Täuschung** *f* умышленное введение *с* в заблуждение, сознательное введение *с* в заблуждение.
- Argument** *n* [für *Akk*; gegen *Akk*] аргумент *м* [за *vn*; против *pn*], **ein ~ vorbringen** *v* [für *Akk*; gegen *Akk*] выдвигать/выдвинуть *нсв/св* аргумент [в пользу *pn*; против *pn*], приводить/привести *нсв/св* аргумент [в пользу *pn*; против *pn*], **Gegena~** *n* контраргумент *м*, контрдовод *м*.
- Argumentation** *f* аргументация *ж*.
- argumentativ** *Adj* I аргументативный *пр* [-вен, -вна, -вно, -вны].
- argumentativ** *Adv* II аргументативно *нар*.
- argumentativ | seine Position** ~ **untermauern** *v* [zu *Dat*] аргументировать *нсв/св* [vn].
- argumentieren** *vi* [über *Akk*] обсуждать/обсудить *нсв/св* [vn].

argumentum *n e contrario* (lat.) вывод *m* от противного, заключение *c* от противного.

Argwohn *m I* [gegen *Akk*] недоверчивость *ж* [по отношению к *дн*] (allg. Einstellung), (*seltener*) подозрительность *ж* [по отношению к *дн*] (allg. Einstellung).

Argwohn *m II* [gegen *Akk*] недоверие *c* [к *дн*] (konkr. Fall), подозрение *c* [по отношению к *дн*] (konkr. Fall).

argwöhnisch *Adj I* [gegen *Akk*] недоверчивый *np* [по отношению к *дн*], (*seltener*) подозрительный *np* [по отношению к *дн*].

argwöhnisch *Adv II* [gegen *Akk*] недоверчиво *нар* [по отношению к *дн*], (*seltener*) подозрительно *нар* [по отношению к *дн*].

Aristokratie *f* аристократия *ж*, дворянство *c*, (*obs*) знать *ж* [рп/еч знати].

arm *Adj* бедный *np* [-ден, -дня, -дно, -дны; -днёе], **bettel**~ *Adj* нищенский *np*.

Armee *f* армия *ж*.

Armenrecht *n* *ProzessR* (*obs*) государственная материальная помощь *ж* на покрытие судебных расходов.

Arme/r *f/m* бедняк/беднячка *m/ж*, бедный/-ная *m/ж* [dekl. wie *Adj*].

Armut *f* бедность *ж*.

Arrest *m* *VollstrR* арест *m*, **dinglicher** ~ *m* *VollstrR* имущественный арест *m*.

arrestieren *vt I* [*Akk*] (*ung*) (verhaften) арестовывать/арестовать *нсв/св* [вн] [арестую, арестуешь, арестуют; арестованный (-ван, -вана, -вано, -ваны)], задерживать/задержать *нсв/св* [вн] (vorläufig) [задержу, удержишь, задержат; задержанный (-жан, -жана, -жано, -жаны)].

arrestieren *vt II* [*Akk*] (*ung*) (beschlagnehmen) конфисковать *нсв/св* [вн у *pn*] (durch Enteignung *m*. Besitzentzug) [конфискованный (-ван, -вана, -вано, -ваны)], арестовывать/арестовать *нсв/св* [вн у *pn*] (durch Verhängung *es*. Verfügungsverbot *es* ohne Besitzentzug), налагать/наложить *нсв/св* арест [на *вн*] (durch Verhängung *es*. Verfügungsverbot *es* ohne Besitzentzug).

arrestiert *Adj* (*ung*) (beschlaggenommen) конфискованный *np* (durch Enteignung *m*. Besitzentzug) [-ван, -вана, -вано,

-ваны], арестованный *np* (durch Verhängung *es*. Verfügungsverbot *es* ohne Besitzentzug), ~ *Adj* (*ung*) (verhaftet) задержанный *np* (vorläufig) [-жан, -жана, -жано, -жаны], арестованный *np* [-ван, -вана, -вано, -ваны].

Arrestierte/r *f/m* *Mil* (*ung*) (Verhafteter) задержанный/-ная *m/ж* (vorläufig) [dekl. wie *Adj*.], арестованный/-ная *m/ж* [dekl. wie *Adj*.].

Arrestierung *f* [bei *Dat*] (*ung*) (Beschlagnahme) конфискация *ж* [у *pn*] (durch Enteignung *m*. Besitzentzug [Vorgang, Ergebnis]), арест *m* (durch Verhängung *es*. Verfügungsverbot *es* ohne Besitzentzug [Vorgang, Ergebnis]) [Präp. umschreiben], наложение *c* ареста (durch Verhängung *es*. Verfügungsverbot *es* ohne Besitzentzug [Vorgang]) [Präp. umschreiben], ~ *f* [bei *Dat*] (*ung*) (Verhaftung) задержание *c* (vorläufig), арест *m*.

Art *f* вид *m* [рп/еч вида, ип/мч виды], тип *m* [рп/еч типа, ип/мч типы], **eigener** ~ **Gen** особого рода *rp*, ~ **vollmacht** *f* родовая доверенность *ж*.

Artikel *m I* *allg* (Zeitung, Zeitschrift) статья *ж* [рп/мч -тэй].

Artikel *m II* (Gesetz) статья *ж*.

Artikel *m III* (Ware *allg.*) товар *m*, благо *c* (*mst. pl.*).

Artikel *m IV* *Wirtsch* (einzelner Gegenstand) предмет *m*.

Artikel | **gemäß** ~ **eins** *Rdwdg* согласно *нар* статье первой, (*offiz*) согласно *нар* статье один, **Konsum**~ *m* предмет *m* потребления, потребительский товар *m*, **Luxus**~ *m* предмет *m* роскоши, **Verbrauch**~ *m* предмет *m* потребления, потребительский товар *m*.

Arztpraxis *f* практика *ж* врача, врачебная практика *ж*.

Arzt/Ärztin *m/f* врач *m/ж* [рп/еч врач, ип/мч врач, рп/мч врачей], (*a*) женщина-врач *ж* [beides dekl. (рп/еч женщины-врач)], (*ugs*) врачиха *ж*,

Amtsarzt *m* врач-должностное лицо *c* [sonst. Wörter (Verben, Adj. etc.) im *mask. od. fem.*, z.B. "врач-должностное лицо решил(а)"], **Gerichtsarzt** *m* судебный врач *m*.

Ärzte-Präf врачебный *np*.

- ärztlich** *Adj* I (auf Ärzte bezogen) врачёбный *np*, **gerichts~** *Adj* судебно-медицинский *np*.
- ärztlich** *Adj* II (medizinisch) медицинский *np*, **gerichts~** *Adv* судебно-медицински *нар*.
- ärztlich** *Adv* III (auf Ärzte bezogen) врачёбно *нар*.
- ärztlich** *Adv* IV (medizinisch) медицински *нар*.
- ärztlich|es Berufsgeheimnis** *n* врачёбная тайна *ж*, **~e Schweigepflicht** *f* обязанность *ж* сохранять врачёбную тайну.
- asozial** *Adj* I асоциальный *np* [-лен, -льна, -льно, -льны].
- asozial** *Adv* II асоциально *нар*.
- Asperationsprinzip** *n* StrafPR (Strafzumessung) принцип *m* частичного сложения наказаний).
- Assekurant/in** *m/f* [ohne Präp.] *VersR* (*obs*) (mst. mask.) страховщик *m* [от *pn* befürchtetes Ereignis, dessen Eintritt ungewiß ist / на случай *pn* befürchtetes Ereignis, dessen Eintritt sicher ist] [immer mask.].
- Assekuranz** *f* [bei *Dat* für *Akk* gegen *Akk*] *VersR* (*obs*) страхование *c* [пн versicherte Sache у *pn* nat. Pers. / в *nn* jur. Pers. от *pn* befürchtetes Ereignis, dessen Eintritt ungewiß ist / на случай *pn* befürchtetes Ereignis, dessen Eintritt sicher ist] [immer mask.].
- Assekurat/in** *m/f* [Gen Versicherer] *VersR* (*obs*) (mst. mask.) страхователь *m* [по договору с *mn*] [immer mask.], застрахованный/-ная *m/ж* [пн / по договору с *mn* от *pn* befürchtetes Ereignis, dessen Eintritt ungewiß ist / на случай *pn* befürchtetes Ereignis, dessen Eintritt sicher ist] [dekl. wie Adj.].
- assekurieren** *vt* [Akk bei *Dat* gegen *Akk*] *VersR* (*obs*) страховать/за- *нсв/св* [en versicherte Sache у *pn* nat. Pers. / в *nn* jur. Pers. от *pn* befürchtetes Ereignis, dessen Eintritt ungewiß ist / на случай *pn* befürchtetes Ereignis, dessen Eintritt sicher ist] [(за)страхованный (-ван, -вана, -вано, -ваны)].
- assekuriert** *Adj* [bei *Dat* gegen *Akk*] *VersR* (*obs*) застрахованный *np* [пн / по договору с *mn* от *pn* befürchtetes Ereignis, dessen Eintritt ungewiß ist / на случай *pn* befürchtetes Ereignis, dessen Eintritt sicher ist] [-ван, -вана, -вано, -ваны].
- Assessor/in | Gerichtsassessor** *m* (D) судебный ассессор *m* (in Russland hist.).
- Assistent/in** *m/f* [bei *Dat*] ассистент/ка *m/ж* [без пред.].
- Assistenz** *f* [bei *Dat*] ассистирование *c* [дн при *nn*].
- assistieren** *vi* [Dat bei *Dat*] ассистировать *нсв/св* [дн при *nn*].
- Asyl** *n* (Zufluchtsort) убежище *c*, **~bewerber/in** *m/f* лицо, с претендующее на право предоставления убежища, **~gewährung** *f* (*seltener*) предоставление *c* убежища, **Gewährung** *f* von ~ предоставление *c* убежища, **politisches** ~ *n* политическое убежище *c*, **politisches** ~ *n* политическое убежище *c*, **politisches** ~ *gewähren* *v* [Dat] предоставлять/предоставить *нсв/св* политическое убежище [дн].
- Asylant/in** *m/f* лицо, с получившее (политическое) убежище.
- Asylrecht** *n* право *c* убежища, **politisches** ~ *n* право *c* политического убежища.
- Atheismus** *m* атеизм *m* ([атэ-]).
- Atheist/in** *m/f* атеист/ка *m/ж* ([атэ-]).
- atheistisch** *Adj* I атеистический *np* ([атэ-]).
- atheistisch** *Adv* II атеистически *нар* ([атэ-]).
- Atom-** *Präf* атомарный *np*, ядерный *np*, атомный *np*.
- Atom|abfall** *m* радиоактивные отходы *m/мч*, **~bombe** *f* атомная бомба *ж*, ядерная бомба *ж*, **~energie** *f* атомная энергия *ж*, ядерная энергия *ж*, **~gesetz** *n* закон *m* об атомной энергии, **~kraftwerk** *n* атомная электростанция *ж*, ядерная электростанция *ж*, **~müll** *m* (*ugs*) радиоактивные отходы *m/мч*, **~reaktor** *m* ядерный реактор *m*, атомный реактор *m*, **~recht** *n* атомное право *c*, право, *c* связанное с атомной энергией, **~waffe** *f* (mst. pl.) атомное оружие *c* [Sglt.], ядерное оружие *c* [Sglt.], **Europäische ~gemeinschaft** *f* (*Abk* = EURATOM) Европейское

- сообщество *c* по атомной энергии (*Abk* = ЕВРАТОМ).
- atomar** *Adj* I атомарный *np*, ядерный *np*, атомный *np*.
- atomar** *Adv* II атомарно *нар*, ядерно *нар*, атомно *нар*.
- Attachment** *n* [zu *Dat*] (engl. E-mail a.) приложение *c* [к *dn*].
- Attentat** *n* [auf *Akk* Pers. / gegen *Akk* Sache] нападение *c* [на *vn* Objekt] (strategisches Ziel, Fahrzeug, Flugzeug), посягательство *c* [на *vn* Eigentum, Recht / на жизнь *pn* Leben (seltener)], покушение *c* [на *pn* Pers. / на жизнь *pn* Leben] (Pers.).
- Attentäter/in** *m/f* I [ohne Präp.] (vor der Tat) лицо, с плнирующее покушение [на *vn*], лицо, с готовящее покушение [на *vn*].
- Attentäter/in** *m/f* II [ohne Präp.] (nach der Tat) совершивший/-шая *м/ж* покушение [на *vn*] [dekl. wie *Adj*].
- Attest** | **Gesundheitsa~** *n* свидетельство *c* о состоянии здоровья.
- Aufbau** | **Gerichtsa~** *m* судоустройство *c*, **hierarchischer** ~ *m* иерархичность *жс*, **Staatsa~** *m* государственнй строй *м*, государственное устройство *c*.
- aufbewahren** *vt* [*Akk* für *Akk*] сохранять/сохранить *нсв/св* [вн для *pn*], хранить/со- *нсв/св* [вн для *pn*].
- Aufbewahrer/in** *m/f* (selten) хранитель/ница *м/жс*.
- Aufbewahrung** | I **Gepäcka~** *f* (Tätigkeit) хранение *жс* багажа.
- Aufbewahrung** | II **Gepäcka~** *f* (Raum) камера *жс* хранения (багажа).
- Aufbewahrung** *f* хранение *c*, сохранение *c*, **in/zur** ~ *Rdudg* на хранение *выр*.
- Aufbewahrungsvertrag** *m* договор *м* хранения.
- Aufenthalt** *m* I (Sich-Befinden an best. Ort) пребывание *c*.
- Aufenthalt** *m* II (Ort) местопребывание *c* (лица).
- Aufenthalt** | **gewöhnlicher** ~ *m* обычное местопребывание *c*.
- Aufenthalts** | **recht** *n* право *c* жительства, ~ **genehmigung** *f* разрешение *м* на пребывание (an best. Ort etc.), разрешение *c* на жительство (in Staat etc.), разрешение *c* на проживание (in Staat etc.), ~ **verbot** *n* запрет *м* проживания (in Staat etc.), запрет *м* пребывания (an best. Ort etc.).
- Aufenthaltsort** *m* местопребывание *c* (лица), **Gerichtsstand** *m* **des ~es** *ProzessR* подсудность *жс* по месту пребывания (лица), **gewöhnlicher** ~ *m* обычное местопребывание *c*.
- aufferlegen** *vt* [*Dat* *Akk*] налагать/наложить *нсв/св* [вн zB Strafe на *vn*] [наложу, наложишь, наложат; наложенный (-жен, -жена, -жено, -жены)], подвергать/подвергнуть *нсв/св* [вн *dn* zB Strafe] [подвергну, подвергнешь, подвергнут; подверг(нул), подвергла, подвергло, подвергли; подвергнутый (-нут, -нута, -нута, -нуты) / obs. подверженный (-жен, -жена, -жено, -жены)].
- Aufforderung** *f* **zum Angebot** приглашение *c* к предложению.
- Aufgabe** *f* функция *жс*, задача *жс*, **Eigentumsa~** *f* *SachenR* (добровольный) отказ от собственности на (движимое) имущество путём оставления его без присмотра *м*, дереликция *жс* ([дэ-]), **öffentliche** ~ *n* *fpf* публичные задания *c/мч*, **Staatsa~** *f* задача *жс* государства (konkreter), государственная задача *жс* (mst. pl.).
- Aufgebot** *n* оглашение брака, **Ehea~** *n* оглашение брака.
- aufgehoben** *Adj* [aufgelöst] расторгенный *np* (f. die Zukunft [ex nunc]) [-жен, -жена, -жено, -жены], ~ **es Gesetz** *n* отменённый закон *м*, ~ *Adj* (Gesetz, Regel, Vorschrift etc.) отменённый *np*.
- aufgelöst** *Adj* расторгенный *np* (f. die Zukunft [ex nunc]) [-жен, -жена, -жено, -жены].
- aufheben** *vt* I [*Akk*] (Vertrag, Ehe etc.) расторгать/расторгнуть *нсв/св* [вн] (f. die Zukunft [ex nunc]) [расторгну, расторгнешь, расторгнут; расторг/расторгнул, расторгла, расторгло, расторгли; расторгенный (-жен, -жена, -жено, -жены)], **ein Gerichtsurteil** ~ *v* *ZPR* отменять/отменить *нсв/св* (судёбное) решение, **ein Urteil** ~ *v* *ZPR* отменять/отменить *нсв/св* (судёбное) решение.
- aufheben** | II **ein Gerichtsurteil** ~ *v* *StrafPR* отменять/отменить *нсв/св*

приговор, **ein Urteil** ~ *v* *StrafPR* отменить/отменить *нсв/св* приговор.
aufheben *vt* [*Akk*] (außer Kraft setzen) упразднить/упразднить *нсв/св* [*en*] [упраздню, упразднёшь, упразднит; упразднённый (-нён, -ненá, -нено, -нены)], ~ *vt* [*Akk*] (Gesetz, Regel) отменить/отменить *нсв/св* [*en*] [отменю, отменишь, отменяют; отменённый (-нён, -ненá, -нено, -нены)], **die Rechtskraft** ~ *v* [*Gen*] лишать/лишить *нсв/св* юридической силы [*en*].
aufhebend *I* ~ **es Urteil** *n* *ZPR* кассационное (судёбное) решение *c*.
aufhebend *II* ~ **es Urteil** *n* *StrafPR* кассационный приговор *m*.
Aufhebung *f* *I* (Vertrag, Ehe etc.) расторжение *c* (f. die Zukunft [ex nunc]), **Urteilsa~** *f* *ZPR* доставка *жс* (судёбного) решения.
Aufhebung *f* *II* (Gesetz, Regel, Urteil) отмена *жс*, **Urteilsa~** *f* *StrafPR* отмена *жс* приговора.
Aufhebung *f* *III* (Außerkraftsetzung) упразднение *c*.
Aufhebung | *f* **der Ehe** отмена *жс* брака, ~ *f* **der Gütergemeinschaft EheR** прекращение *c* имущественной общности (супругов), ~ *f* **der (parlamentarischen) Immunität (eines Abgeordneten)** лишение *c* (депутата) парламентского иммунитета, ~ *f* **der Rechtskraft** лишение *c* юридической силы, **Ehea~** *f* отмена *жс* брака.
aufkündigen *vt/vi* *II* [*Dat* Sache *Akk* Pers.] *VöR* (Vertrag, Abkommen) денонсировать *нсв/св* [*en*] ([дэ-]) [денонсированный (-ван, -вана, -вано, -ваны)].
aufkündigen *vt/vi* [*Dat* Sache *Akk* Pers.] *VertragsR* (Vertrag, Abkommen) расторгать/расторгнуть *нсв/св* [*en* с *mn*].
Aufkündigung *f* *I* *VertragsR* (Vertrag, Abkommen) расторжение *c* (договора).
Aufkündigung *f* *II* *VöR* (Vertrag, Abkommen) денонсирование *c* ([дэ-]), денонсация *жс* ([дэ-]).
Auflage *f* *I* (Anzahl der Wiederholungen des auf ee. best. Stückzahl gerichteten Abdruckes es. Druckwerkes) (*Abk* = **Aufl.**) издание *c*.
Auflage *f* *II* (Anzahl od. Gesamtheit der

auf einmal gedruckten Exemplare es. Druckwerkes) тираж *m*.
Auflage | **Bewährungsa~** *f* условие *c* назначения условного наказания.
auflösen *vt* *I* [*Akk*] (Vertrag, Ehe etc.) расторгать/расторгнуть *нсв/св* [*en*] (f. die Zukunft [ex nunc]) [расторгну, расторгнешь, расторгут; расторг/расторгнул, расторгла, расторгло, расторгли; расторгжённый (-жен, -жена, -жено, -жены)].
auflösen *vt* *II* [*Akk*] (Parlament, Gesellschaft, Organisation etc.) распускать/распустить *нсв/св* [*en*] [распущу, распустишь, распустят; распущенный (-щен, -щена, -щено, -щены)].
auflösen | **das Parlament** ~ *v* распускать/распустить *нсв/св* парламент, **die Verlobung** ~ *v* [mit *Dat*] расторгать/расторгнуть *нсв/св* помолвку [с *mn*].
auflösend *Adj* *I* отменятельный *np*.
auflösend *Adv* *II* отменятельно *нар*.
auflösend | **e Bedingung** *f* отменятельное условие *c*, **unter ~er Bedingung** *Rdwödg* под отлагательным условием *выр*.
Auflösung *f* *II* (Parlament, Gesellschaft, Organisation etc.) роспуск *m*.
Auflösung *f* (Vertrag, Ehe etc.) расторжение *c* (f. die Zukunft [ex nunc]), ~ *f* **des Parlaments** роспуск *m* парламент, ~ *f* **einer/der Gesellschaft** *GesR* роспуск *m* общества (Pers.- od. Kapitalgesellschaft), роспуск *m* товарищества (Pers.gesellschaft), **Gesellschaftsa~** *f* *GesR* роспуск *m* общества (Pers.- od. Kapitalgesellschaft), роспуск *m* товарищества (Pers.gesellschaft), **Parlamentsa~** *f* роспуск *m* парламент, **Vertragsa~** *f* расторжение *c* договора.
Aufnahme | *f* **eines/des Protokolls** составление *c* протокол, **Protokolla~** *f* составление *c* протокол.
aufrechenbar *Adj* [mit *Dat*] разрешённый *np* к взаимозачёту [с *mn*], ~ **e Forderung** *f* требование, *c* подвергаемое зачёту.
Aufrechenbarkeit *f* [mit *Dat*] допустимость *жс* взаимозачёта [с *mn*].
aufrechnen *vt* [*Akk* gegen *Akk* / mit *Dat*] засчитывать/засчитать *нсв/св* [*en* за счёт *pn*] [засчитанный (-тан, -тана, -тано, -таны)].

Aufrechnung *f* [Gen gegen *Akk* / mit *Dat*] (faktisch nur m. Geld) взаимозачёт *м* (встречных [денежных] требований) [*pn*], зачёт *м* взаимных (денежных) требований [без предл], взаимный зачёт *м* (встречных [денежных] требований) [*pn*], взаимное погашение *с* (встречных [денежных] требований) [*pn mn*] (b. Erlöschens beider Forderungen), **Recht** *n* **auf** ~ право *с* на зачёт (встречных требований).

Aufrechnungs|erklärung *f* объявление *с* о взаимозачёте (встречных [денежных] требований), ~recht *n* право *с* на зачёт (встречных требований), ~vereinbarung *f* соглашение *с* о взаимозачёте (встречных [денежных] требований).

aufrechterhalten *vt* [*Akk*] (*fig*) (Frieden, Ordnung etc.) сохранять/сохранить *нсв/св* [*vn*] [сохраню, сохранишь, сохранят; сохранённый (-нён, -ненá, -ненó, -нены)], хранить/со- *нсв/св* [*vn*] [храню,охранишь,хранят; vgl. "сохранять/сохранить"].

Aufrechterhaltung *f* (*fig*) (Frieden, Ordnung etc.) сохранение *с*.

Aufbruch *m* [gegen *Akk*] мятеж *м* [против *pn*] [рп/еч мятежа, ип/мч мятежи], бунт *м* [против *pn*] [рп/еч бунта, ип/мч бунты].

Aufführer/in *m/f* [gegen *Akk*] мятежник/-ница *м/ж* [против *pn*], бунтáрь *м/ж* [против *pn*], бунтовщик/-щица *м/ж* [против *pn*].

aufführerisch *Adj* I [gegen *Akk*] мятежный *пр* [против *pn*] [-жен, -жена, -жено, -жены], бунтáрский *пр* [против *pn*].

aufführerisch *Adv* II [gegen *Akk*] мятежно *нар* [против *pn* /], бунтáрски *нар* [против *pn*].

aufrüsten *vt* I [*Akk*] вооружать/вооружить *нсв/св* [*vn*].

aufrüsten *vi* II вооружаться/вооружиться *нсв/св*.

Aufrüsten *n* увеличение *с* вооружений, вооружение *с*.

Aufrüstung *f* увеличение *с* вооружений, вооружение *с*, (**die**) ~ **betreiben** *v* вооружаться/вооружиться *нсв/св*, ~politik *f* политика *ж* вооружения.

aufschieben *vt* [*Akk*] отсрочивать/отсрочить

нсв/св [*vn*] [отсрочу,отсрочишь,отсрочат;отсроченный(-чен,-чена,-чено,-чены)],откладывать/отложить *нсв/св* [*vn*] [отложу,отложишь,отложат;отложанный(-жен,-жена,-жено,-жены)].

aufschiebend *Adj* I отсрочивающий *пр*, отсроченный *пр* [отсрочен,отсрочена,отсрочено,отсрочены],отлагательный *пр* (Einrede) [-лен,-льна,-льно,-льны].

aufschiebend *Adv* II отсроченно *нар*,отлагательно *нар* (Einrede).

aufschiebend|e Bedingung *f* отлагательное условие *с*, ~e Einrede *f* отлагательное возражение *с*, ~e Wirkung *f* отлагательное действие *с*, (seltener) отсрочивающее действие *с*, unter ~er Bedingung *Rdwdg* подотменительным условием *выр*.

Aufschiebung *f* откладывание *с*, отсрочка *ж*.

Aufschlag *m* [auf *Akk*] надбавка *ж* [к *dn*].

Aufschub *m* пролонгация *ж*, отсрочка *ж* [рп/мч отсрочек], Zahlungs~ *m* пролонгация *ж* платежа, отсрочка *ж* платежа.

Aufsicht *f* [über *Akk*] надзор *м* [за *mn*] (Gefangene, Arbeitende etc.), при-мóтр *м* [за *mn*] (Kinder, Kranke etc.), Arbeitsa~ *f* инспекция труда *ж*, (**die**) ~ führen *v* [über *Akk*] осуществлять

нсв надзор [за *mn*], Bankena~ *f* (государственный) контроль над банками *м*, (государственный) надзор за банками *м*, Bewahrungsa~ *f* надзор *м* за условно осуждённым(и), Bundesa~ *f* федеральный надзор *м* за деятельностью, Gewerbea~ *f* промышленная инспекция *ж*, промышленный надзор *м*, Polizeia~ *f* надзор *м* полиции, staatliche ~ *f* государственный надзор *м*, Staatsa~ *f* государственный надзор *м*, Versicherungsa~ *f* страховая инспекция *ж*.

Aufsichts-Präf I наблюдательный *пр* (beobachtend) [-лен,-льна,-льно,-льны].

Aufsichts-Präf II надзорный *пр* (kontrollierend [m. Rechten versehen]).

Aufsichts|behörde *f* орган *м* надзора, надзорный орган *м*, ~rat *m* GesR наблюдательный совет *м*, ~recht *n*

- [über *Akk*] право с надзора [над *mn*], **~verfahren** *n* надзорное производство с.
- Aufsichtsamt** | **Bundesamt** *n* Федеральное ведомство с по надзору за деятельностью.
- Aufsichtspflicht** *f* [für *Akk*] обязанность жс надзора [за *mn*], обязанность жс по надзору [за *mn*], обязанность жс осуществлять надзор [за *mn*], **~verletzung** *f* нарушение с обязанности надзора, нарушение с обязанности по надзору, нарушение с обязанности осуществлять надзор, **Verletzung** *f der* *~* нарушение с обязанности надзора, нарушение с обязанности по надзору, нарушение с обязанности осуществлять надзор.
- aufsichtspflichtig** *Adj* [für *Akk*] обязанный *пр* осуществлять надзор [за *mn*].
- Aufsichtspflichtige/r** *f/m* [*Gen*] лицо, с обязанный осуществлять надзор [за *mn*].
- Aufsichtsrat** | **smitglied** *n* член *m* наблюдательного совета, **Mitglied** *m des* *~es* член *m* наблюдательного совета.
- Aufstand** *m* [gegen *Akk*] восстание с [против *pn*], **Dekabristena** *m* (*RR*) [26.[14.] Dez. 1825] восстание с декабристов.
- aufständisch** *Adj* **I** [gegen *Akk*] восставший *пр*.
- Aufständische/r** *f/m* [gegen *Akk*] восставший/-шая *m/жс* [против *pn*] [dekl. wie *Adj*].
- aufsteigende Linie** | *f* *FamR* восходящая линия *жс*, **Verwandter** *m in aufsteigender Linie* родственник *m* по восходящей линии.
- aufstellen** *vt* [*Akk* für *Akk*] (*Kandidat*) выдвигать/выдвинуть *нсв/св* [*en* на *en*] [выдвинú, выдвинешь, выдвинут; выдвинутый (-нут, -нута, -нута, -нуты)].
- Aufstellung** *m* [für *Akk*] (*Kandidat*) выдвигание с [на *en*], **~srecht** *n* (*Kandidat*) право с выдвижения кандидатов, право с выдвигать кандидатов.
- Auftrag** *m* **I** [an *Akk* für *Akk*; (dazu), zu *Inf*] *R* поручение с [дн на *en*; *infz*], **~geber/in** *m/f* *R* лицо, с дающее поручение, **~nehmer/in** *m/f* *R* лицо, с выполняющее поручение.
- Auftrag** *m* **II** [an *Akk* Auftragsempfänger über *Akk* Ware] *Wirtsch* (Bestellung v. Ware) подряд *m* [дн на *en*], заказ *m* [*pn* Ware (konkr.) / на *en* Ware (vage) дн Auftragsempfänger], **~geber/in** *m/f* *Wirtsch* (Besteller v. Ware) заказчик/-чица *m/жс* [*pn*] ([штгш-]).
- Auftrag** | **Geschäftsführer** *m ohne* ~ ведущий *m* дела без поручения, управляющий *m* (чужим) делом без поручения (konkr. Geschäft), управляющий *m* (чужими) делами без поручения (abstr., allg.), **Geschäftsführung** *f ohne* ~ (*Abk* = **G.o.A.**, **GoA**) действия *с/мч* в чужом интересе без поручения (Formulierung des ZGB), управление с чужим делом без поручения, ведение с чужого дела без поручения, **im** ~ *Rdwg* [*Gen*] *R* по поручению *выпр* [*pn*], **Inkasso** *m* поручение с на инкассацию долга, инкассовое поручение с, **öffentlicher** ~ *m* публичный заказ *m*, **Vertretung** *f ohne* ~ представительство с без поручения.
- Auftragnehmer/in** *m/f* **II** *Wirtsch* (Empfänger v. Warenbestellung) подрядчик/-чица *m/жс*.
- auftreten** *vi* [gegenüber *Dat*] вести *нсв* себя [с *mn* / по отношению к *дн*] (2).
- Auftreten** *n* [gegenüber *Dat*] поведение с [с *mn*] (2).
- aufzählen** *vt* [*Akk*] перечислять/-числить *нсв/св* [*en*] [-числю, -числишь, -числят].
- Aufzählung** *f* перечисление с, перечень *m*, **abschließende** ~ *f* исчерпывающий перечень *m*, закрытый перечень *m*, **erschöpfende** ~ *f* исчерпывающий перечень *m*, закрытый перечень *m*.
- Augenschein** *m* проверка *жс* путём личного восприятия, осмотр *m*.
- augenscheinlich** *Adj* **I** очевидный *пр* [-ден, -дна, -дно, -дны], явный *пр* [явен, явна, явно, явны].
- augenscheinlich** *Adv* **II** явно *нар*, очевидно *нар*.
- Augenzeuge** *m* свидетель-очевидец *m* [immer *mask.*], очевидец *m* [immer *mask.*].
- Auktion** *f* аукцион *m* (freiwillig) [пп/еч (на) аукционе], (публичные) торги *m/мч* (zwangsweise) [Plrt.; рп (публичных) торгов, пп (на) публичных]

торгáх], **öffentliche** ~ *f* публичные торги *m/мч*.

Auktionator/in *m/f* аукционист *m* [immer mask.].

Auktions- *Präf* аукционный *np*.

ausbilden *vt* [Akk in Dat; als Nom / zu Dat] обучать/обучить *нсв/св* [вп профессии *pn*] [обучу, обучишь, обучат; обученный (-чен, -чена, -чено, -чены)], учить/выучить *нсв/св* [вп *dn*; на *вп*] [учу, учишь, учат; ученный (учен, учена, учено, учены) / выучу, выучишь, выучат].

Ausbildung *f* I [als Nom / zu Dat] (abstr. Schulung, Unterrichtung) обучение *c* [профессии *pn* / на *pn* ugs.].

Ausbildung *f* II (konkr. Lehre) ученичество *c*.

Ausbildung *f* III (Bildung) образование *c*.

Ausbildung | **svertrag** *m* договор *m* ученичества, **berufliche** ~ *f* профессиональная подготовка *жс*, профессиональное образование *жс*, профессиональное обучение *c*, **Berufsa~** *f* профессиональная подготовка *жс*, профессиональное образование *жс*, профессиональное обучение *c*.

Ausbruch | *m* **eines/des Krieges** начало *c* войны, **Kriegsa~** *m* начало *c* войны.

ausbürgern *vt* [Akk] лишать/лишить *нсв/св* гражданство [вп].

Ausbürgerung *f* [Gen] лишение *c* гражданства [пн].

ausdrücklich *Adj* эксплицитный *np* [-тен, -тна, -тно, -тны], выраженный *np* (mst. m. vorangestelltem Adv. [z.B. "ясно"]) [-жен, -жена, -жено, -жены], ~ *Adv* эксплицитно *нар*, выражено *нар*, ~ **e Willenserklärung** *f* прямое волеизъявление *c*.

Auseinandersetzung | **Erba~** *f* раздел *m* наследства.

Ausfuhr *f* [aus Dat nach Dat] вывоз *m* [из *pn* в *вп*], (*ieS*) экспорт *m* [из *pn* в *вп*] (Ausfuhr).

Ausfuhr- *Präf* экспортный *np*, вывозной *np*.

Ausfuhr | **beschränkung** *f* (häufig pl.) ограничение *c* на вывоз (mst. pl.), ограничение *c* на экспорт (mst. pl.), ограничение *c* вывоза, ограничение *c* экспорта, ~ **embargo** *n* эмбарго *c* на экспорт, эмбарго *c* на вывоз, ~ **handel** *m*

экспортная торговля *жс*, (*iwS*) экспорт *m* (Handel), ~ **händler/in** *m/f* экспортер *m* [immer mask.], ~ **kontingent** *n* экспортный контингент *m*, вывозной контингент *m*, ~ **lizenz** *f* лицензия *жс* на вывоз, лицензия *жс* на экспорт, ~ **markt** *m* рынок *m* вывоза, экспортный рынок *m*, ~ **verbot** *n* запрещение *c* экспорта, запрещение *c* вывоза, ~ **vertrag** *m* договор *m* на экспорт, экспортный договор *m*, ~ **steuer** *f* экспортный налог *m*, налог на экспорт, **illegale** ~ *f* незаконный экспорт *m*, незаконный вывоз *m*, **Waffena~** *f* экспорт *m* оружия, вывоз *m* оружия, **zollfreie** ~ *f* беспошлинный экспорт *m*, беспошлинный вывоз *m*.

ausführbar *Adj* (Befehl, Auftrag etc.) выполнимый *np*, исполнимый *np*, **nicht** ~ *Adj* (Befehl, Auftrag etc.) неисполнимый *np*, невыполнимый *np*, **un~** *Adj* (Befehl, Auftrag etc.) неисполнимый *np*, невыполнимый *np*.

Ausführbarkeit *f* (Befehl, Auftrag etc.) исполнимость *жс*, выполнимость *жс*, **Nichta~** *f* (Befehl, Auftrag etc.) неисполнимость *жс*, невыполнимость *жс*, **Una~** *f* (Befehl, Auftrag etc.) неисполнимость *жс*, невыполнимость *жс*.

ausführen *vt* I [Akk] проводить/провести *нсв/св* [вп] (Absicht, Beschluss, Gesetz) [провожу, -водишь, -воят / проведу, -ведёшь, -ведут; провёл, -вела, -вело, -вели; проведший; проведённый (-дён, -дена, -дено, -дены); проведя].

ausführen *vt* II [Akk] выполнять/выполнить *нсв/св* [вп] (Aufgabe, Auftrag, Befehl).

ausführen *vt* III [Akk aus Dat nach Dat] экспортировать *нсв/св* [вп из *pn* в *вп*] [экспортированный (-ван, -вана, -вано, -ваны)], вывозить/вывезти *нсв/св* [вп из *pn* в *вп*] [вывезу, вывезешь, вывезут; вывезенный (-зен, -зена, -зено, -зены)].

ausführen | **eine Arbeit** ~ *v* выполнять/выполнить *нсв/св* работу, (*seltener*) осуществлять/осуществить *нсв/св* работу.

ausführend *Adj* I исполнительный *np*.

ausführend *Adv* II исполнительно *нар*.

ausführende Gewalt *f* исполнительная власть *жс*.

- ausführlich** *Adj* I подробный *np* [-бен, -бна, -бно, -бны], детальный *np* [-лен, -льна, -льно, -льны].
- ausführlich** *Adv* II подробно *нар*, детально *нар*.
- Ausführung** *f* I проведение *c* (Absicht, Beschluss, Gesetz).
- Ausführung** *f* II выполнение *c* (Aufgabe, Auftrag, Befehl).
- Ausführung** *f* einer Arbeit выполнение *c* работы (Vorgang, Ergebnis), (*seltener*) осуществление *c* работы (Vorgang).
- Ausführungsverordnung** *f* постановление *c* о порядке исполнения.
- Ausgabe** *f* I [Gen an Akk] (Aushändigung) выдача *ж* [pn dn].
- Ausgabe** *f* II (Verwendung v. Geld) расход *м*.
- Ausgabe** *f* IV (Wertpapiere, Geld) эмиссия *ж*, *~f* (Banknoten, Aktien) выпуск *м*.
- Ausgabe** *f* V (Publikationsform) издание *с*.
- Ausgabe** *f* VI (Nummer er. Zeitung od. Zeitschrift) номер *м*.
- Ausgabe** *n* *fpl* der öffentlichen Hand государственные расходы *м/мч*, Gelda~ *f* (Inverkehrbringen) денежная эмиссия *ж*, öffentliche ~ *n* *fpl* государственные расходы *м/мч*.
- Ausgaben** | Staatsa~ *fpl* государственные расходы *м/мч*.
- Ausgang** | tödlicher ~ *m* смертельный исход *м*.
- Ausgangsnorm** *f* (Grundnorm) отправное положение *с*.
- aushändigen** *vt* [Dat Akk] вручать/вручить *нсв/св* [dn vn] [вручу́, вручишь, вруча́т; вручённый (-чён, -чена́, -чено́, -чены́)], передавать/передать *нсв/св* [dn vn] [передаю́, -даёшь, -даю́т; передавай(те) !; передавая́ / переда́м, -да́шь, -да́ст, -да́дим, -да́дите, -да́дут; переда́л, -дала́, -дало́, -дали́; передай(те) !; переданный (-дан, -дана, -дано, -даны)].
- Aushändigung** *f* II [an Akk] передача *ж* [dn], вручение *с* [dn].
- Aushang** *m* афиша *ж* (kultureller Kontext [Theater, Kino etc.]) [rp/еч афиши, ип/мч афиши, рп/мч афиш].
- Auskunft** | Banka~ *f* справка *м* банка о платёжеспособности.
- ausländisch** *Adj* зарубежный *np* (aus dem Ausland kommend, importiert etc.), иностранный *np* (en. Bezug zum Ausland aufweisend), (*oft ugs*) заграничный *np* (aus dem Ausland kommend, importiert etc.), ~es Recht *n* зарубежное право *с*, ~e Währung *f* иностранная валюта *ж*.
- Auslands-Präf** зарубежный *np* (aus dem Ausland kommend, importiert etc.), иностранный *np* (en. Bezug zum Ausland aufweisend), (*oft ugs*) заграничный *np* (aus dem Ausland kommend, importiert etc.).
- Auslands|schul(en)** *f* (*fpl*) (Staat, mst. pl.) внешний долг *м*, ~vertretung *f* представительство *с* за границей.
- auslegen** *vt* [Akk] интерпретировать *нсв/св* [vn] (nicht Rechtsauslegung [Gesetz, Vertrag etc.]), толковать/ис- *нсв/св* [vn] (insbes. Rechtsauslegung [Gesetz, Vertrag etc.]) [perf. Form im jur. Sinne ung.], (*nichtjur*) истолковывать/истолковать *нсв/св* [vn].
- Auslegung** *f* интерпретация *ж*, толкование *с*, (*nichtjur*) истолкование *с*, Gesetzesa~ *f* толкование *с* закона, teleologische ~ *f* телеологическое толкование *с*, Vertragsa~ *f* толкование *с* договора.
- ausleihen** | unentgeltlich ~ *vt* [Akk an Akk] R сдавать/сдать *нсв/св* в аренду безвозмездно [vn dn].
- Ausleihen** | unentgeltliches ~ *n* [Gen an Akk] R (*ung*) (unentgeltliches Ausleihen) безвозмездная сдача *ж* в аренду.
- Ausnahme-Präf** исключительный *пр*.
- Ausnahme** *f* [von Dat] исключение *с* [из pn].
- Ausnahme|gericht** *n* чрезвычайный суд *м*, ~gesetz *n* исключительный закон *м*, ~zustand *m* VerfR чрезвычайное положение *с* (государства), исключительное положение *с* (государства), исключительное состояние *с* (государства), чрезвычайное состояние *с* (государства), Schöffengericht *n* (D) суд *м* шэффенов.
- ausnutzen** *vt* [Akk] использовать *нсв/св* [vn] [использованный (-ван, -вана, -вано, -ваны)].
- Ausnutzen** *n* [Gen] использование *с* [pn].

Ausnutzung *f* [Gen] использование *c* [pn].

ausrauben *vt* [Akk] ограблять/огрaбить *нсв/св* [øn].

Ausraubung *f* ограбление *c*.

ausrechnen *vt* [Akk] подсчитывать/подсчитать *нсв/св* [øn] (zusammenzählen), калькулировать/с- *нсв/св* [øn], рассчитывать/рассчитать *нсв/св* [øn] ([-штш-]) [рассчитанный (-тан, -тана, -тано, -таны)], вычислять/вычислить *нсв/св* [øn] [вычислило, вычислишь, вычислят; вычисленный (-лен, -лена, -лено, -лены)], исчислять/исчислить *нсв/св* [øn] [исчислило, исчислишь, исчислят; исчисленный (-лен, -лена, -лено, -лены)].

Ausrechnung *f* калькуляция *жс*, исчисление *с*, вычисление *с*, расчёт *м* ([-штш-]) [рп/еч расчёта, ип/мч расчёты], подсчёт *м* ([-штш-]) [рп/еч подсчёта, ип/мч подсчёты].

Ausreise *f* [aus Dat] выезд *м* [из pn] [рп/еч выезда].

Ausreise- *Präf* выездной *np* [-zn-].

Ausreise | **antrag** *m* заявление *с* на выезд (за границу), **~bewilligung** *f* разрешение *с* на выезд (за границу), **~erlaubnis** *f* разрешение *с* на выезд (за границу), **~genehmigung** *f* разрешение *с* на выезд (за границу), **~sperre** *f* (gg. unbest. Anzahl v. Pers.) запрет *м* выезда (за границу), **~verbot** *n* (gg. konkr. Pers.) запрет *м* выезда (за границу), **~visum** *n* [für Akk Land] виза *жс* на выезд (за границу) [из pn], выездная виза *жс* [из pn].

ausreisen *vi* [aus Dat] выезжать/выехать *нсв/св* [из pn] [выеду, выедешь, выедут].

ausrufen | **einen Streik** *~ v* объявлять/объявить *нсв/св* забастовку [Øn].

Aussage *f* I [über Akk / zu Dat] *allg* высказывание *с* [о nn] (ursprgl mündlich), заявление *с* [о nn] (mündlich od. schriftlich).

Aussage *f* II [für Akk / gegen Akk; über Akk / zu Dat; (darüber), dass Nom] *ProzessR* показание *с* [в пользу pn / против pn; о nn], свидетельское *с* [в пользу pn / против pn; о nn; о том, что un].

Aussage | **belastende** *~ f* *StrafPR* обвинительное показание *с*, **Falscha** *~ f*

StrafR лжесвидетельство *с*, ложное показание *с*, **falsche** *~ f* *StrafR* лжесвидетельство *с*, ложное показание *с*, **Zeugena** *~ f* показание *с* свидетеля/-лей, свидетельское показание *с*.

aussagen *vt* I [Akk über Akk / zu Dat; ..., dass Nom] *allg* делать/с- *нсв/св* высказывание [о nn; о том, что un] (ursprgl mündlich), делать/с- *нсв/св* заявление [о nn; о том, что un] (mündlich od. schriftlich), заявлять/заявить *нсв/св* [о nn; ..., что un] (mündlich od. schriftlich).

aussagen *vt/vi* II [Akk für Akk / gegen Akk; über Akk / zu Dat; ..., dass Nom] *ProzessR* давать/дать *нсв/св* показания [о nn в пользу pn / против pn; ..., что un].

ausschlagen *vt* [Akk] (Erbchaft, Recht etc.) отказываться/отказаться *нсв/св* [от pn] [откажусь, откажешься, откажутся], **eine Erbschaft** *~ v* отказываться/отказаться *нсв/св* от (принятия) наследства.

Ausschlagung *f* [Gen] (Erbchaft, Recht etc.) отказ *м* [от pn], *~ f* **einer/der Erbschaft** отказ *м* от (принятия) наследства, **Erba** *~ f* (*seltener*) отказ *м* от (принятия) наследства, **Erbchaftsa** *~ f* отказ *м* от (принятия) наследства.

ausschließen *vt* I [Akk] *allg* (unmöglich machen; aus Gemeinschaft entfernen) исключать/исключить *нсв/св* [Øn] [исключу, исключишь, исключат; исключённый (-чён, -чена, -чено, -ченый)].

ausschließen *vt* II [Akk von Dat] *allg* (ausnehmen) исключать/исключить *нсв/св* [Øn из pn].

ausschließen | **die Öffentlichkeit** *~ v* исключать/исключить *нсв/св* публичность, **die Haftung** *~ v* [für Akk] исключать/исключить *нсв/св* ответственность [за Øn].

ausschließlich *Adj* I эксклюзивный *np* (Vertrag etc.) [-вен, -вна, -вно, -вны], исключительный *np* [-лен, -льна, -льно, -льны].

ausschließlich *Adv* II эксклюзивно *нар* (Vertrag etc.), исключительно *нар*.

ausschließlich | **er Gerichtsstand** *m* *ProzessR* исключительная подсудность

- ж*, **~es Recht** *n* исключительное право.
- Ausschließlichkeit** *f* эксклюзивность *ж* (Vertrag etc.), исключительность *ж*.
- Ausschließlichkeits-Präfix** эксклюзивный *пр* (Vertrag etc.) [-вен, -вна, -вно, -вны], исключительный *пр* [-лен, -льна, -льно, -льны].
- Ausschließlichkeitsrecht** *n* исключительное право.
- Ausschließung** *f* I [Gen] (*seltener*) (Unmöglichmachen; Entfernung aus Gemeinschaft) исключение *c* [pn].
- Ausschließung** *f* II [Gen von Dat] (*seltener*) (Ausnehmen) исключение *c* [pn из pn].
- Ausschließung** *f* von der Erbfolge исключение *c* из порядка наследования.
- Ausschluss** *m* I [Gen] (Unmöglichmachen; Entfernung aus Gemeinschaft) исключение *c* [pn].
- Ausschluss** *m* II [Gen von Dat] (Ausnehmen) исключение *c* [pn из pn].
- Ausschluss** | **der Öffentlichkeit** исключение *c* гласности, **~m von der Erbfolge** исключение *c* из порядка наследования, **Erba~** *m* (*seltener*) исключение *c* из порядка наследования, **Haftungsa~** *m* исключение *c* ответственности, **unter ~ der Öffentlichkeit** *Rdwg* при закрытых дверях *выр*.
- Ausschluss der Öffentlichkeit** | **Gerichtsverhandlung** *f* **unter ~** закрытое судебное разбирательство *c*, закрытое судебное заседание *c*, закрытое заседание *c* суда.
- ausschreiben** *vt* [Akk] (bekanntmachen) сообщать/сообщить *исв/св* [о *nn*], объявлять/объявить *исв/св* [о *nn*] [объявлю, объявишь, объявят; объявленный (-лен, -лена, -лено, -лены)].
- Ausschreibung** *f* I торги *м/мч*.
- Ausschreibung** *f* II (Bekanntmachung) объявление *c* [о *nn*], сообщение *c* [о *nn*].
- Ausschreibung** | **öffentliche** **~** *f* публичные торги *м/мч*, открытые торги *м/мч*.
- Ausschuss** *m* [für *Akk*] комитет *м* [по *дн*], **Disziplinar~** *m* дисциплинарный комитет *м*, **Ermittlungsa~** *m* [zu *Dat*] комитет *м* по расследованию [pn], комиссия *ж* по расследованию [pn], **parlamentarischer ~** *m* парламентская комиссия *ж*, **Parlamentsa~** *m* парламентская комиссия *ж*, **Wahla~** *m* избирательная комиссия *ж*.
- Außenpolitik** *f* внешняя политика *ж*.
- Außenhandel** *m* внешняя торговля *ж* [рп/еч внешней торговли], **Minister** *m* für ~ министр *м* внешней торговли, **Ministerium** *n* für ~ министерство *c* внешней торговли.
- Außenhandels-Präfix** внешнеторговый *пр*, внешней торговли *рп*.
- Außenhandelsminister** *m* министр *м* внешней торговли, **~ministerium** *n* министерство *c* внешней торговли, **~politik** *f* внешнеторговая политика *ж*, **~recht** *n* внешнеторговое право *c*.
- Außenminister** *m* министр *м* иностранных дел, **Bundesa~** *m федеральный министр *м* иностранных дел.*
- Außenministerium** *n* министерство *c* иностранных дел (*Abk* = МИД), **Bundesa~** *n* федеральное министерство *c* иностранных дел.
- außenpolitisch** *Adj* внешнеполитический *пр*.
- außerehelich** *Adj* I (Beziehung) незаконнорождённый *пр*, (*obs*) внебрачный *пр*.
- außerehelich** *Adv* II (Beziehung) незаконнорождённо *нар*, (*obs*) внебрачно *нар*.
- außerehelich** | **er Geschlechtsverkehr** *m* внебрачное половое сношение *c*, **~er Sexualverkehr** *m* (*ung*) внебрачное половое сношение *c*, **~er Verkehr** *m* (*ugs*) внебрачное половое сношение *c*.
- Außerehelichkeit** *f* (Beziehung) незаконнорождённость *ж*, (*obs*) внебрачность *ж*.
- außergerichtlich** *Adj* I неисковой *пр*, внесудебный *пр*.
- außergerichtlich** *Adv* II внесудебно *нар*, вне суда *выр*.
- außergerichtlich** | **er Vergleich** *m* внесудебное мировое соглашение *c*, **~es Verfahren** *n* внесудебное производство *c*.
- außerordentlich** | **er Botschafter** *m* Dipl чрезвычайный посол *м*, **~e Steuer** *f* чрезвычайный налог *м*, исклю-

- чительный налог *м*, **~es Testament** *н* чрезвычайное завещание *с*.
- Äußerung** | **Meinungsä~** *f* выражение *с* мнения.
- ausöhnen** | **sich ~** *vr* [mit *Dat*] (*seltener*) мириться/по-/при- *нсв/св* [с *mn*] [мирюсь, мирюсь, мирюсь, миряются].
- Aussöhnung** *f* [mit *Dat*] (*seltener*) примирение *с* [с *mn*].
- aussprechen** | **ein Verbot ~** *v* [gegen *Akk*] налагать/наложить *нсв/св* запрет [на *vn*].
- Ausstattung** | **Geschäftsä~** *f* офисный инвентарь *м*.
- ausstellen** *vt* I [*Akk*] (zur Schau stellen) экспонировать *нсв/св* [*vn*], выставлять/выставить *нсв/св* [*vn*] [выставлю, выставишь, выставят; выставленный (-лен, -лена, -лено, -лены)].
- ausstellen** *vt* II [*Dat Akk*] *allg* (Dokument) оформлять/оформить *нсв/св* [*dn vn*] (Verfassen) [оформлю, оформишь, оформят; оформленный (-лен, -лена, -лено, -лены)].
- ausstellen** *vt* III [*Dat Akk*] *allg* (Dokument) выдавать/выдать *нсв/св* [*dn vn*] (aushändigen).
- ausstellen** *vt* IV [*Akk WechselR*] трассировать *нсв* [*vn*] (Wechsel), выставлять/выставить *нсв/св* [*vn*] (Wechsel).
- ausstellen** | **einen Scheck ~** *v* [*Dat*] выставлять/выставить *нсв/св* чек [*dn*], выписывать/выписать *нсв/св* чек [*dn*], **ein Zertifikat ~** *v* [*Dat über Akk*] выдавать/выдать *нсв/св* сертификат [*dn o mn*].
- Aussteller/in** *m/f* I *allg* (auf Ausstellung) экспонент/ка *м/ж*, участник/-ница *м/ж* выставки.
- Aussteller/in** *m/f* II *allg* (Dokument) выставитель/ница *м/ж*.
- Aussteller/in** *m/f* III *WechselR* трассант *м* [immer *mask.*], векселедатель *м* [immer *mask.*].
- Aussteller/in** *m/f* IV *ScheckR* чекодатель *м* [immer *mask.*].
- Aussteller/in** | **Scheckä~** *m/f WechselR* чекодатель *м* [immer *mask.*], **Scheckä~** *m/f* чекодатель/ница *м/ж*, **Wechsela~** *m/f WechselR* трассант *м* [immer *mask.*], векселедатель *м* [immer *mask.*].
- Ausstellung** *f* I *allg* выставка *ж* (Schau, Zschaustellung), экспозиция *ж* (Ausstellung od. Ausstellen; а. Gesamtheit der ausgestellten Gegenstände).
- Ausstellung** *f* II (Dokument) оформление *с* (Verfassen).
- Ausstellung** *f* III (Dokument [Aushändigung]) выдача *ж*.
- Ausstellung** *f* IV *WechselR* (Wechsel) трассирование *с*, выставление *с*.
- Ausstellung** | **f des/eines Zertifikats** [über *Akk*] выдача *ж* сертификата [о *mn*], **~ f einer Quittung** выдача *ж* квитанции (Aushändigung), выписка *ж* квитанции, **~ f eines Schecks** выдача *ж* чека (Aushändigung), выписка *ж* чека, **Wechsela~** *f* трассирование *с*, выставление *с* векселя, **Zertifikatsä~** *f* выдача *ж* сертификата [о *mn*].
- Aussteuer** *f* приданое *с* [dekl. wie *Adj.*], **als ~** *Rdwdg* в приданое *выр*.
- ausüben** | **die Kontrolle ~** *v* [über *Akk*] осуществлять *нсв* контроль [за *mn*].
- Ausübung** | **f eines Gewerbes** занятие *с* промыслом, промысловое занятие *с*, **~ f eines Rechts** использование *с* права, **Berufsä~** *f* занятие *с* (определённой) профессией, **Gewerbesä~** *f* занятие *с* промыслом, промысловое занятие *с*, **Rechtsä~** *f* использование *с* права, **Religionsä~** *f* отправление *с* религиозных обрядов, отправление *с* (религиозного) культы.
- Auswahl** *f* выбор *м*.
- auswählen** *vt* [*Akk aus Dat / zwischen Dat*] *allg* выбирать/выбрать *нсв/св* [*vn*] из *pn* / между *mn*] [выберу, выберешь, выберут; выбранный (-ран, -рана, -рано, -раны)].
- Auswanderer/-rin** *m/f* [aus *Dat*] эмигрант/ка *м/ж* [из *pn*] [ж рп/мч эмигранток].
- auswandern** *vi* [aus *Dat*] эмигрировать *нсв/св* [из *pn*].
- Auswanderung** *f* [aus *Dat*] эмиграция *ж* [из *pn*].
- Auswanderungs- Präf** эмиграционный *пр*.
- auswärtig** | **A~es Amt** *н* (D) министерство *с* иностранных дел (*Abk* = МИД).
- auswärtige Angelegenheiten** | **Bundesminister** *т* für ~ (A) федеральный министр *м* иностранных дел, **Bundesministerium** *н* für ~ (A) (*Abk* =

ВМД) федеральное министерство с иностранных дел, **Minister m für A~** (insbes A) министр м иностранных дел, **Ministerium n für A~** (insbes A) министерство с иностранных дел (Abk = МИД).

Auswärtiges | Bundesministerium n des Auswärtigen (D) (seltener) федеральное министерство с иностранных дел.

-ausweis *Suff* м удостоверение с.

Ausweis m удостоверение с, **Fahrzeuga~** м свидетельство с о регистрации транспортного средства, **Kraftfahrzeuga~** м свидетельство с о регистрации транспортного средства, **Personala~** м удостоверение с личности, **Reisea~** м заграничный паспорт м, (ugs) заграничный паспорт м.

ausweisen *vt* [Akk aus Dat] (Pers. aus Land) выдворять/выдворить *нсв/св* [вн из pn] [выдворю, выдворишь, выдворят; выдвоенный (-ен, -ена, -ено, -ены)], высылать/выслать *нсв/св* (из страны) [вн из pn] [вышлю, вышлешь, вышлют; высланный (-лан, -лана, -лано, -ланы)].

Ausweisung f [aus Dat] высылка ж (из страны) [из pn], выдворение с [из pn].

auswerten | statistisch ~ vt [Akk] производить/произвести *нсв/св* статистический анализ [pn].

auszählen *vt* [Akk] (Stimmen etc.) подсчитывать/подсчитать *нсв/св* [вн].

Auszählung f (Stimmen etc.) подсчитывание с, подсчёт м.

-auszug *m Suff* [aus Dat] извлечение с [из pn], выписка ж [из pn], (obs) выпись ж.

Auszug m [aus Dat] (Teilabschrift; Rechnung, Konto) извлечение с [из pn], выписка ж [из pn], (obs) выпись ж, **Aktena~** м выписка ж из дела, ~ **m aus dem Handelsregister** выписка ж из торгового реестра, ~ **m aus dem Strafregister** выписка ж из реестра судимости, выписка ж из уголовного реестра, ~ **m aus dem Vorstrafenregister** выписка ж из реестра судимости, выписка ж из уголовного реестра, ~ **m aus den Akten** выписка ж из дела, ~ **m aus einem/dem Grundbuch** выписка ж из по-

земельной книги, ~ **m aus einem/dem Protokoll** выписка ж из протокола, ~ **m aus einem/dem Register** выписка ж из реестра, **beglaubigter ~ m** заверенная выписка ж, **Grundbucha~** м выписка ж из земельной книги, **Handelsregistera~** м (ung) выписка ж из торгового реестра, **Kontoa~** м выписка ж из счёта, **Protokolla~** м выписка ж из протокола, **Registera~** м выписка ж из реестра, **Strafregistera~** м (ung) выписка ж из реестра судимости, выписка ж из уголовного реестра.

authentisch *Adj* I аутентический *np* ([-тэ-]), подлинный *np* [-линен, -линна, -линно, -линны], аутентичный *np* ([-тэ-]) [-чен, -чна, -чно, -чны], достоверный *np* [-рен, -рна, -рно, -рны].

authentisch *Adv* II достоверно *нар*, подлинно *нар*, аутентически *нар* ([-тэ-]), аутентично *нар* ([-тэ-]).

Authentizität f достоверность ж, подлинность ж, аутентичность ж ([-тэ-]).

Auto n (ugs) автомобиль м, автомашина ж, (ugs) машина ж.

Auto-Präf (ugs) автомобильный *np*.

Auto | dieb м угонщик м автомобиля, угонщик автомашины, ~ **diebstahl** м угон м автомобиля, угон м автомашины, ~ **fahrer** м (Kraftfahrer) автомобилист м [immer mask.], ~ **fahrer** м (Führer es. Kraftfahrzeuges) водитель м машины, водитель м автомашины, ~ **handel** м (ugs) (seltener) торговля ж транспортными средствами, ~ **händler** м (ugs) (seltener, etw pej) торговец м транспортными средствами, ~ **unfall** м авария ж, автомобильная авария ж, автомобильная катастрофа ж (schwerer Unfall), **gebrauchtes ~ n** (ugs) подержанный автомобиль м, подержанная автомашина ж, (ugs) подержанная машина ж.

Autobahn f автомагистраль ж, автострада ж, ~ **gebühr** *f* плата ж за пользование автострадой, дорожный сбор м на автостраде, дорожная пошлина ж на автостраде, ~ **benutzungsgebühr** *f* плата ж за пользование автострадой, дорожный сбор м на автостраде, дорожная пошлина ж

Autobahnmaut

на автостраде, **~maut** *f* плата *жс* за пользование автострадой, дорожный сбор *м* на автостраде, дорожная пошлина *жс* на автостраде.

Autokratie *f* автократия *жс*.

Autokrat/in *m/f* автократ *м* [immer mask.].

autokratisch *Adj* I автократический *np*.

autokratisch *Adv* II автократически *нар*.

Automat *m* автомат *м*, **Banka~** *m* автомат *м* для выдачи наличных денег, банкомат *м*, **Bargelda~** *m* (*selten*) автомат *м* для выдачи наличных денег, банкомат *м*, **Geldausgabe~** *m* автомат *м* для выдачи наличных денег, банкомат *м*, **Gelda~** *m* автомат *м* для выдачи наличных денег, банкомат *м*, **Geldspiele~** *m* игровой автомат *м* (, при помощи которого играют на деньги), **Spiela~** *m* игровой автомат *м* (, при помощи которого играют на деньги).

Automation *f* автоматизация *жс*.

automatisch *Adj* I автоматический *np*.

automatisch *Adv* II автоматически *нар*.

Automatisierung *f* автоматизация *жс*.

Automobil- *Präf* автомобильный *np*.

Automobil *n* (*geh*) автомобиль *м*, автомашина *жс*, (*ugs*) машина *жс*, **gebrauchtes** *~ n* (*geh*) подержанный ав-

Bankauskunft

томобиль *м*, подержанная автомашинна *жс*, (*ugs*) подержанная машина *жс*.

autonom *Adj* I автономный *np* [-мен, -мна, -мно, -мны].

autonom *Adv* II автономно *нар*.

Autonomie *f* (Charakter, Eigenschaft) автономность *жс*, *~ f* (Zustand) автономия *жс*, **~bestrebung** *f* (mst. pl.) стремление *с* к автономии, **Privata~** *f* частная автономия *жс*.

Autonomist/in *m/f* автономист *м* [immer mask.].

Autopsie *f* вскрытие *с*, вскрытие *с* трупа, аутопсия *жс*, **eine ~ vornehmen/durchführen** *v* [an *Dat*] вскрывать/вскрыть *нсв/св* труп [*pn*].

autopsieren *vt* [*Akk*] (*ung*) вскрывать/вскрыть *нсв/св* труп [*pn*].

Autoren- *Präf* авторский *np*.

Autorenhonorar *n* *UrhR* авторский гонорар *м*, (*ugs*) авторские *м/мч* [decl. wie *Adj*.].

Autor/in *m/f* автор *м/жс* [immer mask.].

autoritär *Adj* авторитарный *np* [-рен, -рна, -рно, -рны], *~ Adv* авторитарно *нар*.

Autoritarismus *m* авторитаризм *м*.

Autorität *f* авторитет *м*.

Aval *m* *WechselR* (*ung*) аваль *м*, **~bürgschaft** *f* *WechselR* аваль *м*, **~geber** *m* *WechselR* авалист *м* [immer mask.].

В

Bagatel|delikt *n* *StrafR* малозначительное преступление *с*, **~strafat** *f* *StrafR* малозначительное преступление *с*.

Bande *f* банда *жс*, (*ugs*) шайка *жс* [рп/мч шак], **Diebesb~** *f* воровская банда *жс*, **Mitglied** *n* *einer* *~* член *м* банды, член *м* преступного сообщества, (*ugs*) член *м* шайки.

Banden|bildung *f* организация *жс* преступного сообщества, организация *жс* банды, **~chef** *m* предводитель *м* банды, главарь *м* банды, (*ugs*) предводитель *м* шайки, (*ugs*) главарь *м* шайки, **~diebstahl** *m* воровство, *с* совершенное бандой, кража, *с* совершенная бандой, **~führer** *m* предводитель *м* банды, главарь *м* банды,

(*ugs*) предводитель *м* шайки, (*ugs*) главарь *м* шайки, **~mitglied** *n* член *м* банды, член *м* преступного сообщества, (*ugs*) член *м* шайки, **~schmuggel** *m* контрабанда, *жс* совершенная бандой.

Bank | **II ~fach** *n* (Banktätigkeit) банковское дело *с*, **~fach** *n* (EinzelSAFE) индивидуальный сейф *м* в банке, **~gewerbe** *n* (EinzelSAFE) банковское дело *с*.

Bank *f* (Kreditinstitut) банк *м* [пп/еч (в) банке], банковское учреждение *с*.

Bank- *Präf* банковый *np*, банковский *np*.

Bank|auf der *~ Rudg* в банке *выр*, **~angestellter** *m* банковский служащий *м*, **~auskunft** *f* справка *м* банка *о*